

Yondu gu Ya/abimiisee Gimba guri giyaada

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hiĩ slime gwaa handikimu *Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka*. Kara, ina yaa leeleehhihhimisi Pawlo hhiyumidu gosii gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina sinditi ilakesaasidi dandiray, Yeesu giyaa ilii ki/i rawaa gu rawge. Kara, ina sinditi ilakesaasidi, idoo sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii kakanti Gimba gu Hhou gu Yeesu gesaai hhapee dooinay loi daqa Wayahuudige. Da hhe'esi, gi asu kakaaniri daqa hida gu hhapapu wakinay. Slime, ina yaa ilakeesi Muuna gu Iliitleemu, idoo giyaa gesaa ilii khay sirakoomiisee da Yeesu. Da hhe'esi yaa ilakeesi, idoo balalu sliimaa Muuna gu Iliitleemu giroó ilii giyaadiye haa gii /atlisi inay haa giyaadimiisee dooina.

Luuka afamaraa gu 1-12 naqatloo, sindoóti ilakeesi yondu daa yondiidi ha ya/abimiisay Peetiro haa gimba gwaa hiica/u daqa hida goó /imbee Yeesu gu yaamu gu Yerusaleemu. Hari ilakeesa loi, gimba paslaapasloo gwaa hiicaca/u, Muuna gu Iliitleemu yaa iliiaay inay. Hari amotee, inay gi caahhiyay tuba, Iliitleemu yaati slai Gimba gu Hhou gu Yeesu duguma hiiqoomeesi daqa hida gu hhapapu goó. Ti daqa Wayahuudi kilesiiba. Da hhe'esi, afamaraa gu 13-28 naqatloo, Luuka yaa ilakeesi, idoo Muuna gu Iliitleemu giraa ilii giyaadi ya/abimiisay Pawlo, ma hiiqoomeesi Gimba gu Hhou daqeemoo wa/a hhapee da Aasiyage haa Ulaayage, haa asunkuilee yaamu gu Ruumige. Slaahhadaraa da catimisuki, Luuka yaa hiiroogisi kakaaru waku daa kakaami ha Pawlo haa ya/abimiisee wakinay. Kakaaruki yoó iliia'ay dandiray, ma arini idoo

Yondu gu Ya/abimiisee 1:1 2 Yondu gu Ya/abimiisee 1:6

giyaa ilii kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqa hida paslaapasloo haa daqeemoo paslaapasloo.

Hiifadidu gu Muuna gu Iliitleemu

¹ Hhia Teyofiilo,* kitaabuu gooi gu pandaa hikira gwaa handikimi sa ugu, sugwaa handikimi gimba sliimaa, Yeesu giyaa yondiidi haa giyaa caacaahhamisi tlaatleesoo gu yondu gosaa, ² balotira naqatloo duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. Ina qatlay duguraa ilii kahhiye waaudimoo rawge, yaati gesaa hhe'esi hadisi ilakaawa dosi hari amoo da Muuna gu Iliitleemu, daqa ya/abimiisee dosii giyaa hiileehhi.

³ Kara, qariqaaqari laba'asu gosi giyaa ilii cati, hingaati niki laqaaqaru ina lenkosi daqa dooinay, hari amamu paslaapasloo, gwaa laqamee gu lou tuba, ina hiti slafi. Balalu mibeeri cigahhage gii caca/i daqa dooinay, gi kakaami sa inay gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. ⁴ Kara da hhe'esi, Yeesu qatlay giyaa ilii /agiigine sliimaa haa ya/abimiisee dosi, giyaa ilakaay tuba, “Hhanti cira waautay tiaa yaamu gu Yerusaleemugo. Kara sigigi kaay tuba, ti'ii baqada hiifadidu gu Taataa goy, giyaa ya/abi ma gesaa bu'udi daqa doogunay, gaa ilii akhasidiri gooay gimbaki daqa dooaa. ⁵ Yohaana haraa ma'ay kilesi hiinunqudiidimisi hida. Inkoo, kahhiyay balalu angaamaka Iliitleemu hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gosi haa hari aslaa.”

Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge

⁶ Kara, Yeesu haa ya/abimiisee dosi giyaa ilii kurunkuridiri daqa lenge, gigi maasiri tuba, “Looimoo goori gu Goõ, qatlaykii gana ilii sla'adaa ilabu'uru dandiray tawaaloo gu Ruumigo, haa ma sandaa ki/isidi tawaalotira

* 1:1 1:1 Teyofiilo: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi Burungaisooge na hiĩ goó sla'a Iliitleemu.

Yondu gu Ya/abimiisee 1:7 3 Yondu gu Ya/abimiisee 1:13

toori da hhapee doorii da Israeeli?” ⁷ Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Yondukee ti koogunaaba gu caahha qatlay haa baloo, daa qaasi ha Taataa goy hari /uuru gosi. ⁸ Gimati teesaaqay see, qatlay Muuna gu Iliitleemu gimaa ilii /eetiye daqa doogunay, unkuray maa slayday /uuru. Kara maa kakantay gimba gooi Yerusaleemuge, daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, Samariyaa haa khoodoti sliimaa.”

⁹ Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, tay gi tooinaa khu'unay, dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. Tlongiya gugi ilaslaabidi, gwaa hiidah-hasiriiba kara arimaa. ¹⁰ Qatlay giyaa ilii karahasiri ilaa koina sa khu'uduũ nara'a rawaa gu rawge, duguraa ilii waauu'umidiye, cirakiray hhawatee cada[†] gwaa daamisee qayroo gu /abakwi, gi qadimidiri ilaciyaa koinay, ¹¹ gi kaayri tuba, “Unkuray hida hhanki gu Galilaaya, siĩ so'oyi qadimitiri ti'ii toogunaa khu'untay rawaa gu rawge? Nama Yeesuki leẽ, dariĩ waaudi rawaa gu rawge daqa doogunaa, maa kara ki/i khoodotii, nama teesaaqay guũ ilii antiri gooy, giĩ ilii waaudi rawaa gu rawge.”

Hiileehha da Matiyaasi sa hiinaaca daqa Yuuda

¹² Inkoo, qatlay Yeesu duguraa ilii waaudi rawge, ya/abimiisee yaa rawaa gu oõ wakuu wanay, uma gosi na Misyituuni.[‡] Da hhe'esi gi ki/iri yade Yerusaleemuge, gi khociri khocu gu baloo da Sabaato.[§] ¹³ Qatlay giyaa ilii dayri yade Yerusaleemuge, giĩ guuma kayri waauu gwaa rawaa gu marage waara,^{*} daqa daa ilii ibimaamidiye

[†] 1:10 1:10 hhawatee cada: Hhawatee hhanki gu cada yaa malayika da Iliitleemu. [‡] 1:12 1:12 uma gosi na Misyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu misyituuni. [§] 1:12 1:12 khocu gu baloo da Sabaato: Ya khocu gu tlederuũ gu hiiwanqudimisu gu ye'eeroo elefu leẽ haa miyaa leẽ (1,100), ilaciyaa gu daadaaauusee mayli leẽ. ^{*} 1:13 1:13 waauu gwaa rawaa gu marage waara: Waauki yaa pembee da marage wana.

Peetiro, Yohaana, Yakoobo haa Andareyaa, Filiipo haa Toomaasi, Batolimaayo haa Mataayo, Yakoobo nanku Ali-faayo, Simooni daa Seloote eteediidine haa Yuuda nanku Yakoobo. ¹⁴ Balalu sliimaa ya/abimiisetee goō gi ilakoniri firoo da Iliitleemu saga lenge. Inay yaa sliimaa wanay haa tigay wakina, Mariyaa iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi.

¹⁵ Balalu hhakeesii Peetiro gi qadidi tla/aã gu hida gwaa /imbee Kristu, sliimaa dooinaa yaa wanay hida miyaa leË haa mibeeri cada taqaaqay. ¹⁶ Da hhe'esi gi kaay tuba, “Hhiee koi, kwanda gi bu'ute, handikaa daa tletimi waka'alee ha Muuna gu Iliitleemu hari afa gu mutemi Dawdi, yondukee gu Yuuda Isikariyooti, gwaa giyaadisuu hida hhakira gwaa owee Yeesu. ¹⁷ Yuuda yaa dana'a goori, daa faadi sliimaa haa dandiray. Ina see yaa yondiidi yonduki gu hiiqoomesa gimba gu Yeesu.”

¹⁸ (Yuudaki yaa kirigi qaymoo hari peesaykira giyaa slay hari amoo da tlakwi. Inkoo, qatlay giyaa ilii taysi wane qaymoteesii, gi tosaa huui, gura'a gosi gii feehhidi tla/antla/a, waqanqatatee goō yaatii ca/iri khoodoo. ¹⁹ Hida sliimaa gwaa ibimaamidee yaamu gu Yerusaleemuge, gi akhasiri gimbakee gu Yuuda gwaa hiica/u. Da hhe'esi qaymotee girigi tooinaa ayiri uma hari gimba gooina na “Akelidaama,” ma'aana dosi na “qaymoo da ceedee.”†)

²⁰ Peetiro gi ilakoomi kakaaru tuba, “Mutemi Dawdi yaa handikimi kitaabuu gu Daareesoo ge tuba, ‘Mara gosi dugu hhanti ilii qaasi idoo lensee,

kara te'esii, marakeesii heedi lensee hhanti ibiidi.’☆
Kara,
‘Heedi waku hiioye,

† 1:19 1:19 Akelidaama: Ti uma gu Araamaisoo. Qatlaykee Wayahuudi Araamaisoo ginna cocaacoiyay ubee, naa gimba gooina pahha. ☆ 1:20 1:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:25.

Yondu gu Ya/abimiisee 1:21 5 Yondu gu Ya/abimiisee 2:1

yondu gosi giyaa yondimaamidiye.'☆

²¹ Inkoo, kwanda ga hiileehhane heedi leë, ma qadidi daqa da Yuudage. Gwii leehhane, tla/aã gu hhakiraa goó sliimaa waaree ha dandiray. Qatlay sliimaa Looimoo gu Goõ Yeesu giyaa iliiwane haa giyaa ilii hhiyumaamidiye haa dandiray ²² yadaa loaa tlaatleesoo. Kara, qatlay Yeesu dugwaa ilii nunqudisi ha Yohaana ma'ayge, balotira naqatloo ina duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge daqa dooraa. Inkoo, tla/aã gooinay leë kwanda hingi ilagaasiye haa dandiray, masaydii pahha gwaa arimu, idoo Yeesu giyaa ilii slafi ayisago.”

²³ Te'esii ya/abimiisetee gii leehhidi hida cada, Yoseefu, uma gosi gu dene'ee na Barsaaba (kara daa eteediidine ha wakinay na Yuusto), haa Matiyaasi. ²⁴ Da hhe'esi gi firiniri tuba, “Looimoo goori gu Goõ, gu lou, ugu khu'uda muunaiñ gu hida goõ, idoo gi iliiwane. Inkoo, sandi laqante, heedi gaã ugu hiileehhedi tla/aã gu hida hankii gu cadage, ²⁵ ma hiiyoy daqa da yonduki haa ya/aboti daa may ha Yuuda, gi tosaa hiifookidi /imbaraa da Yeesugo, gi waaudi daqa daraa hiiboo/odi ina.” ²⁶ Da hhe'esi gii slaslakhiri kuura, giyaa ilii faadiri, kuura gi tosaa hiihuu'udi daqa Matiyaasige, dugugi tosaa ilafaadi sliimaa haa ya/abimiisetira wakinay da mibi haa leë.

2

Hii/eeta da Muuna gu Iiitleemu baloo da Pentekoositi

¹ Qatlay daa ilii day baloo da losona gu Pentekoositi* hida gwaa /imbee Yeesu, hingaa slaslayri daqa lenge

☆ 1:20 1:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 109:8. * 2:1 2:1 Pentekoositi: Pentekoositi yaa baloo da didiri da Wayahuudi, balalu mibeeri koani qariqaaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri da Wayahuudi giyaa ilii losonuusiri losona gu bu'uru ganoo.

Yondu gu Ya/abimiisee 2:2 6 Yondu gu Ya/abimiisee 2:10

yaamu gu Yerusaleemuge sa losonakee.☆ 2 Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, cirakiray gi akhasiri afoo ubee, da pupukhumoo gu caaqwa da didiri. Afotee yaagii/eti rawaa gu rawgo, gii gunti hari khisla marakeesii giyaa ilii ibiidiri. 3 Te'esii, daagii ca/i daqa dooinay idadu gwaa hiiqoomee ubee, cufeeri gu buruburiya da aslaa pahha.† Cufeeri hhakee hingigi deehhiniri, gii ibinaa kayri rawaa gu sagmai koinay. 4 Da hhe'esi, gonkoinaa digigi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi tlaatlesiri coco'omoo gimba waku gu /abu, idoo sigaa ilii qay gooy /uuru ha ina.

5 Inkoo qatlaykeesii, yaa wanay Yerusaleemuge Wayahuudi daa ibimaamida te'esii, hida gwaa firiirimee Iliitleemu, gwaa hhapapu wa/a dahhee. 6 Qatlay giyaa ilii akhasiri afotee, raqatee da hida yaagii kurunkuriti, ma ariniri idoo daa hiica/adi. Te'esii gonkoinaa yaati bakairi, digirigi slanqadi caahharaa, idoo giyaa ilii akhasiri hida hhakee goō /imbee Iliitleemu cocoiyay hari gimba gooina loi. 7 Gonkoinaa yaati bakairi sumuku, hirigii tlairi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba,

“Ayi yu'udaa! Hida h Ranki goō gu cocaacoe gimba goori, pasliyaai caba ti looe da Galilaaya loi? 8 Inkoo, hida h Ranki dandiray gonkotaa hagi malee akhaakhamisana inay hari gimba goori dandiraa laqwali? 9 Kara, ti'ii ti wanay hida gu hhapapu paslaapasloo, Partii, Medii haa Elamiyaa, kara looe daa Mesopotaamiyago dahha, Yudaaya, Kapadookiya, Pontoo, Aasiya, 10 Firigiiya, Pamfiliyaa, Misiri haa daqeemoo gu hhapee da Liibiya gu ilaciyaa waaree haa hhapee da Kireene, daa niini/idi ha tlawa da didiri, kara haa dahaa

☆ 2:1 2:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:9-12. † 2:3 2:3 Cufeeri gu buruburiya da aslaa pahha: Ti'ii aslaa yaati laqanti tuba, Iliitleemu yaa te'esii wana hari /uuru gosi da waka'alee gooy.

Yondu gu Ya/abimiisee 2:11 7Yondu gu Ya/abimiisee 2:18

gwaa yada dahhee yaamu gu Ruumi, ¹¹ (Wayahuudi haa hida gwaa hiiguume diini da Wayahuudige). Hida wakinay yaa Kireete dahhiyay tlawā da didirigo, wakinay yaa hhapee da Araabiya dahhiyay. Kaslenkwaa, dandiray gonkotaa kahhana inay hagitooraa akhaakhamisana cocoiyay hari gimba goori loi, idoo Iliitleemu giyaa ilii yondiidi gimba gu didiru gwaa baka'asu!"

¹² Hida hhanki gonkoinaa gi ilakoniri baka'araa, hirigi slanqadiri caahharaa gimbaki, tay hingi tooinaa maamisiyay inay haa inay tuba, "Inkoo ma'aana da gimbaki na mala?" ¹³ Te'esii wakinay gi tlaatlesiri yaqaayiru sirakoomisetira da Yeesu tuba, "Hida hhanki hinti ooniimidiri sa difaayti da /abi giĩ kitahhaniri!"

Kakaaru gu Peetiro baloo da Pentekoositi

¹⁴ Da hhe'esi Peetiro ginaa ilii qadidi sliimaa haa ya/abimiisetira daa mibi haa leẽ. Hari afoo da didiri gi tlaatlesi kakaaru sa raqati da hida gi kaay tuba, "Ye dene'ee koi Wayahuudi haa unkuray gonkokunaa goó ti'ii ibiidee yaamu gu Yerusaleemuge, itatiisa nara'a, ma sangu kaay gimbaki gwaanii ca/u." ¹⁵ Hida hhanki hinti ooniimidiriiba, unkuray gooay idoo gaã ilii ilahudeesidiri! Inkoo ma dati kahhi heetlawaa. ¹⁶ Gu lou, gimbaki gwaanii ca/u daqa doorii, na gimba daa kaay waka'alee ha Iliitleemu hari amoo da tletimiisay gosi Yoeli tuba, ¹⁷ "Balalu gu hiifaakooge, Iliitleemu yaati kaay tuba, 'Sangumaa hiituutuqa Muuna gooi daqa hida sliimaage. Ya'ay kokuna gu hhawatee haa gu tigay tletinay haa gi kakaanay gimba gooi, kara qaraiya dooguna maa arinta ilahudaa daqa dooaa, haa gaduũ kokuna see, maa tletinay tletaa gwaa daqa dooi dahhee.

¹⁸ Gu lou, gimati daqa tongee dooi see,

Yondu gu Ya/abimiisee 2:19 Yondu gu Ya/abimiisee 2:25

sliimaa da hhawatee haã da tigay see,
balalu hhakesii, sigimaa hiituutuqa Muuna gooi,
inay see maa tletinay, gi kaayay gimbaki koi.

¹⁹ Kara maa /isima gimba gu denu gumaa baka'asa hida
rawge,

haa hamaa laqama gimba gu baka'asa ti'ii koorotii,
damaa wana ceedee, aslaa haa tlonga da kooma eehha
guyii loou.

²⁰ Letu maatii fookita, maati /oona tlehhita daqa
dooiinay,

kara slehheẽ see, maati daa/aday ceedee pahha,
damaa ilii kahhiye dawaraa balotee da kaari,
da kooma hhoinay gu Looimoo gu Goõ.

²¹ Kara, damaa ilii kahhiye dawaraa baloti,
kila heedi gumaa ilii/aa/aa uma gu Taataa Iliitleemu,
dugumaati ilabu'una ha ina.'☆"

²² Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, "Ye hida gu Israeeli,
itatiisa gimbaki! Yeesu gu Nasareeti yaati heedi daa hiit-
laa'asi pandataa daqa doogunay ha Iliitleemu hari amoo
da hiitlaa'asa /uuru gu yondu gu denu haa hari amoo
daa baka'asidi hida, idoo unkuray ga ilii khu'udee gooay,
guti lou. ²³ Heediki, Yeesu daa hadisi dabaïi kokunay ha
Iliitleemu hari ilakhuukhu'usaraa haa taariru gosi giyaa
ina khuiye waka'alee. Kara unkuray hari iliiawaraa da
hida gu tlakwi, gugi toogunaa tluhhusidiri musalaabage,
gugi gaasidiri. ²⁴ Inkoo, Iliitleemu giyaagi tosaa slafisi ina
tuu'unago, dugwaagii ca/asi slahhaa'amee da ilahufidu-
keesaa gu didirugo gu gwaa'araa. Sa gimba gwaa'aratee
see yaa aloo hiidahhasidaaba oowaraa ina ayisage.

²⁵ Mutemi Dawdi yaa kaay waka'alee loi gimba gu
Masiyya tuba,

☆ 2:21 2:21 Yu'udii kitaabuu gu Yoeeeli 3:5.

Yondu gu Ya/abimiisee 2:269 Yondu gu Ya/abimiisee 2:33

'Balalu sliimaa Looimoo gu Goõ hagwaati arimi pandaa dooi wana,
sa gimba hari bara da daba gooi wana gu /uya,
ana ma may dakhadakhadoo.

²⁶ Muuna gooi hha'aluudi sa gimbakee,
kara afa gooi kona hha'aloo da didiri,
slaqwa dooi see maa ibita iliipa'aruuge,

²⁷ sa gimba ugu muuna gooi gu maydaaba khonsleebaage,
kara Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, hagu maydaaba, ma
gubi ayisage.

²⁸ Ugu siniĩ laqanti amoo da ibinaa da loi,
kara sini qayda hha'aloo da didiri sliimaa haa ugu daqa ga
iliiwante.'☆ ”

²⁹ Peetiro gi kara kaay tuba, “Ye hhiee koi, ana sangu sla'a kaawaraa unkuray hari /atlimaa gimba gu okookoo goori mutemi Dawdi. Ina yaati gwaai, dugugi qaasi, sa gimba ayisa dosi tosaa kahhada ti wanta yaamu kotii letuti naqatloo. ³⁰ Inkoo, ha khuana mutemi Dawdi yaati tletimiisay gu Iliitleemu. Kara yaati khui Iliitleemu yaatii fadidi, gi seelimi tuba, ‘Maa qaasi heedi leẽ tla/aã gu laqwaloo dosii, ma ibiidi kitiĩ gosii gu mutemi'isooge.’ ”

³¹ Iliitleemu yaa iliiay mutemi Dawdi, ma arimi gimba gu-maa hiica/a pandaage, gi kaay gimba gu slafaraa da Kristu ayisago tuba, gwaa aloo mayaaba ina ayisage, slaqwa dosi see giyaa mayaaba, ma gubidi ayisage. ³² Heediki Yeesu, daa slafisi ha Iliitleemu yaagii ca/i ayisago, kara dandiray gonkotaa ti masaydii da gimbaki gu lou sangu cocaacoe.

³³ Inkoo, Yeesu dugwaa ilii tlaysi rawaa gu rawge ha Iliitleemu, dugugi daareesi hari khisla, hari ibiidisaraa hari bara da daba gosi gu /uya kitiĩ gosii. Yeesu gi slay Muuna gu Taataa gosi giyaa hiifadidi taai, sugumaa

☆ 2:28 2:28 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:8-11.

Yondu gu Ya/abimiisee 2:3410Yondu gu Ya/abimiisee 2:41

hadisi. Muunakee gu Iliitleemu naa hiiku'usi gimbaki ga khu'uu'untee, haa ga akhaakhamisideei letuti. ³⁴ Mutemi Dawdi yaati tlayiiba rawaa gu rawge da Yeesu gooy, kaslenkwaa, yaati kaay tuba,

“Taataa Iliitleemu yaati kaay daqa Looimoo goonii gu Goõ tuba,

‘Ibiidi hari bara doyi da /uya,

³⁵ qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu, biraa gu ye'eeroo kokuu.’”☆

³⁶ Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, “Inkoo, hida goõ gu hhapee da Israeeli, unkuray kwanda ga caahhadeei gimbaki gu Yeesu gaa tluhhusidiri musalaabage. Namati inakee leë dugunaa hiileehhi ha Iliitleemu, ma Looimoo goori gu Goõ tleehhidi haa ma Kristu tleehhidi.”

³⁷ Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, digigi da/i muunaii koinay hari khisla. Da hhe'esi gi maasiri Peetiro haa ya/abimiisee wakinay tuba, “Ye hhiee koti, inkoo ti malee laqana?”

³⁸ Peetiro gi ilaki/isi sa inay tuba, “Fookidaaruu daqa Iliitleemuge amamu kokunaa goõ gu tlakwigo. Kara hida sliimaa digii nunqudimisiye ma'ayge hari uma gu Yeesu Kristu, ma sangu ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooguna. Unkuray ma slaydiri hiifadidukira gu Muuna gu Iliitleemu. ³⁹ Hiifadiduki dugwaati qay ha Iliitleemu sa unkuray haa ya'ay kokuna, hida hhakira goõ goõ hhapapu gu segenge waaree, haa hida sliimaa damaa /oo/iye ha Taataa Iliitleemu, Iliitleemu goori.”

⁴⁰ Peetiro gigii gadimi inay hari gimba waku wa/a, kara gigi tlaatqasi tuba, “Hangu ilabu'untee unkuray kilakokuna haa laqwaloti da tlakwi.” ⁴¹ Inkoo, hhakee gwaa /imbee gimbakee kosi, digigii nunqudimisi ma'ayge.

☆ 2:35 2:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

Yondu gu Ya/abimiisee 2:42 11 Yondu gu Ya/abimiisee 3:1

Letutee leẽ yaa hida elefu tami daa hiirogisi daqa raqa da hida gwaa /imbee Yeesu.

Ilagaasa da hida gwaa /imbee Yeesu daqa lenge

⁴² Da hhe'esi hida hhakee gwaa /imbee Yeesu, gi hadisiri qatlay gooina hari maguuma, ma digi caacaahamisi ha ya/abimiisetee gimba gu Yeesu. Kara ibiidiye daqa lenge, fandakumisiye mukaate, gi /aginay daqa lenge sa hiislawaraa da gwaa'araa dosi, kara firiirinee Iliitleemu.

⁴³ Hida wakinay gu Yerusaleemu gugi muriidiri Iliitleemu hari khisla. Hari amoo da /uuru gosi ya/abimiisee da Yeesu yaa laqaaqanti gimba wa/a gwaa baka'asu hida.

⁴⁴ Hida hhakee goõ gwaa /imbee Yeesu, yaa sliimaa ibidiri daqa lenge sa firow da Iliitleemu. Kara hingaati wari-
iqaaqayay idadu koina goõ giyaa koneei inay haa inay.

⁴⁵ Kara, inay gi tlaatlesiri kirigiruu khooslay gooina waku giyaa konee, hingigi deehhiniri peesay giyaa slayri, hida sliimaa gi slayri, idoo giyaa ilii slaiyeei gooy. ⁴⁶ Balalu sliimaa gi ilakoniri hiikurunkurimidu sa firow mara gu didiruge gu Iliitleemu. Inay gi fandakumisiri mukaate maraai koinay, gi /aginiri /agoo dooina daqa lenge hari muunaĩ gu qasaw haa cabuuma, ⁴⁷ gi hha'aleesiri Iliitleemu, gi muunaĩ boo/eesiri hari khisla hida sliimaa gu yaamu gu Yerusaleemu. Kara balalu sliimaa daqateesii lenge Iliitleemu yaa tosaa hiiroogiigimisi raqa dooinay hida wakinay giyaa ilabu'uu'une.

3

Hhoesa da heedi gwaa ye'eroo tlakwaakwaw

¹ Letu waka Peetiro haa Yohaana yaa hadakakaakayay mara gu didiruge gu Iliitleemu, daa iliifuuruu'udi letu, hikee na qatlay Wayahuudi giyaa ilii daareeremisiyee

Yondu gu Ya/abimiisee 3:212 Yondu gu Ya/abimiisee 3:10

Iliitleemu. ² Inkoo, yaa wana heedi waku gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw taysaa loa qatlay dugwaa ilii laqwali. Balalu sliimaa dugwaati geregediidina ha hida kosi, gugi tooinaa ibiidisiyay ilaciyaa gu ka'afu wakuu uma gosi na “Ka'afu guraa hiiboo/u,” sa firoo da peesay daqa hida gwaa hiigumagaaguume mara gu didiruge gu Iliitleemu. ³ Qatlay giyaa ilii arimi Peetiro haa Yohaana yaa daadaa-usiri hiiguuma wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, gigi firimi inay, ma sugu qayri peesay. ⁴ Te'esii Peetiro haa Yohaana gugi ilii kaasiri ilaa koina. Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Handaa yu'ute!” ⁵ Ina gi tosaa ilii kaasi inay, ina beela slay idoo waka daqa dooinaa.

⁶ Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Dandiray konaaba peesay ma sahaabu see da qawaraa sa ugu, inkoo, idota'a ga koomee suguni qaw. Hari uma gu Yeesu Kristu gu Nasareeti, tlayii, khoce!” ⁷ Peetiro gigi tosaa ooyi heedikee daba gu /uyage, gigii tlayi, gi qadidi hari ye'eeroo kosi ina lenkosi. Cirakiray ye'eeroo haa emberekay gosi gwaa kufimidee, digigi hhoeesi, gi slayri /uuru. ⁸ Heedikee gi tlo/osi rawaage hari ye'eeroo kosi, gi qadidi haa gi tlaatleesi khocu. Da hhe'esi, gi tosaa gii day wa'ay gu efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu sliimaa haa Peetiro haa Yohaana tay tosaa tlo/otlo/omisi, kara tosaa hha'aleemisi Iliitleemu.

⁹ Hida sliimaa gwaa ilii aniri khoci tay tosaa hha'aleemisi Iliitleemu, ¹⁰ gi caahhiri tuba, yaati heedikira gwaa ibimaamida kenga gu “ka'afu guraa hiiboo/uge” gu mara gu didiru sa firoo peesay. Te'esii hida goõ digigi iliihaci ha amaaoo, yaati bakairi hari khisla, sa gimbakee gwaa hiica/u daqa dosii.

Kakaaru gu Peetiro mara gu didiruge gu Iliitleemu

Yondu gu Ya/abimiisee 3:1113Yondu gu Ya/abimiisee 3:18

¹¹ Inkoo qatlay heedikee daa hhoeesi giyaa ilii kahhiye hii tosa gii nakafi daqa dii Peetiroge haa Yohaana, te'esii hida goō yaati bakairi. Inay yaagi tlaatleesiri siragusiru inay, mara gu didiruge gu Iliitleemu daa eteedidine “Waaau gu Solomooni.” ¹² Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi raqatee da hida daa hiikurunkuriti, gi kaay sa inay tuba, “Ye hida gu Israeeli, harii so'oyi hiitla'adiri sa gimbaki? Haã so'oyi baka'adiri handaagi ilii kaasidiri ilaa ubee, heediki hintii dahhasi pahha khocu, sa gimba gu /uuru goori haa muree doori pandaa da Iliitleemuge? ¹³ Teesaaqay gooba! Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka, Iliitleemu gu Yakoobo haa okookoii koti, nii daareesi yondimiisay gosi Yeesu, hari amoo da hhoeesa heedikee. Unkuray Yeesuki gwaa taatahadiri dabaaii gu tawaaloo da Ruumige, duguma gaasi. Slime, gugi tlankidiri pandaa da Gafana Pilaatu, gimati qatlay giyaa iliislaiye kere'esa gimba, magu geemay ina.

¹⁴ Te'esii unkuray hagugi tlankidiri heedikira guba tlakwaroo haa gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi. Unkuray hagi firintiri sangumay ca/asi heedi gwaa cu/u hida hari qwaa/ii. ¹⁵ Kara, unkuray hagugi gaasidiri heedi gu kooma tlaatleesoo da hhaahhiyoo gu slafimaa. Teesaaqay, Iliitleemu gwaa slafisi gwaagii ca/asi ayisago. Gu lou, dandiray ti masaydii gu gimbaki sangu kakaakane. ¹⁶ /imbaraa da heediki daqa uma gu Yeesuge, nii qaydi /uuru sa heediki guu antiri ti'ii ga khu'udee. Gu lou, ti hari /uuru gu uma gu Yeesu haa hari /imbaraa doo khawa hari amoo da Yeesu, nii heediki hhoesidi sumuku, idoo gaã ilii antiri gooay pandaa doogunay unkuray gonkokunaa.

¹⁷ Inkoo, hhiee koi, ana khua unkuray haa hida kokuna gu deni gu tawaalooge waaree, Yeesu gwaati gaasidiri bawma da hhidima doogunay. ¹⁸ Kara, hari amoti Iliitleemu yaatii gaasi kaawaratira tosi da waka'alee

Yondu gu Ya/abimiisee 3:1914Yondu gu Ya/abimiisee 3:26

hari amoo da tletimiisee dosi goõ tuba, ‘Kristu kwanda dugu laba'asiye.’¹⁹ Inkoo, fookidaaruu amamu kokunaa gu tlakwigo, iliipa'amu Iliitleemu, ma sanguyii ca/asi sukumu tlakwaroo dooguna.²⁰ Teesaaqay laqa, ma slay-diri /uuru gu hii/abeesa muunaii kokuna daqa Taataa Iliitleemugo goó sliimaa waara haa dandiray. Kara ma sandaa ya/abi Kristu daa hiileehhi waka'alee sa ilabu'uruu haa sa tawaaliru dandiray, hinti Yeesu.²¹ Ina kwanda gi ibiidiye rawaa gu rawge, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hhe'esiye naqatloo hii/abeesa idadu sliimaa, giyaa ilii kaay gooay waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi giyaa tlinti'isi ina sa yondu gosi.

²² Musaa tletimiisay yaati kaay tuba, ‘Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googuna maa hiitlayi sa unkuray tletimiisay da ana gooay tla/aã gu hhiee kokunaa loa. Kara, kwanda gamaa itatiimisidee gimba gosi goõ gimaa kaaye sa unkuray.²³ Heedi gumaaba itatiisa gimba gu tletimiisayki, dugumaati hhamisi sumuku haa dugumaati tlinti'isi daqa raqa da hida kosaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, dugugi toosaa hhamisi sumuku ha Iliitleemu.’[☆]

²⁴ Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, ‘Tletimiisee goõ da Iliitleemu, tlaatleesi qatlay gu Samweeligo haa wakinay gwaa sirakoomee ina, gonkoinaa yaa kakaaniri sa hida gimbaki gu hiicacaaca/a balalu hhankii.’²⁵ Unkuray ti ya'ay gu tletimiisetee haa gu ila/imbidu gu Iliitleemu daa boo/imisi haa okookoiï koti, gi kaay sa Aburahaamu tuba, ‘Hari amoo da laqwaloo doogu, kabiraa goõ da khoodoti, dagamaati /aafi.’[☆]²⁶ Qatlay Iliitleemu giyaa ilii slafisi haa giyaagii ca/asi ayisago yondimiisay gosi Yeesu, giyaati geesaa ya/abi daqa doogunay hida gu Yahuudi, ma

[☆] 3:23 3:23 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18-19. [☆] 3:25 3:25 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:18; 26:4.

Yondu gu Ya/abimiisee 4:1 15 Yondu gu Ya/abimiisee 4:7

danguma /aafi hari amoo day fookaraa unkuray gonkoku-
naa amamu kokunaa gu tlakwigo.”

4

Peetiro haa Yohaana pandaa da balasaa da didirige

¹ Qatlay Peetiro haa Yohaana giyaa ilii kahhiyeei kakaaruge sa hida, hhapalooee da Iliitleemu haa heedi gu didiru gu sirikaarii doó ga/awa mara gu didiru gu Iliitleemu haa raqa waka da diini da Yahuudi, uma gosi na Sadukaayoo* yaagi ilii tlairi inay. ² Hida hbanki yaa slahhaahhaairi hari khisla sa Peetiro haa Yohaana, sa gimba giyaa caacaahhaahhamisiyee hida. Kara yaa kakaanay sa inay tuba, daqa Yeesuge hida gwaa kaka/ee maa slafiyay yaagii ca/iyay ayisasugo. ³ Da hhe'esi gigi tooinaa ooyiniri, gigi ilapinginiri jeerage heetlaalee dosi naqatloo hari heetlawaa, sa gimba yaa khwayaii.† ⁴ Kara, tay hida wa/a tla/aã gu hhakiray gwaa itatiitimisee gimba gu Iliitleemu daa kakaakane Peetiro haa Yohaana, gi tooinaa /imbiiri gimbakee, faadoo da hida gwaa /imbee Yeesu gi daadi elefu kooani.

⁵ Heetlaalee dosii, hida gu deni gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa da sariyaa da diini, gii kurunkuridiri sliimaa yaamu gu Yerusaleemuge. ⁶ Tla/aã gu hida hhakeesii gu deni, Anaasi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu yaa wana. Slime haa hhapalooee wakinay da deni da Kayaafa gooay, Yohaana, Alekisanda haa hida wakinay gwaa koomee hiidayuuma haa hhapalooay gu didiru. ⁷ Te'esii, hida

* 4:1 4:1 Sadukaayoo: Yaa raqa da hindaqeeeri loi gu Wayahuudi gwaa somimee. Wakinay yaa hhapalooee da Iliitleemu diini da Yahuudige, gwaa koomee /uuru hari khisla sirikariiniige. Inay yaa si'iri caacaahhamisu gu slafaraa haa hiica/a ayisago ha ibinaa damaa iliacatiye gwaa'araa. † 4:3 4:3 yaa khwayaii: Sariyaa da Wayahuudige yaati kitlaku hukuruu heedi hari amasi.

Yondu gu Ya/abimiisee 4:8 16 Yondu gu Ya/abimiisee 4:12

hhakee gu deni gi kaayri sa sirikaarii daa ga/aa/awa Peetiro haa Yohaana, ma giraa khayri pandaa dooinay, giyaa ilii qadimidiri te'esii, gi tlaatleesiri cangicangimisu tuba, “Unkuray ha miyaa sangwaa qay /uuru haa hari uma gu miyaa gurinaa hhoesidiri heediki?”

⁸ Da hhe'esi Peetiro dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi ilaki/isi sa inay tuba, “Unkuray hida gu deni haa gaduũ gu hida gu Israeeli!

⁹ Letuti dandiray bere handi cangicangimisiday, sa gimbaki gu hhou gwaa yondiidani daqa heedikii gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw, kara handi cangicangimisiday idoo dugwaa ilii hhoesi, ¹⁰ inkoo ha sla'ana unkuray haa hida goõ gu hhapee da Israeeli, ma caahhadiri gimbaki tuba, ‘Heediki guũ qadidu ti'ii pandaa doogunay, haraati uma gu Yeesu Kristu gu Nasareeti hhoay sumuku. Hĩ gwaa hiitluhhusidiri musalaabage, kara Iliitleemu gwaagi tosaa slafisi haa gwaagii ca/asi ayisago!’ ¹¹ Yeesuki na ina daa ilakhuukhu'usi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

‘Ina na tlaa/atira gaa si'idiri[‡] unkuray hida goó tleehhee maraai,
kara gi tlaa/a da didiri tlehhidi da sooma doó kaari hari khisla.’[✧]

¹² Inkoo, hhaku heedi waku gu hiidahhasa ilabu'uru hida tlakwaroogo. Yeesu kilesi nii dahhasi, sa gimba hhaku uma waku ti'ii koorotii, daa qay sa ilabu'uru hida, kara hariti umakee kilesi, dandirii dahhasi ilabu'uru.”

/atlimaa gu Peetiro haa Yohaana yaati baka'asiri hida

[‡] 4:11 4:11 tlaa/atira gaa si'idiri: Heediki gwaa handikimu Daareesoo 118:22-23 yaati tletimi gimba gu pandaa gu ibinaa da Yeesu, daa ilakhuukhu'usi haa tlaa/a da tlehhinay. Hida gu deni gu diini da Israeeli digoóti ilakhuukhu'usi haa hida hhaka'a goó tleehhee maraai. Hida hhangi gwaa siee Yeesu daa ilakhuukhu'usi haa tlaa/u gu didiru gu kaaru ba/ay daa tle/eẽ goõ. [✧] 4:11 4:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22.

Yondu gu Ya/abimiisee 4:1317Yondu gu Ya/abimiisee 4:21

¹³ Qatlay hida hhakee gu deni giyaa ilii aniri /atlimaa gu Peetiro haa Yohaana, gi baraslayiri tuba, inay yaati hida gu taqaaqay kilesi, yaa sominiriiba. Kara, inay yaati bakaakairi hari khisla, gi caahhiri tuba, hida hhanki yaa sliimaa wanay haa Yeesu. ¹⁴ Slime giyaa ilii aniri heedikee daa hhoeesi hiĩ qadidi te'esii haa inay, hida hhakee gu deni yaa konaaiiba ilaki/isaraa lensee daqa diĩ Peetiroge haa Yohaana. ¹⁵ Sa gimbakee hida hhakee gu deni gi kaayri sa hida koina goó ga/awee, maa hiica/asiri Peetiro haa Yohaana waaukeesaa hingaa ilii slaslaaslayee balasateesii da didiri da Wayahuudi. Inay gi meetiri te'esii gi tlaatlesiri idara inay haa inay, ¹⁶ Hingigi maamisiri tuba, “Inkoo, hida hhanki hagiti malee laqana? Yu'udiyaa, hida sliimaa goó ti'ii ibiidee Yerusaleemuge ti khuiyay inay hiĩ laqaniri yondu gu didiru guũ baka'asu hida, kara dandiray haguu dahhasanaaba tlanka. ¹⁷ Inkoo, ba/ay giti tlaatlahhasanee, ma mayri hiiqoomeesa gimbaki daqa hidage, kwanda hagi tlaatlahhasane hida hhanki, ma mayri kara kakaaru gimbaki sa heedi lensee hari umaki.”

¹⁸ Da hhe'esi hida hhakee gu deni, gi kara eteediri Peetiro haa Yohaana wa'ay gu waauuge, gigii gadiniri tuba, “Kara maa hhanti kakantay sumuku ma caacaahhamisu see hida hari uma gu Yeesu.”

¹⁹ Inkoo, te'esii Peetiro haa Yohaana gi ilaki/isiri sa inay tuba, “Hangi ilatahhadee unkuray kilakokuna. Gimba kaloo naraa hiiboo/i pandaa da Iliitleemuge, itatiimisu unkuray baku ti itatiimisu Iliitleemu. ²⁰ Dandiray hiidahhasanaaba mawaraa kakaaru sa hida gimbaki gu didiru gwaa arini haa gwaa akhasani daqa Yeesugo.”

²¹ Da hhe'esi hida hhakee gu deni gu Yahuudi gigi tlaatla'asiri kara khisla Peetiro haa Yohaana, gi tooinaa geemayri ma waaudiri. Te'esii inay yaa baraslayiri-iba idoo sigi /agitine, sa gimba hida goõ te'esii Ili-

Yondu gu Ya/abimiisee 4:2218Yondu gu Ya/abimiisee 4:29

itleemu ginaa daareeremisiyay sa yonduki gwaa hiica/u.
²² Heedikee da hhoeesi hari amoo da baka'asa, yaa kona koraraa gwaa hiicatee mibeeri cigahha seei.

Firoo da hida gu koomee /imba

²³ Qariqaaqari Peetiro haa Yohaana digaa ilii geemay, gi ki/iri daqa dene'ee koinay gu koomee /imba, sigigi ilatlayri gimba goō sigaani kaay ha hhapalooee da deni da Iliitleemu haa gaduū. ²⁴ Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi firiniri Iliitleemu daqa lenge, gi kaayri tuba, “Ye Looimoo goori gu kooma /uuru goō, gwaa tleehhu raw haa hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu daqa dooinay waaree, ²⁵ ugu haa kaadi gimbaki hari amoo da Muuna gu Iliitleemu daqa taataa goorii Dawdi, hīi gwaa yondimiisay googu, gi kaay tuba,

‘Hida gu hhapapu wakinay sīi so'oyi slahhaairi,
kara hida tooinaa ilahudeemisiyay gimba gu bawma?
²⁶ Watemi da khoodoti hingaati ilakhuukhu'uu'umisida sa qwatla,

kara hida gu deni yaatii kurunkuridiri daqa lenge,
ma tlankiri Looimoo goori gu Goō haa Kristu gosi.’☆

²⁷ Gimbaki guti lou! Mutemi Heroode haa Gafana Pontiyō Pilaatu, hida gu hhapapu wakinay haa hida gu hhapee da Israeeli naa hiikurunkuridiri sliimaa ti'ii yaamu gu Yerusaleemuge. Yaa teesaaqay laqiri, ma ilakhuukhu'usiri gaasaraa da yondimiisay googu Yeesu gwaa hiileehhedi, gugi maakhadi du/iya, ma Masiyya tleehhidi. ²⁸ Inay gi yondiidiri yondukee sliimaa hari sla'amuu koku gaa taarinti waka'alee, gi ilakhuukhu'usidi hari /uuru googu gimbaki miyaa hiica/i.

²⁹ Inkoo, Ye Looimoo goori gu Goō, yu'udiyaa, idoo hindi ilii tlaatla'amisiyee dandiray. Ugu sandi qayde

☆ 4:26 4:26 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:1-2.

Yondu gu Ya/abimiisee 4:3019Yondu gu Ya/abim

/uuru dandiray tongee doogu, ma kakaani gimba googu sa hida hari /atlimaa gu didiri. ³⁰ Tlaa'asii /uuru googu, ma hhoeesi hida haa laqami gimba gu denu goó baka'asa hida hari khisla hari uma gu yondimiisay googu Yeesu, gaa tlinti'isidi guba tlakwaroo.”

³¹ Qatlay Peetiro, Yohaana haa raqa daa te'esii waara giyaa ilii hhe'esiri firoo, mara giyaa ilii kurunkuridiri dugwaati rinqirinqisi ha /uuru gu Iliitleemu. Te'esii, gonkoinaa digigi hacisi Muuna gosi, gi tlaatlesiri kakaaru gimba gosi sa hida hari /atlimaa gu didiri.

Hida gwaa koomee /imba wariiqaqaw idadu koina

³² Kara, hari bara waka hida goó gwaa /imbee Yeesu Kristu, yaati ibiidiri daqa lenge muunainge haa wa-away gooinay. Hhaku heedi lensee gwaati kaaw tuba, khooslayki ga koome ti kooi ana lenkway, gonkoinaa hingaati wariiqaaqayay khooslay gooina daqa lenge. ³³ Hari /uuru gu didiru ya/abimiisee daa Yeesu, gi ilakoniri kakaaru tuba, gu lou Iliitleemu yaa slafisi haa gwaagii ca/asi Yeesu Kristu ayisago. Kara Iliitleemu gi qay sa hida wa/a hhoinay gosi gu didiru. ³⁴ Hhaku heedi lensee tla/aã gooinay daa afiifaaki idoo giyaa ina slaiye. Sa gimba looe daa kooma qaymamu haa maraai, khooslay gooina giyaati kirigiri, yaagi leehhisiri peesay giyaa slayri, ³⁵ gigi hadisiri sa ya/abimiisee da Yeesu. Da hhe'esi peesaykee dugwaati deehhimi sa hida qatlay giyaa ilii slaiyeei gooy idadu giyaa dakusiri.

³⁶ Te'esii yaa wana Laawimoo leẽ, uma gosi naa Yoseefu, yaamulooy gu hhapee da Kipiroo. Ya/abimiisee da Yeesu guri ayiri uma na Barinaaba. § ³⁷ Ina yaa naadimi

§ 4:36 4:36 Barinaaba: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi Burungaisooge na Naw goó hii/atlisa muuna.

qaymoo dosi leẽ giyaa kone, yaagi tosaa leehhisi peesay giyaa slay daqa ya/abimiiseege.

5

Ananiyaa haa Safiira

¹ Inkoo yaa wana heedi waku karaai, uma gosi naa Ananiyaa haa hadee dosi Safiira, yaa naadiniri daqa waka da qaymoo dooina. ² Da hhe'esi ina hari ila/imbidu gu hadee dosi gi tosaa yakwi peesay waku giyaa slay kiriga da qaymoteesaa. Peesaykee gwaa meetu, gugi tosaa leehhisi daqa ya/abimiiseege, magu deehhiniri sa hida gwaa slaee.

³ Kara, Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Ananiyaa, Sataan-imoo hiĩ malee tawaalimi muuna googuu, hagi toogwaa /imbidi koisa hiicora Muuna gu Iliitleemu, kara hagi meesidi peesay waku gaa slaydi kiriga gu qaymoogo?”

⁴ Qatlay gaa ilii kakhade naadiru qaymotee, gu lou lou yaa toogu! Kara qariqaaqari gaa ilii naadinti, peesay gwaa slaydi kahhi yaa koogu. Gu lou! Inkoo, haa malee ilahudeesidi muuna googuu teesaaqay laqaraa gimba da hinkaa gooay? Caahhi hida giningii coridiiba, ti Iliitleemu loi guniĩ koisidi hiicora.”

⁵ Qatlay Ananiyaa giyaa ilii akhasi gimbaki gu Peetiro, cirakiray gi tosaa huui hhapeege pukhu! Gi gwaai. Kara hida hhakee goõ gwaa akhaseei gimbakee gwaa hiica/u, digigi ooyi ha tla'amee da didiri. ⁶ Da hhe'esi qaraiya yaagi khaydi, gi ilataagiri tuu'una dosi hari qayru gu /abaaku, gugi geregediri khoodooge, gugi qaasiri.

⁷ Qariqaaqari daa ilii cati saa tami, hadee dosi Safiira yaagii daadi marakesii daa iliiwane Peetiro, ina yaa akhasidiiba gimbakee gwaa hiica/u. ⁸ Peetiro gigi maasi tuba, “Sini kaade, hiĩ na peesay gongoo gaa slaydiri igi haa hhawata googi, qatlay gaa ilii naadintiri qaymoo dooguna?”

Yondu gu Ya/abimiisee 5:921 Yondu gu Ya/abimiisee 5:16

Da hhe'esi gi ilaki/isidi sa ina tuba, “Ee, na hikee kilesi.”

⁹ Te'esii Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Igi haa hhawata googi hangwaa malee ila/imbitiri sliimaa, ma koisidiri Muuna gu Looimoo goori gu Goõ? Yu'udiyaa! Qaraiya dii qaasidi hhawata googi ilaciyaa gu afamaraage wanta, kara igi see digi geregedi koorooge.”

¹⁰ Cirakiray Safiira gi huu'udi hhapeege pandaa da Peetiroge, gi tosaa gwa'ati. Qaraiyatira giyaa ilii daadi marage, gi aniri ina see hiĩ gwa'ati, gi geregediri tuu'una dosi koorooge, gigi qaasa kayri tluntlubaa da hhawata gosii. ¹¹ Da hhe'esi hida goõ gwaa /imbee Yeesu haa hida gwaa akhaseei gimbakee gwaa hiica/u daqa Ananiyaage haa hadee dosi Safiira, digigi ooyi ha tla'amee da didiri loi.

Ya/abimiisee da Yeesu hhoemisu gu hida wa/a

¹² Inkoo, Iliileemu gi iliay ya/abimiisee dosi, gi laqaaqaniri tla/aã gu hidage gimba wa/a gwaa baka'asu inay. Hida goõ gwaa /imbee Yeesu, hingaati slaslaaslayay daqa lenge mara gu didiruge gu Yahuudi, daqa wakay uma gosi na “Wauuu gu Solomooni.” ¹³ Hhaku heedi lenseei gwaa koisu /imbaraa ilagaasa haa inay. Teesaaqay see, inay digaati muriidi hari khisla ha hida taysi Yerusaleemuge. ¹⁴ Gimati teesaaqay see, hida wa/a, hhawatee haã tigay seei faadoo dooina yaagii roogiti raqateesii da hida gwaa /imbee Looimoo goori gu Goõ. ¹⁵ Sa gimbakee, hida yaagi geregediniri hari faloo ga/iidee dooina tongagugo, gigi tooina qatimisiri faloo ge haa janfafuuge balabalaluuge. Qatlay Peetiro giyaa ilii caacatiye hari te'esa, mahhatu gosi ma hiicati hari daqa ga/iidee waka, ma hhoaa'ayri. ¹⁶ Kara raqoo wa/a gu hida yaagi khayri daqa ya/abimiiseege yadaa tongagu gwaa ilaciyaa waaree haa yaamu gu Yerusaleemu, yaagi

Yondu gu Ya/abimiisee 5:1722Yondu gu Ya/abimiisee 5:24

leehhimisiri ga/iidee haa hida koina daa laba'asi ha gieeri, gonkoinaa digaati hhoemisi ha Iliitleemu.

Laba'asu gu ya/abimiisee

¹⁷ Inkoo hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi goõ gwaa sliimaa waaree ha ina, gi aniri tloomu sa ya/abimiisetee. (Hida hanki gonkoinaa yaa raqa da diini da Yahuudi, uma gosi na Sadukaayoo). ¹⁸ Da hhe'esi gi ya/abiri sirikaarii dooina, ma ooyiniri ya/abimiisee da Yeesu, gigi ilapinginiri jeerage. ¹⁹ Inkoo yu'udiyaa, hari amasi hhakee malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi khay te'esii, gi tosaa afiiiooyimi afamaraaee gu jeeratee, yaagii ca/asi ya/abimiisetee khoodoo, gi kaay sa inay tuba, ²⁰ “Taa/amida qadimida mara gu didiruge gu Iliitleemu, la kakantay te'esii sa hida gimbaki sliimaa gu ibinati da /abi.” ²¹ Inay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi hadakayri mara gu didiruge gu Iliitleemu dati kahhi tumpaatumpu, gii guniri, kara gi tlaatleesiri caacaahhamisu hida.

Inkoo hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi giyaa ilii khayri, gi tooinaa eteediri balasaa da didiri da Wayahuudi haa gaduũ goõ gu Israeeli, gi ya/abiri sirikaarii dooina harimaa khaydi ya/abimiisetee pandaa dooinay jeerago. ²² Te'esii sirikaaritee da deni qatlay giyaa ilii dayri jeerage, giyaa aniriiba ya/abimiisaytira wa'ay gu jeerateesii. Inay gi ki/iri, gi kaawa kayri gim-bakee daqa hida hhakeesii gu balasaage, ²³ gi kayri sa inay tuba, “Dandiray haã slayni afamaraaee goõ gu jeera digiĩ khiidiidimi nara'a, kara sirikaarii see hinqadimiti afamaraaeege ga/ayda. Inkoo qatlay gaã ilii afiiiooyini afamaraaee haã slayniiba heedi lenseei wa'ayge.”

²⁴ Inkoo, sirikaarimoo gu didiru gu raqa doó ga/awa mara gu didiruge gu Iliitleemu haa hhapalooee da deni da Iliitleemu, giyaa ilii akhasiri gim-bakee yaati bakaakairi

hari khisla, hirigi slanqadiri baraslawa gimbaki yaa aloo malee kere'edi. ²⁵ Te'esii heedi waku yaagii ta/adi gi kaay sa inay tuba, “Yu'udaa! Hhawatee hhakira giyaa khiidintiri jeerage, mara gu didiruge wanay caacaahhaah-hamisiyay hida.”

²⁶ Da hhe'esi sirikaarimokee gu didiru haa sirikaarii dosi, gi hadakayri marakeesii gu didiruge, giyaagi ooyiniri aslaa'amee, giraagi tooinaa khayri ya/abimiisetee pandaa da balasaage, sa gimba yaa tla'amuumuudiri digaa aloo cakhadina ha hida hari tle/eẽ. ²⁷ Qatlay giraa ilii khayri ya/abimiisetee, gigi qadidimisiri pandaa da balasaa da didiri da hida gu Yahuudige. Da hhe'esi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu, gigi tlaatleesi cangicangimisu, ²⁸ gi kaay tuba, “Dandiray hangwaa hiigadini unkuray gi kaawani tuba, ‘Maa hhanti koisiday kara caacaahhamisu hida hari uma gu heedikee!’ Inkoo yu'uda bere, unkuray hagi toogunaa ilakontiri caacaahhamisu hida gimba gosi daqeemoo sliimaa Yerusaleemuge. Kara sla'aday mandi muriidisidiri dandiray, ma slayni dakoo sa gwaa'araa da heedikee.”

²⁹ Te'esii Peetiro haa ya/abimiisetira wakinay gi ilaki/isiri tuba, “Ba/ay Iliitleemu guni itatiimisana, ti gimba gu hida gooba. ³⁰ Iliitleemu gu okookoii koti yaa slafisi haa yaagii ca/asi Yeesu ayisago, hikee unkuray gwaa gaasidiri gugii tluhhumisidiri musalaabage. ³¹ Iliitleemu gugi qaasi ina daqa da kooma muree hari khisla, gigi ibiidisi hari bara dosi da daba gu /uya. Ina ma Mutemi haa ma Ilabu'umiisay gu hida tleehhidi, ma iliiay laqwaloo da Waisraeeli. Slime, inay maa hiidahhasiri mawaraa tlakwaroo dooina haa gii fookidiyay daqa Iliitleemuge, haa ma sigi ilamooyimi tlakwaroo ha ina. ³² Gu lou, dandiray ti masaydii gu gimbaki gwaa hiica/u, sliimaa ha Muuna gu Iliitleemu daa hadisi ha Iliitleemu sa

Yondu gu Ya/abimiisee 5:3324Yondu gu Ya/abimiisee 5:39

hida goõ, goó akhamisee ina.”

³³ Qatlay hida hhakee gu deni gu balasaa giyaa ilii akhasiri gimbakee daa kaay ha Peetiro, gi slahhaahhaairi hari khisla, tay toinaa slaiyay cu/uduũ ya/abimiisetee.

³⁴ Te'esii yaa wana Farisaaymoo leË, uma gosi naa Gamalieeli, maarimuu gu sariyaa da diini da Yahuudi, da muriidi hari khisla ha hida sliimaa. Ina gi qadidi balasateesii da didirige, gi kaay sa sirikaarii doó ga/awa ya/abimiisetee, madagay ca/asi khoodoo coko/oniinii.

³⁵ Da hhe'esi, Gamalieeli gi kaay sa hida hhakee gu balasaa da didiri tuba, “Ye! Hida koi gu Israeeli, ilahudeesa nara'a idoo ga sla'adee laqa hida hhanki!

³⁶ Slawaw ti koraraa angaamaka gwaa hiicatee, daa iliica/i heedi waku uma gosi naa Teuuda, hingaa hiiduubu pandaa da hidage tuba, ina yaati heedi gu didiru. Te'esii yaa wanay hhawatee miyaa cigahha gungaa ilagaasee haa ina. Dugugi gaasi, te'esii hida kosi goõ gwaa sirakomaamidee ina, gi pasidiri, yondu gosi yaati diitiray kilesi. ³⁷ Qariqaaqari Teuuda dugwaa ilii gaasi, kara heedi waku uma gosi naa Yuuda Galilaaymoo, yaagi khay qatlay sirikariinii da Ruumi giyaa ilii handikiikinte umaĩ gu hida. Ina gii faafahhi hida wa/a mangu ilagaasiri ha ina, ma qwaatliri haa sirikaarii da Ruumi. Ina see dugugi gaasi, raqatee tosi goõ gi tosa pasiti.

³⁸ Inkoo, gimbakii unkuray sanguti sla'a kaawa ambee, mawakini hida hhanki gu Yeesu hagi hhanti laqaday idoo lensee, maw waaudiyee. Bere ilakhuukhu'usa dooina haa yondu gooina ti gimba gu hida kilesi, dayaaiba daqa lenge seei. ³⁹ Bere caacaahhamisukee gu hida yaati daqa Iliitleemu dahhi, hay dahhasidaaiiba tlaatlahhasa hhawatee hhanki. Khu'uma nara'a angamalee hangooti slayday haa Iliitleemu na qwaqwatlintlitay!”

Yondu gu Ya/abimiisee 5:40 25 Yondu gu Ya/abimiisee 6:3

⁴⁰ Da hhe'esi gaduũ gu balasatee da didiri hingigi ila/imbidiri haa gimba gu Gamalieeli, gi eteediri ya/abimiisee wa'ay gu marage. Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo ha sirikaarii hari khwacaa,* gigi afakaayiri inay tuba, hhanti caacaahhamisiyay hari uma gu Yeesu. Te'esaa gigi geemayri, ma waaudiri. ⁴¹ Te'esaa ya/abimiisetee gi waauti pandaa da balasateesaa da didirigo, tay hii tooinaa hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba haraa hiiboo/iri slawaraa ilamuree da didiri sa uma gu Yeesu. ⁴² Balalu sliimaa mara gu didiruge haa ayeemaa gu hidage, ya/abimiisetee gi ilakonti kakaaru haa caacaahhamisu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu qadida see guba tuba, Yeesu na Kristu.

6

Hiileehharaa da ya/abimiisee fanqu

¹ Balalu hhakiray, qatlay faadoo da sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii roogiigimitee hari khisla, daagii ca/i quru/umoo tla/aã gu Wayahuudi gwaa giimaamisee Yunaanisoo loi ha Wayahuudi hhaã gwaa looe gu hhapee da Israeeli. Hhakira gwaa giimaamisee Yunaanisoo gi muunaafidiri tuba, balalu sliimaa tigay koina daa afahamaahhami hhawatee, digaa hiislaiiba deehhiru gu /agooge. ² Da hhe'esi ya/abimiisetee da mibi ha cada giyaa ilii akhasidi quru/umokee, higi tooinaa gii kurunkuriri daqa lenge hida sliimaa gwaa /imbee Yeesu, gi kaayri sa inay tuba, “Ti nara'aaba dandiray mawaraa yondu gu kakaaru haa gu caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu, ma deehhini /agoo sa hida. ³ Inkoo hhiee koi, leehhaw hida fanqu tla/aã googunaa, hida daa muriidi hari khisla daa hacisi Muuna gu Iliitleemu haa gu koomee waaway,

* 5:40 5:40 khwacaa: Dagaraa fala boo/imisi sari /agitiru hida.

Yondu gu Ya/abimiisee 6:426 Yondu gu Ya/abimiisee 6:10

ma sigi taatahhani yonduki. ⁴ Kara tay dandiray hagi-tooraa hiikarahhana firoo, kakaaru haa caacaahhamisu hida gimba gu Iliitleemu.”

⁵ Gimbaki daa kaay ya/abimiisetee gi muunaboo/eesi raqa goõ. Inay gii leehhiri Sitefaano, heedi gwaa kooma /imba hari khisla haa gwaa hacu Muuna gu Iliitleemu. Kara gii leehhiri Filiipo, Purokoro, Nikanoori, Timooni, Parimeena haa Nikolao gwaa yaamu gu Antiyookiya dahha, gi /imbi diini da Yahuudi. ⁶ Raqatee hiraagi tosaa khaydi hida hhakee gu fanqu giyaay leehhiri pandaa da ya/abimiiseege. Da hhe'esi ya/abimiisetee gii qamiti dabaĩ koina daqa dooinay, gi tooinaa firiniri Iliitleemu.

⁷ Gimba gu Iliitleemu gii qoomi, faadoo da hida gwaa /imbee Kristu gii roogiti hari khisla yaamu gu Yerusaleemuge. Kara hhapalooee wa/a da Iliitleemu gu Yahuudi gi akhasiri gimba gu Yeesu, gugi /imbiri.

Oowaraa da Sitefaano

⁸ Inkoo Sitefaano, heedi daa /aafi ha Iliitleemu gu kooma sla'amuu kosi gu didiri haa /uuru gosi, gi yondiidi gimba gu denu gwaa baka'asu hida. ⁹ Te'esii yaa wanay hida wakinay gwaa tlankee ina, gwaa sinagoogi* waka dahhee, uma gosi naa “Hida daa afiigweedi ibinaa da tongaiimaago.” Kara wakinay yaa hhapee da Kireene haa Alekisandariyaa dahhiyay, sliimaa haa wakinay gwaa hhapee da Kilikiyaa haa Aasiya dahhee. Hida hhankei gonkoinaa hingi tlaatleesiri ilaki/imisu gimba haa Sitefaano. ¹⁰ Kara, inay hingaay dahhasiriiba kabaaba/u haa waaway gosi, sa gimba Muuna gu Iliitleemu nugwaa iliia'aay coco'omooge.

* 6:9 6:9 sinagoogi: Mara doó ilii kurunkurimidiye Wayahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo.

Yondu gu Ya/abimiisee 6:11 27 Yondu gu Ya/abimiisee 7:3

¹¹ Da hhe'esi hida hhakee ginaa ilii faafahhiri hida wakinay hari peesay, ma iliitloohhiri Sitefaano tuba, “Dandiray hagwaa akhasani heediki, kakaana gimba gu belendeqesaraa da Iliitleemu haa Musaa.” ¹² Kara inay gii faafahhiri hida gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa da sariyaa da Musaa. Inay seei gugi ooyiri Sitefaano, gugi tooinaa leehhisiri pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi. ¹³ Da hhe'esi hiraagi khayri masaydii da afa'afuumaa, gwaa kaawee tuba, “Heediki balalu sliimaa yoó mayaaba kakaaru gimba gu belendeqesaraa marakii gu didiru gu Yahuudi, daa tlinti'isi sa Iliitleemu ha sariyaa da Musaa.” ¹⁴ Dandiray haã akhasani kakaana tuba, Yeesuki gu Nasareeti maa ilacati maraki gu didiru, kara ina maa hiifooki ou goori sandaa qay daqa Musaago. ¹⁵ Inkoo, hida hhakira sliimaa gwaa ibiidee balasateesii da didirige, gi ilii kaasiri ilaa Sitefaano, gi aniri pandaa dosi wanqada ubee pandaa da malayika gu Iliitleemu pahha.

7

Ilaki/isa da Sitefaano sa hida gu balasaa

¹ Da hhe'esi hhapalooy gu didiru gu Iliitleemu gi maasi Sitefaano tuba, “Sitaakaa sliimaa da cocaacoie daqa dooguu guti louu?”

² Sitefaano gi ilaki/isi tuba, “Eki ye ayiĩ koi haa hhiee koi hani itatiisidee nara'a! Iliitleemu goori doó iliiwane wanqamee da hhoi, gwaa hiica/u daqa taataa goorii Aburaamu qatlay giyaa ilii hhapee da Mesopotaamiyage wane, giyaa ilii kahhiye looaraa hhapee da Kharaanige. ³ Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, ‘Looyi te'esaa hhapee doogwaa haa daqa hiidayuuma doogwaa. Taa/a waaudi yade, hhapee wakay sugu laqame.’[☆]

[☆] 7:3 7:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:1.

Yondu gu Ya/abimiisee 7:428 Yondu gu Ya/abimiisee 7:10

⁴ Da hhe'esi Aburaamu gi looyi te'esaa hhapee da Uurugo daa ilii ibimaamidiye hida wakinay daa eteedidine Kalidaayo, gi ibinaa kay hhapee da Kharaanige. Taataa gosi Teera giyaa ilii hhami hhapeteesii, Iliitleemu giyaagi looyisi ina yadaa Kharaanigo ti'ii hhapetii goó ilii ibitee inkoo. ⁵ Qatlaykeesii Iliitleemu yaa qayiiba aalimee lensee sa Aburahaamu hhapetii, sugwaa qayiiba daqa damati coko/oniinii see. Te'esii Iliitleemu gii fadidi sa ina tuba, 'Qariqaaqari sugwaa aloo qay ina haa laqwaloo dosi hhapeti goó, ma tooina tleehhiti. Qatlaykeesii Aburahaamu giyaamati kahhi see slawaraa naw.' ⁶ Iliitleemu gi kaay sa ina gimbaki tuba, 'Laqwaloo doogu himaa ibita dahaa pahha koraraa miyaa cigahha hhapee da hida wakinayge, himaa tongee tleehhidiyay yade, kara digimaa laba'asi hari khisla.' ⁷ Kara Iliitleemu gi kaay tuba, 'Inkoo, hagamaati /agitima hhapetee, gimaa ilii ibiidiyee tongee pahha. Qariqaaqari laqwaloo doogu ginimaa iliica/ada hhapeteesaa, maa khayri, mani hha'aleesiri ana daqatii.'[☆]

⁸ Da hhe'esi Iliitleemu gi hadisi sa Aburahaamu ila/imbidu gu daba/u. Aburahaamu gi laqwali nankosi Isaaka, gugi daba/i Isaaka daa ilii day baloo da gweleti dugwaa ilii laqwaligo. Qariqaaqari Isaaka gi laqwali Yakoobo, Yakoobo gi laqwali okookoõ koti gu mibi haa cada. ⁹ Okookoõ hhanki koti gu mibi haa leë yaa konay tloomu sa hhia gooina Yoseefu, * gigi tooinaa naadiniri tongimoo pahha daqa hida gu Misirige. Gimati teesaaqay see, Iliitleemu kahhi yaa sliimaa wana haa Yoseefu, ¹⁰ gugi ilabu'umi ina laba'asu gosaa sliimaa giyaa slay. Iliitleemu

[☆] 7:7 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:13, 14. * 7:9 7:9 Yoseefu: Yakoobo yaa kona ya'ay mibi haa cada gu hhawatee, Yoseefu gugi slai hari khisla, sa gimba ina naa nanku badiisu gu hadee dosi Raheeli, slime giyaa slaiye hari khisla. Na idoo Yoseefu sugwaa waki ha hhiee kosi. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 38-50.

Yondu gu Ya/abimiisee 7:1129Yondu gu Ya/abimiisee 7:19

gi pihhi hhoiney haa waaway sa ina, gi /isimi Faraaw, mutemi gu Misiri, ma hiileehhi Yoseefu. Da hhe'esi Faraaw gugi tosaa hiileehhi ina, ma heedi gu didiri tlee-hhidi gu hhapee goō da Misiri haa gu mara gosi.

¹¹ Qariqaaqari qori gu didiru yaagii ca/i hhapee sliimaa da Misirige haa Kanaanige, haraagi khay laba'asu gu didiri daqa hidage. Qatlaykeesii Yakoobo haa ya'ay kosi yaay dahhasiriiba slawaraa /agoo. ¹² Qatlay Yakoobo giyaa ilii akhasi tuba, yade hhapee da Misirige baruū wana, gi tosaa ya/abi ya'ay kosi, gi hhiyuudiri taysi Misirige naa asu dawaraa dooina da tlaatleesoo. ¹³ Hhiyuuma dooinay da cadiiige, Yoseefu hingigi tosaa hiica/asi ina lenkosi daqa hhiee kosii, sigigi kaay tuba, 'Ana ti hhia googuna Yoseefu.' Kara gii ca/asi daqa Faraawge hiidayuuma dosi. ¹⁴ Da hhe'esi Yoseefu gi ya/abi hhiee kosi tuba, taa/amida kaawa sa taataa gooi Yakoobo haa hiidayuuma doyi goō, ma yaa khayri Misirige. Gonkoinaa faadoo dooina yaa hida mibeeri fanqu haa kooani. ¹⁵ Yakoobo giyaa ilii akhasi teesaaqay, ina haa hiidayuuma dosi goō gi tooinaa hadakayri Misirige. Qariqaaqari ina ginaa ilii hhami taysi, ya'ay kosi see hhaã gwaa okokoii koti gi tooinaa kaka/iri taysi. ¹⁶ Tuueenaa koina gonkoinaa digigi lehhisi yaamu gu Sekeemuge, digigi qaasi ayisa daa hiikhuri maraiyage, daa kirigi ha Aburahaamu hari peesay daqa ya'ay gu Hamoorigo.

¹⁷ Inkoo, qatlay gu Iliitleemu yaa daadaauusi hiigaasa da hiifadidu gosi giyaa kaay daqa Aburahaamuge. Ili-itileemu gi iliiay hida koti gii tlakhwayri hari khisla hhapee da Misirige. ¹⁸ Da hhe'esi mutemi waku gu /abu yaagii ca/i, ma tawaalimi hhapee da Misiri, gwaa hhidima gimba lenseei gu Yoseefu.☆ ¹⁹ Hiĩ na mutemi gwaa hiicoru

☆ 7:18 7:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 1:7-8.

Yondu gu Ya/abimiisee 7:2030Yondu gu Ya/abimiisee 7:29

hari cirihhimaa hida koti, gi laba'asi okookoĩ koti hari khisla, hari amoo da /uureesa ma mayri ya'ay koina gu digiidakwi, ma kaka/iri.

²⁰ Musaa dugwaa qatlaykeesii hiiday, yaa naw gu hhou hari khisla pandaa da Iliitleemuge. Dugugi tosaa omi slehheeri tami hari siiri mara gu taataa gosii. ²¹ Qatlay Musaa dugwaa iliica/asi khoodoo, sagameeriya da Faraaw gigi tosaa slaydi nakee te'esii, gugi leehhisidi ayi-goinayi, gugi omidoo kaydi nankosi loi pahha. ²² Musaa dugugi caacaahhamisi waaway goõ gu hida gu Misiri, gi heedi gwaa kooma /uuru tleehhidi gimba gosii giyaa giimaamisiye haa yondu gosii.

²³ Qatlay Musaa giyaa ilii kone koraraa mibeeri cigahha, letu waka giislay muuna gosii arimaa kawaraa hhiee kosi Waisraeeli. ²⁴ Qatlay giyaa ilii arimaa kay taysi, gi arimi Misirimoo leẽ ilahufidi hari khisla Israaelimoo. Musaa gi ilabu'uru kay Israaelimoo, gii slarakhasi ilahufidukee daqa Misirimokeesii, gugi tosaa gaasi. ²⁵ Musaa yaati ilahudeesi ina beelaa, Waisraeeli, hhiee kosi caahhiyay tuba, Iliitleemu giyaati ya/abi ina sa ilabu'uru gooina hari /uuru gosi. Kara tay inay yaa caahhiriiba gimbakee.

²⁶ Heetlaalee dosii Musaa gi arimi hhawatee cada gu Waisraeeli gwaa qwaqwatliitlimee, gi kosi ilagaasaraa inay, sigigi kaay tuba, 'Yeraa, unkuray cada kokunaa, caba ti Waisraeeli. Inkoo hangu so'oyi sla'adaya ilaqa'adu unkuray haa unkuray?' ²⁷ Heedikira gwaa ilaqau dana'a gosi, gi tafisi Musaa kengage, gigi tlanki, tay tosaa kaay sa ina tuba, 'Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa ilabu'umiisay goori?' ²⁸ Inkoo gu lou, ugu hati sla'adaa mani gaasidi, idoo gaã ilii gaasidi gooay Misirimokira sa/alee?'[☆] ²⁹ Qatlay Musaa giyaa ilii

[☆] 7:28 7:28 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 2:13-14.

Yondu gu Ya/abimiisee 7:3031Yondu gu Ya/abimiisee 7:35

akhasi gimbakee, yaa tla'amuudi, gi tosaa lakidi te'esaa hhapee da Misirigo, gi ibinaa kay hhapee da Midiyaanige[†] dahaa pahha. Te'esii gi khabimi, gi slay ya'ay cada gu hhawatee.

³⁰ Qariqaaqari, koraraa mibeeri cigahha giyaa ilii bu'udiri, malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi iliica/i Musaa hatlige ilaciya haa oõ gu Sinaay,[‡] rukutimoo gwaa ooyiiyimage buruburiya da aslaa, guba ci/araa see.

³¹ Qatlay giyaa ilii arimi gimbakee Musaa yaati bakai hari khisla. Da hhe'esi gi tosaa hiisati ciyoomooge ma arimi nara'a, gi akhasi afoo da Looimoo goori gu Goõ hii kaadi tuba, ³² 'Ana na Iliitleemu daa firiirine ha okookoii koku, Iliitleemu gu Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo.'[☆] Da hhe'esi Musaa gi tlaatleesi dakhadakhamee hari tla'amee da didiri, yaa kara hiidahasiiba khu'uduũ rukutimokee.

³³ Da hhe'esi Taataa Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Bace ye/etoo koku, ma'aana daqati gaã ilii qadidi, dagaati tlinti'isi sa ana. ³⁴ Ana haã arimi laba'asu gu hida koi gu Misirige waaree, kara haã akhasi /aa/imuu gooina. Ana hantii /eeti, magi ilabu'umi inay dabiã gu hida gu Misirigo. Inkoo ugu khoca, magu ya/abi Misirige, magi iliiawaraa kaydi ilabu'uru.'[☆] ”

³⁵ Sitefaano gi ilakoomi gimba tuba, “Musaaki na ina giyaa si'iri hida gu Israeeli gi kaayri tuba, ‘Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa ilabu'umiisay goori?’ Iliitleemu giyaati ya/abi ina

[†] 7:29 7:29 hhapee da Midiyaani: Haraa bara da ilacindoo gu rawaa wanta gu tlawaa da daa/adi, Misirigo yaa khocu gu balalu cada (mayli 100 baku kilomiita 160). [‡] 7:30 7:30 oõ gu Sinaay: Gimbaki yaatii ca/i ilaciya haa oõ gu Horeebuge, uma gu caduu gu oki na asu Sinaay. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:1. [☆] 7:32 7:32 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:6. [☆] 7:34 7:34 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:5, 7, 8, 10.

Yondu gu Ya/abimiisee 7:3632Yondu gu Ya/abimiisee 7:42

ubee, heedi gu didiru pahha gu tawaaloo haa ilabu'umi-isay gooina pahha, hari amoo da malayikakira gwaa ilii ca/u ina rukutimokiray. ³⁶ Musaa haraa giyaadi hida gu Israeeli yadaa hhapee da Misirigo, gi laqami gimba gwaa baka'asu hida taysi Misirige, kenga gu tlawe da didirige da Saamuge haa koraraa mibeeri cigahhage giyaa ilii hatlige wanee.

³⁷ Musaaki naa kaay sa Waisraeeli tuba, 'Iliitleemu sangu hiileehhi tletimiisay da ana gooay tla/aã gu hhiee kokunaa loa.'[☆] ³⁸ Musaa yaa sliimaa wana haa raqatira da hida gu Israeeli, qatlay giyaa ilii kurunkuridiri yade hatlige, sliimaa haa malayika gwaa cocou haa ina oõ gu Sinaayige, haa yaa sliimaa wana haa okookoii koti. Kara gi ooyi gimba gu slafimaa daqa Iliitleemugo, magu kakaami sa dandiray.

³⁹ Te'esii ayii koti gwaa itatiisiriiba Musaa. Inay gugi si'iri muunaii koina, gi tlaatleesiri hiifookida yade khu'usa Misirige. ⁴⁰ Kara, inay gi kaayri sa hhapalooay gooina Haruuni tuba, 'Sandi boo/imiside sanaamuu ili-itileemamee gu laqamee amoo sa dandiray. Musaaki hindiray ca/u hhapee da Misirigo ha hhidina idoo daayii ca/adi daqa dosii.'[☆] ⁴¹ Balalu hhakeesii ginaa ilii boo/imisiri hari sahaabu idoo waka da damaa slanqasa. Te'esii gi cu/iri ku'unnaanay, idotee sagagi hadimisiri idadu. Kara gi /isiniri losona, gi seehhuusiri tay tooina raaiyay sa idotee giyaa boo/imisiri hari dabiï koina loi. ⁴² Sa gimbakee Iliitleemu gigi taatahhi inay tlakwarooge, tay tooina firiirinay letu, tica/eerii haa slehheẽ goó rawaa gu rawge waaree, idoo daa ilii handikimi gooay

☆ 7:37 7:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15. ☆ 7:40 7:40 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 32:1.

Yondu gu Ya/abimiisee 7:4333Yondu gu Ya/abimiisee 7:46

kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge[§] tuba,
'Unkuray! Ye hida gu Israeeli, ana sugunaa cu/uu/untaaii
ku'unaanay, haa sinigi hadimisidiri idadu wakinay,
qatlay gu koraraa mibeeri cigahha gaa ilii ibiidi
hatlige? Suti sa ana gooba!

⁴³ Ilatahha unkuray haa geregetiri hema gaa
boo/imisidiri sa iliitleemu gu Moleeki* daa
boo/imisi ha hida,
haa sanaamuu da iliitleemu waku giyaa
boo/imisidiri, uma gosi naa tica/u gu Refaani,[†]
Inkoo hangu ya/aba segenge, hiicataraa da yaamu gu
Babilooni seei, dabiï gu fa/ayaage.'☆ ”

⁴⁴ Sitefaano gi kara kaay tuba, “Qatlay okookoïi koti
giyaa ilii hatlige wanee, yaa konay hema daa laqanti
tuba, ina Iliitleemu yaa sliimaa wana haa inay. He-
matee dagaati boo/imisi ha Musaa nama teesaaqay loi,
idoo Iliitleemu giyaa ilii kaay gooay dagama boo/imisi.
⁴⁵ Qariqaaqari okookoïi koti daraa giyaadi ha Yosuu-
uwa, hiraagi khayri hematee, giyaa ilii/utliri hhapee
da Kanaani dabiï gu hida gu hhapapu hhakiraa, daa
gusimi ha Iliitleemu pandaa dooinaa. Hematee yaati meti
hhapeteesii koraraa gu tawaaloo da mutemi Dawdi naqat-
loo. ⁴⁶ Mutemi Dawdi slay hhoïnay gu didiru pandaa da
Iliitleemuge, gi firimi daqa dosii, ina see ma tleehhi mara

§ 7:42 7:42 kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge: Ti raqa da kitaababaa
mibi haa cada, daa handikimi ha tletimiisee da digidakwi, yaani Hoseeya daqa
Malaaki naqatloo ila/imbidu gu Seguge. * 7:43 7:43 Moleeki: Ti uma gu
iliitleemu daa daareesi ha hida gu Amooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi
11:17. Ina na iliitleemu gooina gu raw haa letu. Hida hhakee Amooni haa
hida gu Israeeli see yaati cu/uu/una ya'ay koina sa iliitleemukee. † 7:43
7:43 Refaani: Ti uma gu iliitleemu daa daareemisiye ha hida gu Misiri, na
iliitleemu gooina gu tica/u doó Satuuni oine. ☆ 7:43 7:43 Yu'udii kitaabuu
gu Aamoosi 5:25-27.

Yondu gu Ya/abimiisee 7:4734Yondu gu Ya/abimiisee 7:55

gu didiru sa Iliitleemu gu Yakoobo. ⁴⁷ Mutemi Solomooni nankosi gu Dawdi, naa tleehhi marakee gu didiru gu Iliitleemu. ⁴⁸ Gimati teesaaqay see, ha khuana Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, yoó ibiidiyaaba mara doó tleehhiye hari dabaii gu hida, qatlay daa ilii kaay gooay ha tletimiisay gu Iliitleemu tuba,

⁴⁹ 'Iliitleemu gi kaay,

Rawaa gu raw ti kitiĩ goy gu tawaaloo,

Kara khoodoo ti daqa goó ilii qaase ye'eeroo koi, inkoo mara gu malee slanqasa guni tleehheday sa ana?

Daqa dooi da ilii fiifisa ti kaale wanta?

⁵⁰ Ti ana goobaslii,

gwaa boo/imisu idadu hhanki sliimaa gu rawaa gu rawge waaree haã khoodotii? ☆ ”

⁵¹ Sitefaano gi karaai kaay tuba, “Unkuray hida gu koomee sagaii gwaa karaarahhee haa muunaii gooba akhamisu Iliitleemu, hoó ba/aa/ataaiiba kanimisu Muuna gu Iliitleemu, idoo daa ilii lalaalaqiye gooay ayii kokuna!

⁵² Wanaa tletimiisay gu Iliitleemu lensee daa may laba'asaraa ha okookoi kokuna? Inay yaati amoolee cu/iri tletimiisetira daa tletinti khawaraa dosi, Hikee goó Yondiida Hhoinay. ⁵³ Kara, unkuray gwaa taatahhadiri, hagugi gaasidiri taariruge. Unkuray gwaa oowee sariyaa da Iliitleemu, daraa khay daqa doogunay ha malayika da Iliitleemu, kara tay unkuray haggaa itatiisidiriiba.”

Gaasaraa da Sitefaano hari cakhadiru gu tle/eẽ

⁵⁴ Qatlay hida gu balasaa da didiri da Wayahuudi giyaa ilii akhasiri teesaaqay gimbakee daqa Sitefaanogo, gi slah-haahhaairi, muunaii koina ti amoo dakhadakhay sa ina.

⁵⁵ Te'esii Sitefaano dugugi iliihaci Muuna gu Iliitleemu, gi

☆ 7:50 7:50 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:1-2.

Yondu gu Ya/abimiisee 7:56 35 Yondu gu Ya/abimiisee 8:1

yu'udi rawaa gu rawge, gi arimi wanqamee da Iliitleemu daa ceelaalea hari khisla. Kara gi arimi Yeesu hiĩ qadidi hari bara da daba gu /uya gu Iliitleemu. ⁵⁶ Sitefaano gi kaay tuba, “Yu'udiyaa raw duguũ poosi ha Iliitleemu. Kara Yeesu, Nanku Heedi, hiĩ qadidi daqa da mureege hari khisla, hari bara da daba gu /uya gu Iliitleemu.”

⁵⁷ Qatlay hida gu balasaa da didiri giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tuntukiri eaa koina hari dabaĩ, gi maah-hiri hari afoo da didiri, magu mayri akhasaraa gimba gosi. Cirakiray gonkoinaa gugi ilii tlairi, ⁵⁸ te'esaa gugi duukhiri koorooqe kuutakeesaa daa hiikhanga'asi gu yaamu gu Yerusaleemu, gugi tlaatleesiri cakhadiruu hari tle/eẽ. Qatlaykeesii lenge, masaydii daa hiileehhi, gi babaciniri jurungaguu koina, gigi tooinaa qaasiri te'esii hhapeege ilaciyaa haa ye'eroo gu heedi waku, uma gosi naa Sawlo.† ⁵⁹ Hida hhanki gi ilakoniri cakhadiru Sitefaano hari tle/eẽ, ina tay tosaa firiirina Iliitleemu tuba, “Ye Looimoo gooi Yeesu, ooyi muuna gooi!” ⁶⁰ Da hhe'esi gi keebeidi, gi firimi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, “Ye Looimoo gooi Yeesu, hida hhanki sigi hhanti fata tlakwaroti.” Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi kaawaraa teesaaqay, gi tosaa gwaai.

8

¹ Kara Sawlo yaa te'esii wana, gi /imbi Sitefaano duguma gaasi ha hida hhakee gu deni gu balasaa da didiri.

Sawlo laba'asi kanisaa da Yeesu

Baloteesii hida goõ gwaa /imbee Yeesu kanisaa da Yerusaleemuge, digigi tlaatleesi laba'asu hari khisla. Hida

† 7:58 7:58 Sawlo: Umaki nama hikira slime daa khuiye na Pawlo, slime qariqaaqari naa ya/abimiisay gu didiru tleehhidi gu Yeesu. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 13:9.

Yondu gu Ya/abimiisee 8:236 Yondu gu Ya/abimiisee 8:11

hhakee gonkoinaa gi pasidiri, gi lakidiri hhapee da Yu-daayage haa Samariyaage, ya/abimiisee kilesi naati meti te'esii. ² Qatlay Sitefaano dugwaa ilii gaasi, hida gwaa muriidee Iliitleemu yaagi khayri, gugi tooinaa qaasiri, gi /aa/iri hari khisla sa ina. ³ Qatlaykeesii loi, Sawlo gi tlaatleesi hhamisaraa kanisaa. Ina gi ilakhookhocimi maraai goõ, gi dukhudukhumi hhawatee haa tigay gwaa /imbee Yeesu, gigi ilapingimi jeerage.

Filiipo gi kakaami gimba gu Iliitleemu Samariyaage

⁴ Inkoo hida hhakira gwaa pasidee, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliitleemu daqeemoo sliimaa giyaa ilii hadakayri. ⁵ Filiipo see gi hadakay yaamu gu Samariyaage, te'esii gi kakaami sa hida gimba gu Kristu. ⁶ Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, haa gi aniri gimba gwaa baka'asu hida daa yondimaamidiye hari /uuru gu Iliitleemu, gonkoinaa gugi itatiisiri ina nara'a. ⁷ Filiipo yaay ca/amisi gieeri daqa hida wa/ago, tay tooinaa maahhaminay hari /uuru. Kara hida wa/a gwaa slaqoo tingara/uumidee haa wakinay gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee, digaa hhoeesi. ⁸ Sa hhoemisukee, hida gu yaamu hhakee gi hha'aluumidiri hari khisla.

Simooni Miisliisay

⁹ Te'esii yaamu hhakeesii gu Samariyaage yaa wana heedi waku, uma gosi naa Simooni, ina gimba gu miislay ginaa yondimaamidi. Kara yaati laqaaqana gimba gwaa baka'aa'amisa hida gu te'esa koraraa wa/a, hingaatii duubaabidi pandaa da hidage tuba, ina na heedi gu didiru. ¹⁰ Hida sliimaa gu deni haã gu digiidakwi seei, digaa hiidafidi ha gimba gosi gugi akhamisiri nara'a, yaa kaayri tuba, “Gu lou, heediki ti kona /uurukira gu Iliitleemu, doó oine na ‘/uuru gu Didiru.’ ” ¹¹ Kara inay gugi ilakoniri itatiimisu nara'a, sa gimba inay giyaa

Yondu gu Ya/abimiisee 8:1237Yondu gu Ya/abimiisee 8:22

baka'asi hari khisla koraraa wa/a, hari gimbakee kosi gu miislay giyaa yondimaamidiye. ¹² Yu'udiyaa, hida yaa /imbiri Filiipo, qatlay giyaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu haa uma gu Yeesu Kristu, digigii nunqudimisi, gonkoinaa hhawatee haã tigay see. ¹³ Simooni see gi /imbi Yeesu, dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, hingigi sirakomamidiri haa Filiipo. Kara dugwaa baka'asi ha gimba gu denu gu baka'asa gwaa hiicacaaca/a, daa yondimaamidiye.

¹⁴ Inkoo qatlay ya/abimiisee daa yade waara Yerusaleemuge, giyaa ilii akhasiri tuba, hida wa/a gu hhapee da Samariyaa hii /imbiri gimba gu Iliitleemu, gi tooinaa ya/abiri Peetiro haa Yohaana yade. ¹⁵ Qatlay giyaa ilii dayri yade, gi firiniri sa hida hhakee, ma slayri Muuna gu Iliitleemu. ¹⁶ Qatlaykeesii Muuna gu Iliitleemu yaa kahhi hii/eeta daqa heedi lenseege tla/aã gooinay, inay digaatii nunqudimisi hari uma gu Looimoo goori Yeesu kilesi. ¹⁷ Da hhe'esi Peetiro haa Yohaana gii qamidiri dabaï koina daqa hida hhakeesii, inay gi slayri Muuna gu Iliitleemu.

¹⁸ Qatlay Simooni giyaa ilii arimi hida gu Samariyaa, hii slayri Muuna gu Iliitleemu, hari amoo da iliiqamidu dabaï ha ya/abimiisee, gi hadisi peesay sa inay, ¹⁹ gi kaay daqa dooinay tuba, “Ana seei sini qaydeei /uuruki slime, ana bere kila heedi guũ ilii qaasi dabaï koi, slaye Muuna gu Iliitleemu.”

²⁰ Da hhe'esi, Peetiro gi ilaki/isi Simooni tuba, “Hhame taysi haa peesaykee koku, ma'aana haã ilahudeesidi ubee-laa, hiidahhasida kirigaraa hari peesay idoo doó hadisiye ha Iliitleemu! ²¹ Gu lou, ugu kontaaba daqa ti'ii ma idoo lensee yondukii koorii gu Iliitleemuge, sa gimba muuna googu yaa tafaiiba pandaa da Iliitleemuge. ²² Inkoo, fooki-daayuu tlakwarotelesaa toogwaa, kara firimi Looimoo

Yondu gu Ya/abimiisee 8:2338Yondu gu Ya/abimiisee 8:29

goori gu Goõ, angamalee dugu ilamooyina ilahudaa hha-kee gu tlakwi ga konte muuna googuu. ²³ Ana haã arimi pandataa ugu duguũ iliihaci ha qada hari khisla, kara ugu ti tongimoo gu tlakwaroo pahha.”

²⁴ Simooni gi ilaki/isi tuba, “Hhooa sini firintee daqa Iliitleemuge, gimbakee sliimaa gaã coco'odiri, hhantii ca/i daqa dooi.”

²⁵ Inkoo, Peetiro haa Yohaana giyaa ilii hhe'esiri ilat-lawa Kristu haa gi kakaaniri sa hida gimba gu Looimoo goori gu Goõ, inay gi tlaatleesiri ki/eemoo yaamu gu Yerusaleemuge. Amooge yaa kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu tongagu wa/age gu hida gu Samariyaa.

Filiipo haa heedi gu didiru gu hhapee da Esoopiya

²⁶ Inkoo, letu waka malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi ilii khay Filiipo, gi kaay tuba, “Tlayii, taa/a bara da wayee khu'usi balabalata'ayi daa yaamu gu Yerusaleemu dahha, daa yaamu gu Gaasa khu'usidi.” (Balabalati haraa kongqomee hiicatidi) ²⁷ Inkoo, Filiipo gii tlay, gi tlaatleesi waaudimoo hari balabalatee. Qatlay giyaa ilii khociicine, hingigi slaslayri amooge haa Esoopimoo waku afisa.* Ina naa heedi gu didiru gwaa qamaamida khooslay sliimaa gu Kandaake,† hadee daa tawaalinti hida gu Esoopiya. Heedikee yaati hadakay yaamu gu Yerusaleemuge sa firoo da Iliitleemu, ²⁸ yaati kikaaki/i Esoopiyage, tay hiĩ ibiidi kokoteeni gosii, tay somina hari afoo da didiri, kitaabuu daa handikimi ha tletimiisay Isaaya. ²⁹ Te'esii Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa Filiipo tuba, “Ta/aa satii ilaciyaa gu kokoteenika'ay.”

* 8:27 8:27 afisa: Hari ilakeesaraa waka, heedi daa hiibui. Kara ma'aana dosi da cadii na heedi gu kooma /uuru tawaalooqe. † 8:27 8:27 Kandaake: Hiĩ yaa uma gu tawaaloo, hari gimba gu hida gu Esoopiya hadee daa tawaalinti dagaati eteediidina na Kandaake.

Yondu gu Ya/abimiisee 8:3039Yondu gu Ya/abimiisee 8:36

³⁰ Da hhe'esi, Filiipo gi tu/udi, maa hiisati kokoteeniki-ray. Qatlay giyaa ilii day ciyoomooge, gi akhasi heedikee somina kitaabuu gu tletimiisay Isaaya, gugi maasi tuba, “Haã caahhadii gimbakee ga somiiminte?”

³¹ Heedikee gugi ilaki/isi ina tuba, “Ha malee caahha, bere heedi hhaku gu ilakeesa sa ana?” Ina gi tosaa kwahhasuusi Filiipo kokoteenikeesii, ma ibiidi sliimaa ha ina. ³² Inkoo, poohhu gu gimba giyaa somiimine heedikee naa nahii,

“Ina duguraati giyaadi ha hida ubee,
bee/imoka'a pahha, daa gaasakakaakaye,
kara ubee /ambeenimoka'a pahha goó tlakhada dii,
pandaa da heedi goó sika quubu gosi,
nama teesaaqay ina yaa kaayiiba gimba lensee.

³³ Gugi muriidisiri hari khisla,
kara dugugi afii/iti haaki dosi,
Miyaa nii dahhasi ilakeesa gimba gu laqwaloo
dosi?
Ibinaa dosi dagaati ilaquutli khoodotaa.”☆

³⁴ Afisa gi maasi Filiipo tuba, “Hhooa sini kaade, tletimiisay Isaaya gimba gu miyaa gini ilakesaasidi, gimbaki ti kosi kilesii ina lenkosi, baku guti heedi waku?” ³⁵ Da hhe'esi Filiipo gi tlaatleesi caacaahhamisu afisa poohhu-keesaa loi loi gu gimba gu Iliitleemu, sugugi kaay Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu.

³⁶ Inkoo, qatlay giyaa ilii khociicinee hari kokoteenikee, gi dayri daqa daa iliiwane ma'ay, afisakee gi kaay sa Filiipo tuba, “Yu'udiyaa ti'ii ma'ay wanay! Idoo mala nini

☆ 8:33 8:33 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:7-8.

Yondu gu Ya/abimiisee 8:3840 Yondu gu Ya/abimiisee 9:3

tlaatlaahasida, ana dinima hhantii nunqudisi?" † 38 Da hhe'esi, afisa gi kaay sa heedi gwaa madaadida kokoteeni, ma qadidisi faraasi. Filiipo haa afisa gii guniri ma'ay hhakeesii, dugugii nunqudisi ha Filiipo.

39 Qatlay giyaa ilii cacaaca/iyei ma'ay hhakeesaa, cirakiray Muuna gu Looimoo goori gu Goõ harigi waaudi Filiipo daqa wakayge, afisa yaa kara arimiiba Filiipo. Te'esii afisa gi ilakoomi haa hhiyuuma dosi, tay duguũ tosaa iliihaci ha hha'aloo da ilabu'uru. 40 Qatlaykeesii Filiipo hingaati slay ina lenkosi, duguraani day ha Muuna gu Looimoo goori yaamu gu Asootoge. Ina gi hhiyuudi tay tosaa kakaana Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu amooge yaamu sliimaage, yaati day yaamu gu Kaysaariya naqatloo.

9

Tlaatleesaraa da Sawlo /imba da Yeesu Kristu (Yondu gu Ya/abimiisee 22:6-16; 26:12-18)

1 Qatlaykee Sawlo yaa kahhi hari tlaatla'amusu gosi gu hhamisaraa sumuku hida gwaa sirakomaamidee Looimoo gu Goõ. Gi hadakay daqa hhapalooay gu didiruge, 2 gugi firimi, ma sugu handikimi cheetatu gwaa laqamee tuba, Sawlo na miyaa daqa giyaadimiisee da sinagoogaguu gu yaamu gu Dameesikoge. Ina yaa teesaaqay laqi, bere gi slay hhawatee haa tigay gwaa sirakomaamidee amotee da Yeesu, ma giyaa ooyimi hari /uuru haa gigi leehhisi khiidimooge yaamu gu Yerusaleemuge. 3 Sawlo gi waaudi Yerusaleemugo. Ina giyaa ilii daadaa uusi yaamu gu Dameesikoge, cirakiray wanqamee da dihhi loi yadaa

† 8:36 8:36 Hhayuũ gu 37: Filiipo gi ilaki/isi sa afisa tuba, "Bere gu lou, haã /imbidi hari muuna googu goõ, dugwii nunqudisi." Te'esii afisa gi ilaki/isi tuba, "Gu lou, haã /imbidii tuba, Yeesu Kristu na Nanku Iliitleemu!" Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Yondu gu Ya/abimiisee 9:441 Yondu gu Ya/abimiisee 9:13

rawaa gu rawgo, yaagii wanqasidi Sawlo bareemoo sli-
imaa. ⁴ Sawlo gi huui hhapeege, “Pukhu!” Da hhe'esi, gi
akhasi afoo waka kakanta tuba, “Sawlo, Sawlo, sina so'oyi
laba'aa'amisida ana?”

⁵ Sawlo gi ilaki/isi sa ina tuba, “Ugu na miyaa, Looimoo
gooi?” Afotira gi kaadi tuba, “Ana na Yeesu. Ana guni
laba'aa'amisida. ⁶ Inkoo, tlayii taa/a lay gunta yaamu
hhakeesii, taysi sugoo kaay ugu ha heedi waku idoo ga
yondite.”

⁷ Hida hhakira gwaa sliimaa hhiyumaamidee haa Sawlo
gi tooinaa qadimidiri dii, yaa hiidahhasiriiba kaawaraa
ma gimba lensee. Giyamaati akhasiri see afotira, gwaa
aniriiba hikira gwaa gimaamisa. ⁸ Sawlo gii tlay. Te'esii
qatlay giyaa ilii diliqisi ilaa kosi, yaa hiidahhasiiba arimaa
idoo lenseei. Da hhe'esi, inay gugi ooyiri dabage, gurigi
giyaadiri Dameesiko naqatloo. ⁹ Balalu tami Sawlo yaa
hiidahhasiiba khu'uduũ sumuku, kara yaa /agimiiba ma
kitahhuu gu idoo lensee.

¹⁰ Inkoo, Dameesikoge yaa wana heedi gwaa sirako-
maamida Yeesu, uma gosi naa Ananiyaa. Taataa Iliitleemu
gugi eteedi ina tletaage tuba, “Ananiyaa!” Ina gi iidi
tuba, “Yee! Looimoo gooi ha ti'ii waara.” ¹¹ Da hhe'esi,
Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, “Cira tlayii taa/a la hada
kayda balabalaa wakay doó eteedine ‘Daa tafa'adi,’ mara
gu Yuudage la maasida te'esii heedi waku uma gosi na
Sawlo gu yaamu gu Taariso. Qatlaykii ina firiirina, ¹² ina
dugwaani ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi
heedi doó eteedine uma gosi na Ananiyaa, yaa khoci, haa
hiiqaasi dabiĩ kosi daqa dosii, ma hiidahhasi khu'uduũ
karaai.”

¹³ Ananiyaa gi ilaki/isi tuba, “Looimoo gooi, ana haã
akhasi daqa hida wa/ago gimba sliimaa gu tlaku gu
heediki giyaa yondiidi daqa hida kokuu gwaa /imbee ugu

Yondu gu Ya/abimiisee 9:1442Yondu gu Ya/abimiisee 9:22

yade yaamu gu Yerusaleemuge. ¹⁴ Kara ina yaani khay ti'ii Dameesikoge, yaa kona cheeti daani qaydi /uuru sa ina daqa hhapalooy gu didirugo, ma ooyimi hida goõ goó firiirimee ugu.”

¹⁵ Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ gi kaay sa Ananiyaa tuba, “Taa/a! Heedikee ti khooslimoo gooi gu kaaru ganii leehhi, sa kakaaru uma gooi pandaa da hida gu hhapapu wakinayge, sa watemi haa sa hida gu Israeeli. ¹⁶ Ana sugu laqama ina, idoo gi iliislaye laba'asu hari khisla, sa gimba gu uma gooi.” ¹⁷ Inkoo, Ananiyaa gi hadakay, marakeesii daa iliiwane ha Sawlo. Te'esi gi qaa si dabaii kosi daqa dosii, gi kaay tuba, “Hhia Sawlo, Yeesu, Looimoo goori gu Goõ, hikira gunii ca/u daqa dooguu amooge qatlay gaani ilii tay kakaakayde, ina naani ana ya/abi daqa dooguu, ma slaydi /uuru guri khu'uduũ karaai haa ma dugu hacisi Muuna gu Iliitleemu.” ¹⁸ Cirakiray idadu wakinay khankhafa pahha, yaagi huhuiri ilaa gu Sawlogo, ilaa kosi gi kara slayri /uuru gu khu'uduũ. Da hhe'esi, gi qadidi, dugugii nunqudisi. ¹⁹ Da hhe'esi, gi /agimi /agoo, gi karaai slay /uuru.

Sawlo kakaana gimba gu Iliitleemu Dameesikoge

Sawlo gi ibiidi yade Dameesikoge balalu angaamaka sliimaa haa sirakoomiisee da Yeesu, gwaa yade waa-ree. ²⁰ Cirakiray Sawlo gi tlaatleesi kakaaru Yeesu Sina-googaguu gu Yahuudige tuba, “Gu lou, Yeesu ti Nanku Iliitleemu.”

²¹ Hida goõ gwaa akhasee Sawlo yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, “Heediki, caba na ina, hikira gwaa hhamisu hida gwaa firiirime uma gu Yeesu yade Yerusaleemuge. Kara yaani khay ti'ii sa ooyiru gu hida goõ goó /imbee Yeesu, magi leehhisi tay digii tooinaa khiidiidimi daqa hhapalooee da denige.” ²² Sawlo gi

Yondu gu Ya/abimiisee 9:2343Yondu gu Ya/abimiisee 9:30

ilaqinci kakaaru gu gimba gu Iliitleemu hari /uuru gu didiru, gi laqaaqami sa inay Handikaa da Iliitleemugo tuba, “Yeesu na Kristu, kara Wayahuudi daa ibimaamida Dameesikoge, yaa hiidahhasiriiba tlanka gimba gosi.”

Lakidimoo gu Sawlo Dameesikogo

²³ Qatlay daa ilii cati balalu wa/a, Wayahuudi waka hingigi slaslayri daqa lenge, gi tlaatleesiri ilakhuukhu'umisuu gu gaasaraa Sawlo. ²⁴ Teesaaqay see, Sawlo gi cira baraslayi ilakhuukhu'umisuu gooina. Qatlay sliimaa gu tleemaa haã gu amasii see, inay yaati ga/ayri ka'afeerii gonge gurii ca/araa yaamu gu Dameesiko, magu ooyiri. ²⁵ Sa gimbakee, hari amasi sirakoomiisee dosi, gugii slakhiri wa'ay gu kapuuge, gugii /eetisiri hari daqa waka daa kooma mucu bi/inaa gu yaamuge, gi tosaa lakidi.

Sawlo Yerusaleemuge

²⁶ Qatlay Sawlo giyaa ilii day Yerusaleemuge, hinga kooisi ilagaasa haa sirakoomiisee da Yeesu. Te'esii hida hhakee gonkoinaa gugi tla'amuudiri, sa gimba yaa /imbiriiba, bere gu lou ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu. ²⁷ Da hhe'esi Barinaaba gurigi waaudi Sawlo, gugi leehhisi daqa ya/abimiisetiray da Yeesuge. Ina gi kaay sa inay, idoo Sawlo dugwaa iliica/i Yeesu amooge, giyaa ilii Dameesiko kakaakaye, Yeesu gi cocoi haa ina. Kara sigigi kaay, idoo Sawlo giyaa ilii kakaami hari /atlimaa uma gu Yeesu yade Dameesikoge. ²⁸ Inkoo, sirakoomiisetee gi /imbidi gimba gu Barinaaba. Sawlo hingigi ilagaasi haa inay, gi ilakhookhocimi daqeemoo paslaapasloo gu yaamu gu Yerusaleemu tay tosaa kakaana gimba gu Yeesu hari /atlimaa gu didiri. ²⁹ Sawlo slime gi cocoi, kara hingigi ilaki/imisiri haa Wayahuudi daa cocaocoa gimba gu Yunaanaisoo. Inkoo, inay gi dabiidiri amoo da gaasaraa ina. ³⁰ Te'esii hida gwaa /imbee Yeesu giyaa ilii akhasiri

Yondu gu Ya/abimiisee 9:3144Yondu gu Ya/abimiisee 9:37

gimbakee, Sawlo gugi lehhisiri yaamu gu Kaysariyage. Kara te'esaa gugii daasiri meelige, ma waaudi yaamu kosii Taarisoge.

³¹ Da hhe'esi kanisaa da daqeemoo sliimaa gu Yu-daaya, Galilaaya haa Samariyaa gi slaydi ibinaa da qasaw daaba laba'asu. Kanisaa gi slaydi /uuru, kara gi ilakonti gwaa/amee da Iliitleemu haa dagagi muunay/atlisi ha Muuna gu Iliitleemu. Kara, faadoo da hida gwaa /imbee Yeesu, gii roogiti hari khisla.

Peetiro idoo giyaa ilii hhoeesi Ayineeya

³² Peetiro qatlay giyaa ilii ilakhookhociicine hida gwaa /imbee Yeesu daqeemoo paslaapaslooge, gi day daqa hida gu Iliitleemuge gwaa ibimaamidee yade tongoo da Liidage. ³³ Te'esii gi slay heedi waku uma gosi na Ayineeya, gwaa slaqwa tingara/uudu, qatlay gu koraraa gweleti yaati qaati, hiitlawaraasee yaa hiitlatlatlayaaba buburuugo. ³⁴ Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Ayineeya, inkootuutuu ti'ii duguū hhoeesi ha Yeesu Kristu, tlayii hhafimi fala da buburuu googu." Cirakiray Ayineeya gii tlay. ³⁵ Hida goō gwaa ibimaamidee tongoo da Liidage haa raqamaauu gu Saroonige, giyaa ilii aniri Ayineeya duguū hhoeesi, yaagii fookidiri amamu koinaa, gi /imbiri Yeesu Looimoo gu Goō.

Peetiro idoo giyaa ilii slafisi Dorikaasi gwaa'araago

³⁶ Inkoo, yade tongoo da Yoopage yaa wanta hadee waka, sirakomiiso'oo da Yeesu, uma gosi hari Araamaisoo naa Tabiita, hari Yunaanaisoo na Dorikaasi.* Hadeti balalu sliimaa yaati yondimaamita gimba gu hhou, kara yaati iliia'aa'ayda kwaeeli. ³⁷ Balalu hhakeesii ina gi mama/adi, gi tosaa hhanti. Tigay wakinay gi hhunciri tuu'una dosi, gigi qaatisa kayri waauu gwaa pembee da

* 9:36 9:36 Dorikaasi: Ma'aana dooina na tlaaqitiya.

Yondu gu Ya/abimiisee 9:3845Yondu gu Ya/abimiisee 10:1

marage waara. ³⁸ Inkoo, tongoo da Liida yaa ilaciyaa wanta haa yaamu gu Yoopa. Te'esii qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii akhasiri tuba, Peetiro kahhi wana te'esii Liidage, gi ya/abiri hida cada daqa dosii, ma sugu kaawa kayri tuba, "Hhooa khawa ciraai daqa doori tay Yoopage, haa hhantii kaa'ada."

³⁹ Cirakiray Peetiro gi waaudi haa inay yade Yoopage. Qatlay giyaa ilii dayri marakeesii, gurigii dayri pembeege, waaau daa ilii qaatisi tuu'una da Dorikaasi. Tigay goõ daa afahhamaahhami hhawatee gwaa ibiidee te'esii, gi qadimidiri, gi niini/idiri Peetiro, tay tooinaa /aa/iyay, kara tooinaa laqaaqanay sa ina qayroo koina daa hir-imaamidi ha Dorikaasi, qatlay giyaa ilii kahhade haa inay. ⁴⁰ Te'esii Peetiro gigi tosaa hiica/asi khoodoo gonkoinaa. Da hhe'esi gi keebееidi, gi firimi Iliitleemu, gii fookidi daqa tuu'unateesi, gi kaay tuba, "Tabiita, tlayii!" Cirakiray gi pooisidi ilaa kosi, qatlay giyaa ilii anti Peetiro, gi tosaa ibiti. ⁴¹ Peetiro gi ooyi daba gosi, gigi iliiay ma qaditi hari ye'eeroo kosi. Da hhe'esi gi eteedi hida hha-kee gwaa koomee /imba daqa Yeesuge haa tigay hhakee daa afahhamaahhami hhawatee, gigi tosaa laqami slafida daqa dooinay.

⁴² Gimbaki gu didiru gwaa hiica/u, gi tosaa hiiqoomi daqeemoo sliimaage gu Yoopa. Te'esii hida wa/a gi /im-biri Looimoo gu Goõ. ⁴³ Inkoo, Peetiro gi ibiidi Yoopage balalu wa/a, haa heedi waku uma gosi na Simooni, gwaa boo/ii/imisa idadu hari faloo.

10

Eteedaraa da Peetiro sa iliiawa Korineliyoo

¹ Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ibimaamida tongoo da Kaysariyage, uma gosi naa Korineliyoo, ina yaa sirikaarimoo gu didiru gu raqa da sirikaarii daa hhapee

Yondu gu Ya/abimiisee 10:246Yondu gu Ya/abimiisee 10:11

da Itaaliya dahha. ² Ina haa hida gu mara gosi gonkoinaa muunaii koinay Iliitleemu ginaa gwaa/iyay. Ina yaati ilia'aa'ay hari muuna gu cabuuma Wayahuudi daa kwaeeli. Kara balalu sliimaa yaa hiidedeliilinaaba firoo Iliitleemu. ³ Letu waka tleemaa giyaa iliifuuru'uti, ina yaa arimi pandataa tletaage, malayika gu Iliitleemu gwaagi ilii khay, gugi eteedi tuba, “Ye Korineliyoo!”

⁴ Korineliyoo gi yu'udi aslaa'amee daqa dosii hari tla'amee khisla, gi kaay tuba, “Looimoo goy, mala na wanta?”

Malayikakee gi ilaki/isi tuba, “Firoo doogu haa yondu googu gu sla'amuu gu ilia'awuu kwaeeli, hiï dayri rawaa gu rawge pandaa da Iliitleemuge. Kara ina dugu afahhanaaba hhoinay gooina. ⁵ Inkoo, ya/abi hida yaamu gu Yoopage, maraa khayri heedi doó eteedine uma gosi na Simooni, kara uma gosi gu caduu na Peetiro. ⁶ Heedikee yoóti ibiidi dahaa pahha mara gu Simoonige, goó faloo boo/imisa, mara gosi kenga gu tlawa da didirige wana.”

⁷ Qatlay malayikakee gwaa gimbuusu haa ina, giyaa ilii waaudi, Korineliyoo gi eteedi yondimiisee dosi cada haa sirikaarimoo gosi leẽ, goó firiirima Iliitleemu haa goó yondiida sa ina. ⁸ Qatlay giyaa ilii hhe'esi catimisu sa inay gimba sliimaa gwa hiica/u, gigi tosaa ya/abi yaamu gu Yoopage.

Ilii khawaraa da Peetiro ha Muuna gu Iliitleemu

⁹ Heetlaalee dosii tleemaa giyaa ilii daadi tana/iyage, hida hhakee gu tami qatlay giyaa ilii khociicinee amooge, tay hiï daadauusiri Yoopage, Peetiro gii day rawaa gu pembee da mara gu Simoonige sa firoo Iliitleemu. ¹⁰ Qatlaykii yaa qoriidi, yaa slai mati /agimi /agoo. Qatlay /agotee dagaa ilii boo/ii/imisiye, ina dugwaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. ¹¹ Ina gi arimi raw hiï tlaa'adi, kara idoo da goroorimoo gu didiru pahha gu /abaaku,

Yondu gu Ya/abimiisee 10:124Yondu gu Ya/abimiisee 10:22

dugunaa hii/eetiitimisi hhapeege yadaa rawgo hari hh-agumeerii daa khiidiidimi somborokimaiĩ kosi cigahha.

¹² Wa'ay gu goroorimokeesii yaa wanay makay haa ku'u-naanay paslaapasloo, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha, kara makay goó hhumbaadee hari guraiĩ khorotii haa cira/oo. ¹³ Da hhe'esi, gi akhasi afoo kakanta sa ina tuba, “Peetiro tlayii, cu/e la /aginta.”

¹⁴ Te'esii Peetiro gi ilaki/isi tuba, “Looimoo goy, suti! Hiidahhasaaba, kahha /agoo idoo lenseei daa tlufaafu'udi baku da slasla/iima sariyaa doorii.”

¹⁵ Kara afotee gi kaadi sa ina tuba, “Hhanti kaada idoo lensee slasla/iima, daa ilabusli ha Iliitleemu.” ¹⁶ Inkoo gimbakee gi kara hiica/i da cadii haa da tamii. Da hhe'esi, goroorimokee gi didiru dugugi ki/isi rawaa gu rawge.

¹⁷ Inkoo, Peetiro hingaa ilii maamaamisiye ina lenkosi ma'aana da ilii khawaraa dosi ha Muuna gu Iliitleemu, nama qatlaykeesii lenge, hida hhakira daa ya/abi ha Korineliyoo, gi slayri mara gu Simooni goó boo/imisa faloo, gi tooinaa qadimidiri ka'afuge hari khoroo. ¹⁸ Inay gi guutusiri, gi maasiri tuba, wanaa dahaa goó ibiida ti'ii na Simooni, uma gosi gu caduu na Peetiro. ¹⁹ Qatlaykeesii Peetiro giyaa ilii kahhiye ilahudaa gu ilii khawaraa dosi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, “Yu'udiyaa, wanay hida tami gwaani dabiidu kawee ugu. ²⁰ Inkoo tlayii, /eetii biraage, hangu ariirinteei haa hhawatee hhakee. Hhanti qiigi'lida wauda haa inay, ana nigaani ya/abi daqa dooguu.”

²¹ Peetiro gii /eeti biraage daqa hhawatee hhakiray, sigigi kaay tuba, “Ana na heedi ga dabimaamitee. Idoo saani khaydiri ti'ii na mala?”

²² Inay gi ilaki/isiri Peetiro tuba, “Dandiray Korineliyoo nandaani ya/abi, ina gu sirikaarimoo gu didiru, goó

Yondu gu Ya/abimiisee 10:2348Yondu gu Ya/abimiisee 10:29

yondiida hhoynay, goó firiirima Iliitleemu haa doó muri-idiye ha hida goó gu Wayahuudi. Ina sugwaa kaay ha malayika gu Iliitleemu, ma dugu kwahhasuusi mara gosii, ma itatiisi gimba sugu kaade.” ²³ Da hhe'esi, Peetiro gigi kwahhasuusi hida hhakee wa'ay gu marage, ma guiri dahaa kosi pahha.

Peetiro mara gu Korineliyooge

Heetlaalee dosii daa iliipisi, Peetiro gi waaudi haa hida hhakee gu tami. Hhiee wakinay gu Yoopa goó /imbee Yeesu, higigi sirakomamidiri sliimaa haa inay. ²⁴ Baloo daa sirakonti, Peetiro haa inay gii guniri yaamu gu Kaysariyage. Qatlaykeesii Korineliyoo giyaati baqaqamidi inay hari kwayru gu didiru. Ina yaa hhe'esi yaa kwahhasuusi aya gosii hida kosi haa dene'ee kosi gu ciyoomoo, ma itatiisiri gimba gu Peetiro. ²⁵ Qatlay Peetiro giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu marage, Korineliyoo hingigi slaslay ha ina. Da hhe'esi, gi keebееidi pandaa da Peetiroge, gii gupu/usi saga gosi daqa dosii. ²⁶ Te'esii Peetiro gugii tlaysi, gi kaay sa ina tuba, “Qadidi! Ana see ti heedi ugu pahha.” ²⁷ Korineliyoo gi qadidi, Peetiro gi ilakoomi coco'omoo haa ina. Qatlay giyaa ilii dadayri wa'ay gu marage, gi slayri te'esii hida wa/a hingii kurunkuridiri.

²⁸ Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, “Unkuray ha khu'uday tuba, daa kitlakuusi sariyaa da Wayahu-udige, Yahuudimoo mangu ilagaasi haa hida gu hhapapu wakinay, kara gu hhanti ilii khookhocu kayay. Inkoo, Iliitleemu siniĩ laqami tuba, ‘Hhanti eteeda heedi lensee tuba, ina ti slasla/iisay baku guti hhouuba.’ ²⁹ Inkoo haã na idoo saani qiigi'iiba khaymuu dinii ilii eteedi ha Korineliyoo. Inkoo, aare sini kaade, idoo sinaani eteti ana ti'ii.”

³⁰ Korineliyoo gi kaay tuba, “Balalu cigahha gunii catee, ana haa firiirima Iliitleemu aya gooi, yaa mati qatlayki loi, letu giyoó ilii fuuruu'ute. Cirakiray hhawata waku gi qadidi pandaa dooi, hiĩ daamisi qayroo gu /abakwi poy ti amoo wanqiyay. ³¹ Hhawatakee gi kaay tuba, ‘Korineliyoo, Iliitleemu hiĩ akhasi firoom doogu, kara hindii slay yondu googu gu sla'amuu gu iliia'awuu kwaeeli. ³² Inkoo, ya/abi hida Yoopage, ma kaawa kayri sa Simooni, maa khay daqa dooguu, uma gosi gu caduu na Peetiro. Ina ti dahaa, yoó te'esii ibiidi daqa Simoonige, goó faloo boo/imisa, mara gosi gu kenga gu tlawa da didirige waara.’ ³³ Ana saganaani cira ya/abi hida daqa dooguu, ma sugu kaay, maa khaydi ti'ii. /iisoo, ugu haani boo/isidi khawaraa. Inkoo gonkotaa nahaã ha ti'ii wana pandaa da Iliitleemuge, ma akhasani gimba goõ, sugwaa kaay ha ina, ma sandi kaadi.”

Hida gu hhapapu wakinay akhasiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu

³⁴ Da hhe'esi Peetiro gi tlaatleesi coco'omoo tuba, “Inkoo haã caahhi gu lou, Iliitleemu konaaba hiilehhidu, ³⁵ ina giyoóti /imbi hida gu hhapapu sliimaa, goó gwaa/ee ina haa goó yondiidee hhoínay pandaa dosii. ³⁶ Gu lou, unkuray khu'uday gimba daa ya/abi ha Iliitleemu sa hida gu Israeeli, Gimba gu Hhou guroó khawa ibinaa da qasaw daqa Iliitleemuge, hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo gu Goõ. ³⁷ Unkuray ha khu'uday gimba gwaa hiica/u daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, gwaa tlaatlesu Galilaayago, hiinunqudimisukiraa loa giyaa kakaami Yohaana. ³⁸ Unkuray ha khu'uday, idoo Iliitleemu giyaa ilii qay sa Yeesu gu Nasareeti Muuna gosi haa /uuru gosi. Kara Yeesu, idoo giyaa ilii khookhocimi daqeemoo sliimaa, tay yondiidi yondu gu hhou haa hhoemisuu hida

Yondu gu Ya/abimiisee 10:3950Yondu gu Ya/abimiisee 10:47

goõ daa laba'aa'amisiye ha Biriisimoo, sa gimba Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

³⁹ Dandiray ti masaydii da gimbakee sliimaa giyaa yondiidi Yeesu Yerusaleemuge haa hhapee sliimaa da Wayahuudi. Ti inay nugwaa gaasiri, hari amoo da hitluhhumisu musalaabage. ⁴⁰ Inkoo, baloo da tamiige, Iliitleemu gwaagi slafisi hari amoo da slafisa ayisago, haa dugugi arimi ha hida. ⁴¹ Ti hida sliimaa gooba gwaa arimee. Ti masaydii daa hiileehhi kilesi ha Iliitleemu. Masayditee ti dandiray gwaa sliimaa /agimee haa gwaa kitahhamee haa ina, qariqaaqari giyaa ilii slafi yaagii ca/i ayisago. ⁴² Ina hindaa ilafahhi, ma kakaani gimba gu Iliitleemu sa hida goõ haa ma sigi ilatlayni tuba, ina na leẽ daa hiileehhi ha Iliitleemu, ma hukumi hida goõ, hhaã gu slafee haa gwaa kaka/ee. ⁴³ Tletimiisee goõ da Iliitleemu yoó ilatlatlayda gimba gu Yeesu tuba, hida sliimaa goó /imbee ina, tlakwaroo dooina dagoó ilamooyina hari uma gosi.”

Hida gu Hhwapu wakinay ooyiyay Muuna gu Iliitleemu

⁴⁴ Qatlay Peetiro giyaa ilii kahhiye kakaaru gu gimba-keesii, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti daqa hida gonge, gwaa itatiitimisee te'esii gimbakee. ⁴⁵ Wayahuudi doó /imba Yeesu,* daa khaydi haa Peetiro yadaa Yoopago, yaati bakaakairi hari khisla, arimaa idoo Iliitleemu giyaa ilii tuutuqi Muuna gosi sa hida gu hhwapu wakinay see. ⁴⁶ Teesaaqay, yaati akhasiri inay gimbuusiyay hari gimba paslaapasloo tay tooinaa daareemisiyay Iliitleemu.

Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, ⁴⁷ “Hhaku heedi gu hiidahhasa tlaatlahhasa hida hhanki digima may hiinunqudimisu. Inay hiĩ slayri Muuna gu Iliitleemu,

* ^{10:45} 10:45 Wayahuudi doó /imba Yeesu: Qatlaykiray, hida hhakee digaati eteediidina Hida doó daba/iyee goó /imbee Yeesu.

Yondu gu Ya/abimiisee 10:4851 Yondu gu Ya/abimiisee 11:7

dandiray gooy idoo gaa ilii slayni.” ⁴⁸ Te'esii Peetiro gi ilafahhi hida hhakee, ma digii nunqudimisi hari uma gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, Korineliyoo haa dene'ee hhakee kosi gi tlaatlaqasiri Peetiro, ma ibiidi haa inay balalu angaamaka.

11

Peetiro ilakeesi yondu gosii

¹ Inkoo, ya/abimiisee da Yeesu haa hida gwaa /im-bee ina gu Yudaayage waaree, gi akhasiri gimba tuba, hida gu hhapapu wakinay seei hii /imbiri gimba gu Iliitleemu. ² Qatlay Peetiro giyaa ilii hadakay yaamu gu Yerusaleemuge, Wayahuudi gwaa /imbee Yeesu, gi belendeqesiri Peetiro, ³ gi kaayri tuba, “Ugu haa hadakaydi daqa hida da kahhiye daba/u,* gi /aginti sliimaa haa inay.”

⁴ Kara te'esii, Peetiro gi tlaatleesi ilakeesaraa nara'a sa inay gimba sliimaa gwaa hiica/u tlaatleesooge. Ina gi kaay tuba, ⁵ “Qatlay gaa ilii firiirime Iliitleemu yade yaamu gu Yoopage, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, tle-taage gi arimi idoo goroorimoo gu didiru pahha, dugunaa hii/eetiitimisi hhapeege yadaa rawgo hari hhagumeerii daa khiidiidimi somborokimaii kosi cigahha, dugugii /eetisi ilaciyaa koi. ⁶ Qatlay gaa ilii yu'udi nara'a wa'ay gu goroorimokeesii, gi arimi ku'unaanay haa makay gu kweera, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha, makay goó hhumbaadee hari guraii haa cira/oo. ⁷ Da hhe'esi, gi akhasi afoo kakanta sa ana tuba, ‘Peetiro tlayii, cu/e la /aginta!’

* 11:3 11:3 hida da kahhiye daba/u: Ti hida gu Wayahuudi gooba, daa kitlakuusi ha Wayahuudi /agoo haa inay.

Yondu gu Ya/abimiisee 11:852Yondu gu Ya/abimiisee 11:17

⁸ Te'esii ana gi kaay ambee, 'Looimoo goy, suti! Haga kahha /agoo idoo lenseei daa tlufaafu'udi haa da slasla/iima sariyaa doori.'

⁹ Te'esii kara afotira yaagi kaadi yadaa rawgo tuba, 'Hhanti kaada idoo lensee slasla/iima, daa ilabuusli ha Iliitleemu.'¹⁰ Gimbaki gi kara hiica/i da cadii haa da tamii. Da hhe'esi goroorimokee dugugi hiiduukhi rawaa gu rawge. ¹¹ Nama qatlaykeesii lenge, hida tami daa ya/abi Kaysariyago daqa dooii, yaagi khayri mara gaa ilii ibimaamide. ¹² Muuna gu Iliitleemu sinigi kaay tuba, hhanti qiigi'ida waaudi haa inay. Da hhe'esi, hhiee hhanki gu laho'o gwaa Yoopa dahhee, slime hingigi sirakomamidiri haa ana Kaysariyage, gii guuma kayni mara gu heedikeesii. ¹³ Da hhe'esi, gi kaay sa dandiray, idoo giyaa ilii arimi malayika gu Iliitleemu hii qadidi mara gosii, sugugi kaay tuba, 'Ya/abi hida yaamu gu Yoopage, ma eteeda kayri Simooni doó eteedine na Peetiro. ¹⁴ Ina sugoo kaay gimba, idoo Iliitleemu gi ilii ilabu'une ugu haa hida goõ gu aya googu!'

¹⁵ Qatlay ana gaati asu ilii tlaatleesi coco'omoo haa inay, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti daqa dooinay, qatlaykira pahha hindaa ilii/eeti dandiray tlaatleesoogo.☆

¹⁶ Da hhe'esi, ana gii slay gimbakira gu Yeesu,☆ giyaa kaay tuba, 'Yohaana yaatii nunqudimisi hida ma'ayge, inkoo, Iliitleemu hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gosi.' ¹⁷ Bere Iliitleemu naa qay Muuna gosi sa hida hhanki gu hhapapu wakinay, kara nama Muunakee leẽ sandaa qay dandiray, qatlay gaa ilii /imbani Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ana na miyaa gwaa aloo koisa kanisa Iliitleemu?"

☆ 11:15 11:15 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:8; 2:1-13. ☆ 11:16 11:16 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:5.

Yondu gu Ya/abimiisee 11:1853 Yondu gu Ya/abimiisee 11:26

¹⁸ Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, yaa konaaiiba kara gimba gu ilaki/isa. Inay gi daareesiri Iliitleemu, gi kaayri tuba, “Inkoo Iliitleemu hiĩ qay hiidah-hasa sa hida gu hhapapu wakinay, ma mayri tlakwaroo dooina haa gii fookidiri daqa dosii, ma slayri slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.”

Hiiqoomaraa da kanisaa Antiyookiyage

¹⁹ Inkoo, hida gi pasidiri Yerusaleemugo, sa gimba gu laba'asukira gwaa hiica/u, Sitefaano dugwaa ilii gaasi, gi dayri hhapee da Foyiniikege, hhapee da Kipirooge haa yaamu gu Antiyookiya naqatloo. Inay yaati kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu sa Wayahuudi kilesi. ²⁰ Slime tla/aã gooinay yaa wanay hhawatee wakinay gwaa hhapee da Kipiroo haa Kireene dahhee, gi yada khu'usiri Antiyookiyage. Te'esii gi tlaatlesiri kakaaru sa Yunaani see Gimba gu Hhou gu Looimoo gu Goõ Yeesu. ²¹ /uuru gu Looimoo gu Goõ yaa sliimaa wana haa inay, hida wa/a gi /imbiri gimbakee haa gii fookidiri daqa dosii amamu koinaa gu tlakwigo.

²² Inkoo, gimbaki dugugi akhasi kanisaa da Yerusaleemuge, inay gi ya/abiri Barinaaba,† Antiyookiyage. ²³ Qatlay giyaa ilii day Antiyookiyage, gi arimi hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, gi hha'aluudi hari khisla. Te'esii Barinaaba gii /atlisi hida sliimaa, ma ilakoniri /imba Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu. ²⁴ Barinaaba yaa heedi gu hhou, daa iliihaci Muuna gu Iliitleemu haa /imba. Kara raqa da hida wa/a gii roogiti, gi iliipa'anti Looimoo gu Goõ.

²⁵ Da hhe'esi, Barinaaba gi waaudi yaamu gu Taarisoge, gi dabiiduu kay Sawlo. ²⁶ Qatlay gwaa ilii slay, guraagi

† 11:22 11:22 Barinaaba: Ina yaati giyaadimiisay gu kaaru kanisaa da tlaatleesooge, kara yaa hhapee da Kipiroo dahhi. Ina naa dana'a gu Pawlo.

Yondu gu Ya/abimiisee 11:2754Yondu gu Ya/abimiisee 12:4

khay Antiyookiyage. Cada koinaa gi ibiidiri te'esii kori goõ, gi caacaahhamisiri hida wa/a gu kanisaa. Te'esii Antiyookiyage hida gwaa sirakoomee Yeesu diginaa ilii tlaatleesi eteeda na “Hida gu Kristu.”

²⁷ Balalu hhankii loi loii tletimiisee da Iliitleemu wak-inay yaagii gweegwe/ediri Yerusaleemugo te'esii Antiyookiyage. ²⁸ Inkoo leẽ tla/aã gooinaa, uma gosi na Agaabo, gi qadidi pandaa da hidage, gi tletimi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, “Qori gu didiru loi yaa khoci koorotii.” (Qorikee yaa hiica/i qatlay gu tawaaloo da Kilawdiyoo, mutemi gu Waruumi.) ²⁹ Hida gu Antiyookiya gwaa sirakoomee Yeesu Kristu, giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hingigi ila/imbidiri, hadisaraa iliiawaraa sa hhiee koina gwaa ibimaamidee Yudaayage. ³⁰ Kara inay gi teesaaqay laqiri, gi taatahhiri sa Barinaaba haa Sawlo, ma leehhisiri iliiawaratee daqa gaduũ gu kanisaa da Yerusaleemuge.

12

Gaasa da Yakoobo haa ilapingiru gu Peetiro jeerage

¹ Inkoo, yaa mati barii qatlaykeesii Mutemi Heroode Agiriipa,* kara ginaa ilii tlaatleesi ooyiru hida wakinay gu kanisaa, gigi laba'asi. ² Ina gi ilafahhi sirikaarimoo gosi, magu gaasi hari pangaa Yakoobo, hhia gosi gu Yohaana. ³ Qatlay giyaa ilii arimi tuba, yondukee yaa hha'aleesi Wayahuudi, gi ilakoomi oowaraa slime Peetiro. (Gimbaki yaatii ca/i qatlay gu losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira.) ⁴ Qatlay giyaa ilii ooyi Peetiro, gugi ilapingimi jeerage, tay tosaa qaasi raqoo cigahha gu sirikaarii, ma ga/ayri ina. Kila raqa yaa konta sirikaarii

* 12:1 12:1 Mutemi Heroode Agiriipa: Yaa okookoo gu Heroode gu didiru.

Yondu gu Ya/abimiisee 12:55 Yondu gu Ya/abimiisee 12:11

cigahha.† Heroode yaa taarimi hiica/asaraa Peetiro pan-
daa da hidage, damaa iliicatiye losona gu Pasaaka. ⁵ Inkoo
Peetiro dugugi ilakoomi ga/aw jeerage. Tay kanisaa tosa
firiirinta Iliitleemu sa ina hari maguuma.

Hiica/asa da Peetiro ha Malayika jeerago

⁶ Qatlay gu amasi, daa ilii kahhiye dawaraa balotira,
Heroode giyaa ilii taarimi hiica/asaraa Peetiro daqa
hidage, Peetiro yaati qaati tla/aã gu sirikaarii cadage, tay
duguũ khiidiidimi hari nyololoo cada. Nyololoo leë daqa
kila sirikaarimooge. Sirikaarii waka haraa khoodoo wanta
yaa ga/aa/ayay ka'afu gu jeera. ⁷ Cirakiray malayika gu
Taataa Iliitleemu yaagii ca/i, kara wanqamee gii caa'asidi
waaukesii. Malayikakee gi slinkisi Peetiro tluntlubaage,
gugii tlaysi, gi kaay tuba, “Cira tlayii!” Cirakiray nyololo-
tee daa khiidiidimi, gi huhu'udi dabaï gu Peetirogo.

⁸ Kara malayikakee gi kaay sa ina tuba, “Khiidimi
coo/ay googu haa ye/eetoo koku.” Peetiro gi teesaaqay
laqi. Da hhe'esi, sugugi kaay tuba, “Daasi kooti doogu
hanisirakonte.” ⁹ Peetiro yaagii ca/i, gi sirakoomi
malayikakee. Qatlaykeesii ina yaa caahhiiba gimbakee
gwaa hiica/u bere gwaati louu see. Ina yaati ilahudeesi
tuba, dugwaati iliikhakhaakhay ha Muuna gu Iliitleemu.
¹⁰ Da hhe'esi, gii catiri afamaraa gu pandaa haa gu caduu
gu sirikaarii doó ga/awa. Te'esii ginaa ilii dayri ka'afu gu
sikhimage gurii ca/araa yade khu'usa yaamuge. Ka'afu-
kee gi afiiooyidi ina lenkosi sa inay, gii ca/iri, gi tooina
khociri balabalaa wakay, cirakiray malayikakee gi may
Peetiro ina lenkosi.

¹¹ Te'esii Peetiro ginaa ilii caahhi nara'a idoo dingii
ca/adi daqa dosii. Ina gi kaay tuba, “Inkoo gu lou, haã
asu caahhi, Iliitleemu yaani ya/abi malayika gosi, hinigi

† 12:4 12:4 sirikaarii cigahha: Kila raqa yaa ga/aydi saa tami.

ilabu'umi ana dabaĩ gu Heroodego haa gimba sliimaago gu Wayahuudi, giyaa ilatahhiri daqa dooi.”

¹² Qatlay Peetiro giyaa ilii caahhi nara'a gimbaki, gi hadakay mara gu Mariyaage, iyoo dosi Yohaana, hiĩ slime daa eteediidine Maariko. Daqateesii hida wa/a yaa wanay yaay kurunkuridiri, tay toinaa firiirinay Ili-itleemu. ¹³ Peetiro gi guutuusi afamaraa gu khoodoo. Da hhe'esi, sagameeriya waka yondimiiso'oo, uma gosi na Rooda, yaagi khaydi ka'afukeesii, gi iti. ¹⁴ Qatlay giyaa ilii caahhadi afoo da Peetiro, gi hha'aluti hari khisla. Kahhada afiiooyiru see afamaraa, gi tu/uti wa'ay gu marage, gi kaadi sa hida hhakira tuba, “Peetiro hiĩ qadidi afamaraage!”

¹⁵ Te'esii inay gi kaayri sa sagameeriyatee tuba, “Kon-taa bi/a!” Teesaaqay see, ina gi ilakonti ilakwikwihhu tuba, “Gu lou, Peetiro yaqay wana afamaraage.” Da hhe'esi inay gi kaayri tuba, “Hikee ti malayika gosi.”

¹⁶ Qatlayki sliimaa, Peetiro gi ilakoomi kooko/omisu afamaraage. Qatlay inay giyaa ilii afiiooyiniri, gugi aniri ina, yaati bakairi hari khisla. ¹⁷ Da hhe'esi, ina gi waratlaysi daba gosi, ma qabiri diĩ, sigigi ilakeesi, idoo Looimoo gu Goõ giyaani iliica/asi ina jeerago, gi kaay sa inay tuba, “Taa/amida kaawa sa Yakoobo haa hhiee wakinay gimbaki.” Da hhe'esi, Peetiro gi waaudi daqa wakayge.

¹⁸ Qatlay daa iliipisi, hari heetlawaa dagii ca/i tla'amee da didiri tla/aã gu sirikaaritiray daa ga/aa/awa Peetiro, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Mala nuguũ iliica/i Peetiro?” ¹⁹ Heroode gi ilafahhi sirikaarii dosi, magu dabiidiri ina, teesaaqay see inay gwaa slayriiba. Te'esii ina gi maasi hari dihhay sirikaaritee, gi ilafahhi, ma daga cu/i.

Da hhe'esi, Heroode gi looyi te'esaa Yudaayago, gi ibinaa kay Kaysaariyage.

Yondu gu Ya/abimiisee 12:2057Yondu gu Ya/abimiisee 13:1

Gwaa'araa da Heroode

²⁰ Inkoo, Heroode dugwaa slahhaa'asi hari khisla ha hida gu yaamu gu Tiuro haa yaamu gu Sidooni. Hida gu yaamu hhakee gu cada hingigi ilagaasiri sliimaa, gi ya/abiri hida, mangu ariiriru kayri haa Heroode. Hida hhakee gii dahhasiri tlaatlaqasa Bulaasito, yondimiisay gu didiru daa iliipa'ami ha Heroode, mangu ariiriniri haa mutemi. Inay yaa slaiyay magu firiniri mutemi ibinaa da qasaw, sa gimba /agoo da hhapee dooina yoó daqa hhapee da mutemi dahhada.

²¹ Inkoo, baloteesii daa hiileehhi, Heroode gi daamisi qayroo kosi gu mutemimi'isoo, gi ibiidi kitiĩ gosii gu tawaalooge, gi tlaatleesi coco'omoo sa inay. ²² Da hhe'esi, hida hhakee gi maahhiri kakaanay tuba, “Haã ti afoo da iliitleemu, da heedi gooba!” ²³ Cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu gi sagadahhi Heroode hari ga/ay gu dihhu, sa gimba yaa muriidiiba Iliitleemu. Ina dugugi /agimi ha dilihhu, gi tosaa gwaai.

²⁴ Gimba gu Iliitleemu gi ilakoomi hiiqooma, kara faadoo da hida gwaa /imbee gimbakee, gii roogiti hari khisla.

²⁵ Qatlay Barinaaba haa Sawlo giyaa ilii hhe'esiri yondu gooina[‡] Yerusaleemuge, gi hubidiri Yohaana daa eteedidine Maariko, gi ki/iri Antiyookiyage.

13

Barinaaba haa Sawlo hiileehha dooina sa yondu gu kaaru

¹ Inkoo, Kanisaa da Antiyookiyage yaa wanay tletimiisee haa maarimamaa, tla/aã gooinay niĩ, Barinaaba,

[‡] 12:25 12:25 yondu gooina: Yaati yondu gu leehhisa peesay Antiyookiyago sa hida goó /imbee Yeesu yade Yerusaleemuge qatlay gu qori. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:30.

Yondu gu Ya/abimiisee 13:258Yondu gu Ya/abimiisee 13:7

Simi/ooni slime daa eteediidine “Heedi gu boo/u,”* Luukiyo yaa hhapee da Kireene dahhi, Manaeni (dana'a gu mutemi Heroode yadaa daaqauumaa dooinaa) haa Sawlo. ²Qatlay giyaa ilii daareeremisiyee Looimoo gu Goõ haa mawaraa /agoo haa kitahhuu, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa inay tuba, “Sini tlinti'isidee Sawlo haa Barinaaba sa yondu sigaa eteedi.” ³Qatlay giyaa ilii hhe'esiri mawaraa /agoo haa kitahhuu, gii qamidiri dabaï koina rawaa koinay, tay tooinaa firiirinay Iliitleemu sa inay, gigi aaresiri, ma waaudiri.

Barinaaba haa Sawlo gi waaudiri yade Kipirooge

⁴ Inkoo, Barinaaba haa Sawlo digirigi giyaadi haa Muuna gu Iliitleemu, gi hadakayri yaamu gu Seleukiyaage naqatloo. Kara te'esaa gii guniri meelige, gi yade khu'usiri hhapee da Kipirooge.

Tlaatleesoo da hhiyuuma da Pandaa da Pawlo

⁵ Qatlay giyaa ilii dayri yaamu gu Salaamige, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliitleemu sinagoogaguu gu Wayahuudige. Qatlaykii Yohaana, daa eteediidine Maariko, yaa sliimaa wana haa inay giyaa ilia'aa'ay inay.

⁶ Inay gii catiri hari daqeemoo sliimaa gu hhapee da Kipiroo, gi dayri yaamu gu Paafoge. Te'esii gi slayri Yahuudimoo waku gwaa miisluudu haa tletimiisay gu afa'afuumaa, uma gosi naa Bari-Yeesu, ⁷ hiï yaa dana'a gu Muruumimoo gwaa tawaalimu Kipiroo, uma gosi naa Serigiiyo Pawlo. Heediki yaa kona waaway hari khisla. Ina gi ya/abi heedi, ma eteeda kay Sawlo haa Barinaaba, maa khayri daqa dosii, sa gimba yaa slai akhasa gimba

* 13:1 13:1 Heedi gu boo/u: Angamalee Simi/ooni sugwaati qay umakee, sa gimba slaqwa dosi daa boo/i. Kara angamalee hiï naa Simi/oonikira gu hhapee da Kireene gwaa iliiaw Yeesu geregedaraa da musalaaba.

Yondu gu Ya/abimiisee 13:859Yondu gu Ya/abimiisee 13:15

gu Iliitleemu. ⁸ Teesaaqay see Eliima, miisliisaykira (ma'aana da uma gosi hari Yunaanaisoo na hatee), yaa koiisi tlankaraa inay, kara yaa dabimaamidi amoo darii fookaraa mutemiki, ma may /imba Yeesu.

⁹ Da hhe'esi Sawlo, slime daa eteediidine na Pawlo, dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gugi ilii kaasi ilaa miisliisaykira, ¹⁰ gi kaay sa ina tuba, “Ye ugu nanku Biri-isimoo! Ugu ti fa/aymoo gu gimba sliimaa gu hhou! Ugu haa hacidi hiicoridu goō haa tlakwaroo. Maa maydaaba etaa, hiifokidu amamu gu loi, gwaa tafaee gu Looimoo gu Goō, ma amamu gu afa'afuumaa tleehhidiri! ¹¹ Inkoo, arimi /uuru gu Looimoo gu Goō ti wana sa /agitiru googu, ugu ha ilahhanta, hiidahhasidaaba khu'uduū qatlayka'a naqatloo daa hiileehhi ha Iliitleemu.” Cirakiray daagii ca/i guuliyoo haa /oona ilaa gu Eliimage, gi tlaatleesi palapala'amiduu, tay tosaa dabiidi hida, magu ooyiri dabage, ma sugu laqami amoo. ¹² Qatlay mutemikee gwaa tawaalimu, giyaa ilii arimi gimbakee gwaa hiica/u daqa Elimaage, gi /imbi Kristu, sa gimba dugwaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gu gimba gu Looimoo gu Goō.

Barinaaba haa Sawlo yaamu gu Antiyookiya da Pisidiyaa

¹³ Inkoo Pawlo haa dene'ee kosi gwaa sliimaa waa-ree haa ina, te'esaa Paafogo gii guniri meelige, gi yada khu'usiri yaamu gu Perigaa, hhapee da Pamfiliyaage. Yohaana daa eteediidine Maariko, giyaagi may inay taysi, gi ki/i Yerusaleemuge. ¹⁴ Da hhe'esi te'esaa Perigaago, Barinaaba haa Pawlo gi waudiri, gi dayri Antiyookiya naqatloo, daa hhapee da Pisidiyaage waara. Baloo da Sabaato gii guniri sinagoogige, gi tooinaa ibiidiri te'esii. ¹⁵ Qatlay giyaa ilii sominiri sariyaa da Musaa haa handikaa da tletimiisee da Iliitleemu, giyaadimiisee da sinagoogitee gi ya/abidi ya/aboo daqa dooinay tuba, “Hhiee koti!

Yondu gu Ya/abimiisee 13:1660Yondu gu Ya/abimiisee 13:24

Bere kontay gimba gu hii/atlisa muunaiĩ gu hida, khocaa kaawakuna.”

¹⁶ Pawlo gi qadidi, gi waratlaysi daba gosi, magi qabiqabisi inay, gi kaay tuba, “Hida gu Israeeli, haã unkuray see hida gu hhapapu wakinay goó gwaa/ee Iliitleemu, hani itatiisidee ana! ¹⁷ Iliitleemu gu hida gu Israeeli yaa hiileehhi ayiĩ koti, gigii tlaysi inay, ma hhapee da didiri tleehhidiri. Qatlay giyaa ilii ibiidiri looee pahhaaba hhapee da Misirige, giyaagii ca/asi inay tongaiimaa da Misirigo hari /uuru gosi gu didiru. ¹⁸ Kara Iliitleemu gii kaasi omidoo inay koraraa mibeeri cigahha taqaaqay, giyaa ilii hatlige wanee.✧

¹⁹ Da hhe'esi Iliitleemu gi hhamisi kabiraa fanqu hhapee da Kanaanige, gi tosaa hadisi hhapee dooina sa hida kosi gu Israeeli, magi aaliniri hhapee dooina pahha.

²⁰ Gimbaki yaa hiiy koraraa miyaa cigahha haa mibeeri kooani taqaaqay. Da hhe'esi, sigigi hadisi ilabu'umiisee† qatlay gu tletimiisay gu Iliitleemu Samweeli naqatloo.

²¹ Da hhe'esi, hida hhakee yaa firiniri ma sigi qay mutemi. Iliitleemu gii leehhi sa inay Sawlo nanku Kiisi, gu motoliya da Benyamiini, gwaa tawaalimu koraraa mibeeri cigahha.

²² Qariqaaqari Iliitleemu gii ca/asi Sawlo tawaaloo da mutemigo, gii tlaysi Dawdi nanku Yeese, ma mutemi gooina tleehhidi. Iliitleemu gi ilatlay, tay tosaa kaay tuba, ‘Gu lou, Dawdi nanku Yeese, heedi goó muuna gooi waara, ina yondiidi gimba gooi goõ, ga slae ina magu yondiidi.’✧

²³ Daqa laqwaloo da Dawdigo, Iliitleemu haraani khay sa Waisraeeli Ilabu'umiisay na Yeesu, idoo giyaa ilii fadidi gooy. ²⁴ Yeesu giyaa ilii kahhiye khawaraa,

✧ 13:18 13:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 1:31; Hiica/araa 16:35; Faadoo 14:34. † 13:20 13:20 ilabu'umiisee: Qatlaykii naa hida gwaa tawaalimee. ✧ 13:22 13:22 Yu'udii kitaabuu gu 1 Samweeli 13:14.

Yohaana yaa kakaami sa Waisraeeli goõ gimba gu hi-inunqudimisu tuba, hiifookidiyee amamu gu tlakwigo. ²⁵ Inkoo, Yohaana giyaa ilii gaamaamisiye yondu gosi, gi kaay tuba, 'Ana sangu kaawa, ana ti hikee gooba ga baqaaqamitee! Yu'udiyaa! Wana leẽ gwaa khoca aluũ koaa, ana hiicondoa see haraa hiiboo/iiba gweedaraa da dincaaraa da ye/eetoo kosi.'

²⁶ Hhiee koi, laqwaloo da motoliya da Aburahaamu haa unkuray hida gu hhapapu wakinay gu gwaa/ee Iliitleemu, gimbaki gu ilabu'uru dugwaani daqa doorii ya/abi ha Iliitleemu. ²⁷ Hida gwaa ibimaamidee Yerusaleemuge haa giyaadimiisee dooina yaa caahhiriiba Yeesu tuba, ti ilabu'umiisay. Yu'udiyaa, hari amoo da hukuru ina duguma gaasi, inay yaatii gaasiri gimba gu tletimiisee da Iliitleemu, doó somine balalu sliimaa gu Sabaato. ²⁸ Inay giyaamati slayriiba see dakoo lenseei da hukuruu ina gwaa'araa, gi tooinaa firiniri Pilaatu, ma dugu gaasi.

²⁹ Qatlay giyaa ilii faakisiri gimba gosi sliimaa daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu, gwaagii /eetisiri musalaabago, gugi qaasa kayri ayisa daay khuri maraiyage. ³⁰ Inkoo, Iliitleemu gwaagii tlaysi Yeesu gwaa'araago! ³¹ Kara, balalu wa/a gii caca/i daqa hida hhakiray, gwaa khocee sliimaa haa ina yaamu gu Galilaayago, Yerusaleemu naqatloo. Inkoo inay yaa masaydii dosi tleehhidiri pandaa da hida gu Israeelige.

³² Inkoo dandiray hati kakaakana daqa doogunay Gimba gu Hhou, daa hiifadidi ha Iliitleemu sa ayii koti ³³ tuba, inkoo hiifadiduki, Iliitleemu gingii gaasi daqa doori, dandiray gu laqwaloo dooina, hari amoo da slafis-araa haa hiica/asa Yeesu ayisago. Idoo daa ilii handikimi gooy ha Dawdi Daareesoo da cadage tuba, 'Ugu ti nankoy,

Yondu gu Ya/abimiisee 13:3462Yondu gu Ya/abimiisee 13:41

letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.'☆

³⁴ Iliitleemu gimba gosii yaa ilakeesi, idoo giyaa ilii slafisi tuu'unago, etaa maa gubiyaaba, yaa kaay tuba, 'Ana sugu hadisa ugu, /aafa daa tlinti'isi da loi, idoo gaa ilii fadidi gooay sa Dawdi.'☆

³⁵ Kara, handikaa yoó kaada daqeemoo wakinay Daa-reesooge tuba, 'Ugu hagu maydaaba Heedi Gooгу Gwaa tlinti'isidi, ma gubi ayisage.'☆

³⁶ Dawdi giyaa ilii gaasi yondu daa slaiye ha Iliitleemu, daqa laqwaloo dosii, gi tosaa hhami, dugugi tosaa qaasi sliimaa haa ayi kosi, slaqwa dosi gi gubidi. ³⁷ Yu'udiyaa, ina daa slafisi haa dugwaagii ca/asi ayisago ha Iliitleemu, slaqwa dosi yaa gubidiiba.

³⁸ Inkoo, hhiee koi hati sla'a ma caahhadiri tuba, hari amoo da heediki Yeesu, hati kakaakana daqa doogunay ilamooyiru gu tlakwaroo. ³⁹ Kara hari amoo dosi, hida sliimaa goó /imbee ina, digaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi gimba sliimaage, hií hari sariyaa da Musaa sigaa aloo hiidahhasiyaaba faadoo konay ibinaa daa tafa'adi gimba sliimaage. ⁴⁰ Inkoo, hangu ga/aydeei, gimbakira daa kaay ha tletimiisee da Iliitleemu, yaa hhantii ca/i daqa doogunay:

⁴¹ 'Yu'udaa, unkuray gooba /imba gimba gu Iliitleemu, dangu baka'asiye haa dangu hhamisiye!

Yondimaamida yondu qatlay gu balalu kokunay, etaa idotee hagamaa /imbidaaiiba, bere sangumaa kaay see ha heedi.'☆ ”

☆ 13:33 13:33 Yu'udii kitaabuu gu Daareeso 2:7. ☆ 13:34 13:34 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 55:3. ☆ 13:35 13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareeso 16:10. ☆ 13:41 13:41 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 1:5.

⁴² Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii cacaaca/iyeeti khoodooqe sinagoogiteesaa, hida gi kwahasuusiri inay, maa kara ki/iri baloo da Sabaato daa khoca, ma cocoiri hari khisla gimbakee. ⁴³ Qatlay hida hhakee gwaay kurunkuridee sinagoogige giyaa ilii pasidiri, Wayahuudi wa/a haa hida gu hhapapu wakinay, gwaa /imbee diini da Yahuudi, gi sirakoniri Pawlo haa Barinaaba, gwaa cocoe haa inay, gigi ilakwikkwihhiri, ma ilakoniri ibinaa hhoonay gu didiruge gu Iliiteemu.

⁴⁴ Sabaato da cadiige daa sirakonti, barii hida goõ gu yaamu gu Antiyoookiya yaagii kurunkuridiri sliimaa sinagoogige, sa itatiimisu gu gimba gu Looimoo gu Goõ.

⁴⁵ Wayahuudi giyaa ilii aniri raqatee da didiri da hida daa hiikurunkuriti, gi aniri tloomu haa gi tlankiri gimba daa kakaakane ha Pawlo, tay gu tooinaa wahaahanay.

⁴⁶ Da hhe'esi, Pawlo haa Barinaaba gi ilaki/isiri hari /atlimaa gu didiri tuba, “Yaati kwanda gaa kakaane gimba gu Iliiteemu gesaa daqa doogunay unkuray Wayahuudi. Sa gimba unkuray gimbaki guũ si'idiri, kara hangugi ilahudeesidiri unkuray kilakokuna tuba, haraa hiiiboo/odiriiba slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa gooba hiiifaakoo. Inkoo, yu'udiyaa dandiray hayii fookidana daqa hida gu hhapapu wakinayge. ⁴⁷ Hiĩ na gimba hindaa ilafahhi Looimoo gu Goõ, gi kaay tuba,

'Hagwaa hiileehhi ugu, ma cencee tleehhiti, daqa hida gu
 hhapapu wakinay,
 maraa khaydi ilabu'uru, digimi gu khoodoti naqatloo.'☆ ”

⁴⁸ Qatlay hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aluumidiri hari khisla, gi hha'aleesiri gimba gu Looimoo gu Goõ. Kara hida hhakira see goõ

☆ 13:47 13:47 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:6; 49:6.

Yondu gu Ya/abimiisee 13:4964Yondu gu Ya/abimiisee 14:3

daayii leehhi ha Iliitleemu sa slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, gi /imbiri.

⁴⁹ Gimba gu Looimoo gu Goõ gii qoomi daqemoo sli-imaage hhapetiray. ⁵⁰ Sa gimbakee, Wayahuudi gii faafah-hiri tigay daa muriidi, gwaa gwaa/ee Iliitleemu sliimaa haa giyaadimiisee da deni gu yaamu gu Antiyookiya. Inay gii faafahhiri hida, ma laba'asiri Pawlo haa Barinaaba, kara gigi tooinaa gusiniri hhapeteesaa. ⁵¹ Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eeroo koinay waara, † tlankaraa dooina pahha. Te'esaa gi tooinaa waudiri yade yaamu gu Ikoniyaage. ⁵² Asunkuilee hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, digigi iliihaci ha hha'alo haa Muuna gu Iliitleemu.

14

Pawlo haa Barinaaba Ikoniyaage

¹ Yade Ikoniyaage Pawlo haa Barinaaba yaay guniri sli-ima sinagoogi da Wayahuudige. Te'esii gi kakaaniri hari /uuru, teesaaqay raqa da didiri da Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gi /imbiri Yeesu. ² Inkoo, Wayahuudi gwaa sие /imba gimbakee gu Yeesu, gii faafahhiri hida hhakee gu hhapapu wakinay, ma hiilooyisiri muunaĩ gu tlakwi daqa hhiee hhakesii. ³ Teesaaqay see, Pawlo haa Barinaaba gi ibiidiri taysi balalu wa/a, tay tooinaa gimbuusiyay hari /atlimaa gu didiri gimba gu Looimoo gu Goõ, hiĩ gwaa ilatlaw tuba, kakaaru gooina yaati gimba gu hhoínay gosi gu didiru. Inay sigigi hadisi ha Iliitleemu /uuru guri laqaaqaru gimba gu denu gwaa baka'asu.

† 13:51 13:51 Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eeroo koinay waara: Bere heedi hiĩ gaagahhi ceceiya da ye'eeroo kosii waara, hinti laqami tuba, hinti tlanki raqa da hida gu daqa waka, sa gimba hiĩ si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara laqaaqana tuba, konaaba dakoo lensee daqa dooinay digimaa ilii /agitine. Slime gimbaki Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:14; Maariko 6:11; Luuka 9:5.

Yondu gu Ya/abimiisee 14:465 Yondu gu Ya/abimiisee 14:12

⁴ Te'esii hida gu yaamu hhakee hingaati deehhihthiniri ilahudaa koinay. Wakinay haraa bara da Wayahuudi wanay, kara wakinay haraa bara da ya/abimiisee da Yeesu wanay. ⁵ Hida gu hhapapu wakinay haa Wayahuudi hingaa ilagaasiri sliimaa haa giyaadimiisee dooina, gi ilakhuukhu'usiri laqaraa gimba gu tlaku haa magi cakhadiniri hari tle/eẽ.* ⁶ Qatlay Pawlo haa Barinaaba giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi lakidiri yaamu gu Lisitiraage haa Deribege, gwaa hhapee da Likaoniyaage waaree, slime haa daqemoo gwaa niini/idee yaamu hhakee. ⁷ Kara taysi, gi ilakoniri kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu.

Pawlo haa Barinaaba yade Lisitiraage haa Deribege

⁸ Taysi Lisitiraage, yaa wana heedi waku, gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw, yadaa loa qatlay dugwaa ilii laqwali, yaa kahhi khocu koko/o see. ⁹ Heediki gi itatiisi nara'a Pawlo, tay tosaa kakaana gimba gu Iliitleemu. Pawlo giyaa ilii kaasi ilaa kosi daqa dosii, gi arimi kona /imba da hhoawa, ¹⁰ gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Tlayii, qadidi hari ye'eeroo koku!” Cirakiray gi tosaa tlo/osi rawaage hari ye'eeroo kosi, gi tlaatleesi khocu. ¹¹ Qatlay raqatira da hida giyaa ilii anti idoo daa yondiidi ha Pawlo, gi maahhiri hari gimba gooina gu Likaoniyaisoo[†] tuba, “Iliitleemamee naani /eetiri daqa doorii rawaa gu rawgo, hida slaqamisiyay!” ¹² Barinaaba sugugi qay uma na

* ^{14:5} ^{14:5} cakhadiniri hari tle/eẽ: Sariyaa da Wayahuudige, heedi gwaa belendeqeeqemisa Iliitleemu, dugwaati cakhadiidina hari tle/eẽ ti amoolee gwaai. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 24:13-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 13:6-11. [†] ^{14:11} ^{14:11} gimba gooina gu Likaoniyaisoo: Gimbaki daa cocaacoye ha hida gu Likaoniya, dugwaa hhidina Pawlo haa Barinaaba.

Yondu gu Ya/abimiisee 14:1366Yondu gu Ya/abimiisee 14:19

Seeu,[‡] kara Pawlo sugugi qay uma na Herimee,[§] sa gimba ina naa heedi gu didiru gwaa gimaamisa. ¹³ Mara gu didiru gu Seeu, yaa kenga gu yaamu gu Lisitiraage wana, hhapalooy gu marakee hiraagi khay karamu haa upaii gu humbalaalay* ka'afu gu yaamu gu Lisitiraage. Ina sliimaa haa raqatee da hida yaa slaiyay hadisaraa idadu hhakee sa inay.

¹⁴ Qatlay Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii akhasiri gim-baki, gi feehhimisiri qayroo koina, gi tlo/osiri daqa raqateesii, tay toinaa maahhaminay tuba, ¹⁵ “Yeraa, ye hhawatee, sa so'oyi teesaaqay lalaalaqaday gimbaki? Dandiray see ti hida unkuray pahha! Hanti khayni sa kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, maay fookitiri tlakwaroo doogunaa, ma /imbidiri Iliitleemu gu slafa, gwaa tleehhu raw haa hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu waaree daqa dooinay. ¹⁶ Waka'alee Iliitleemu yaay geemay hida gu hhapapu sliimaa, ma sirakomamidiri amamu koina giyaa slaiyeei. ¹⁷ Kara tay, Iliitleemu hingoó mayaaba ilatlawa pandaa da hidage, hari amoo da gimba gu hhou giyoó yondiidiye. Ina sanguroo khay tlubay rawaa gu rawgo haa sangoó qay baruü hari qatlay gosi. Kara sangoó qay unkuray /agoo wa/a haa gi hacisi muu-naii kokuna hha'aloo!” ¹⁸ Giyaamati kaayri see teesaaqay, yaati maana tlaatlahhasaraa hida hhakira, ma mayri hi-ika'amisu sa inay.

¹⁹ Inkoo yaagi khayri Wayahuudi wakinay Antiy-

[‡] 14:12 14:12 Seeu: Hari Yunaanisoo umaki gunaa iliitleemu gooina gu didiru, kara yaa iliitleemu gu raw haa gwaasla/aa. [§] 14:12 14:12 Herimee: Dugunaa ya/abiibina ha Seeu haa iliitleemamee waka. Ina yaa omidiisay daa firiirine ha hida goó somimee, makungaguu gu gimba gu raa'amee, hhiyumiisee, de'emiisee, fiisiisee, gwaa somimee haa kirigiisee.

* 14:13 14:13 upaii gu humbalaalay: Digaatii kufimi sagaii gu karamuge baku hhadooge sa daareemisu iliitleemamee gu hhapapu wakinay.

Yondu gu Ya/abimiisee 14:2067Yondu gu Ya/abimiisee 14:27

ookiyago haa Ikoniyaago, gii faafahhiri hida hhakira gu Lisitiraa, gi cakhadiniri Pawlo hari tle/eẽ. Da hhe'esi gugi duukhiri kenga gu yaamuge, inay beelaa hinti gwaai. ²⁰ Te'esii hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, yaagii kurunkuridiri, tay gi niini/idiri Pawlo, ina gi tosaa gii tlay, gi ki/i yaamu hhakeesii. Heetlaalee dosii ina haa Barinaaba gi waaudiri Deribege.

Ki/araa da Pawlo haa Barinaaba Antiyookiyage, hhapee da Siiriyage

²¹ Pawlo haa Barinaaba gi kakaaniri Gimba gu Hhou gu Iliitleemu yaamu gu Deribege. Hida wa/a, gi /imbiri, gi hida goó sirakomamidee Yeesu tleehhidiri. Da hhe'esi gi ki/iri yaamu gu Lisitiraage, Ikoniyaage haa Antiyookiyage, ²² gi qayri /uuru sa hida goó sirakomamidee Yeesu haa gigi muunaĩ /atlisiri, ma meetiri /imba da louge. Inay gi kaayri tuba, “Dandiray kwanda ga hiicatane hari amamu gu laba'asu wa/a sa hiiguma doori Tawaaloo da Iliitleemuge.” ²³ Pawlo haa Barinaaba gii leehhiri gaduũ kila kanisaa sa kanisasuu hhakee. Kara hari amoo da firoo sliimaa haa mawaraa /agoo haa kitahhuu, gigi mayri dabaĩ gu Looimoo gu Gonge giyaa /imbiri.

²⁴ Da hhe'esi, slime gii catiri hari Pisidiyaa, gi dayri hhapee da Pamfiliyaage. ²⁵ Qatlay giyaa ilii hhe'esiri kakaaru gimba gu Iliitleemu Perigaage, te'esaa gii /eetiri yaamu gu Ataaliyage.†

²⁶ Taysaa Ataaliyago yaagi ki/iri hari meelitee Antiyookiyage. Te'esii na daqa digaa ilii may dabaĩ gu hhoinay gu didirige gu Iliitleemu sa yondukee inkoo inay giyaa hiigaasiri. ²⁷ Qatlay giyaa ilii dayri taysi, gii kurunkuriri kanisaa daqa lenge, sigigi kaayri gimbakira goõ daa yondiidi ha Iliitleemu hari daqa dooina, haã idoo giyaa

† 14:25 14:25 Ataaliya: Yaamu goó kenga gu tlawaa da didirige waaree.

Yondu gu Ya/abimiisee 14:2868Yondu gu Ya/abimiisee 15:7

ilii qay /uuru sa hida gu hhapapu wakinay ma /imbiri Yeesu. ²⁸ Da hhe'esi gi ibiidiri taysi sliimaa haa hida gwaa sirakoomee Yeesu slehheeri angaamaka.

15

Balasa da gaduũ gu kanisaa da Yerusaleemu

¹ Inkoo, hida wakinay yaagi khayri Antiyookiyage yadaa Yudaayago, gi tlaatleesiri caacaahhamisu hhiee gwaa /imbee Yeesu tuba, “Bere danguba daba/u, idoo ou gu caacaahhamisu gu Musaa giyoó ilii kaaye gooay, danguu dahhasiyaaba ilabu'uru.” ² Gimbaki haraagi khay daqa Pawloge haa Barinaaba kabaaba/u gu dihhu haa idara gu didiru haa hida hhakee. Asunkuilee, kanisaa gii leehhedi Pawlo haa Barinaaba sliimaa haa hida wakinay gwaa iliipa'amee Yeesu, ma hadakayri Yerusaleemuge sa maasa kawa ya/abimiisee haa gaduũ gimbaki gu kanisaa.

³ Da hhe'esi inay digigi ya/abi ha kanisaa. Qatlay giyaa ilii amooge wanee, gii catiri hari hhapee da Foyiniike haa Samariyaa, gi kakaaniri, idoo hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii fookidiri daqa Iliitleemuge. Ya/aboti gi hha'alee-sidi hari khisla hhiee hhakee goõ. ⁴ Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, digigi tooinaa kwahhasuusi ha kanisaa, ya/abimiisee haa gaduũ. Inay gi ilakeesiri gimba goõ daa yondiidi ha Iliitleemu hari amoo dooina. ⁵ Inkoo, hida wakinay gwaa /imbee Yeesu gu raqa da Farisaayoo, gi qadimidiri, gi kaayri tuba, “Hida gu hhapapu wakinay kwanda digi daba/iye haa digigi ilafahhi, ma ilakoniri oowaraa sariyaa da Musaa.”

⁶ Ya/abimiisee haa gaduũ gu kanisaa gii kurunkuridiri daqa lenge, magu ilahudeemisiri gimbakee. ⁷ Da hhe'esi idarakeesii koinay gwaa tleedu, Peetiro gi qadidi, gi kaay daqa dooinay tuba, “Hhiee koi, unkuray ha khu'uday tuba, yadaa balalu gu waka'aleego, Iliitleemu naa hiileehhi ana

Yondu gu Ya/abimiisee 15:869Yondu gu Ya/abimiisee 15:16

tla/aã googunaa, hari afa gooi hida gu hhapapu wakinay, ma akhasiri Gimba gu Hhou haa gi /imbiyay. ⁸ Kara Iliitleemu gu khua nara'a muunaĩ gu hida, yaa ilatlay tuba, slime giyaa /imbi hida gu hhapapu wakinay hari amoo da qawaraa Muuna gosi sa inay, idoo giyaa ilii qay gooay sa dandiray. ⁹ Iliitleemu hindaa paslisiiba tla/aã goorii haa inay, yaa ilabuusli muunaĩ koina hari amoo da /imba Yeesu. ¹⁰ Inkoo, unkuray sa so'oyi sla'aday kois-araa Iliitleemu, hari amoo darii tleke/esaraa gimbadiira hida hhanki gwaa sirakomaamidee Yeesu, daraa slanqadi geregedaraa ha ayiĩ koti ma dandiray seei? ¹¹ Yu'udiyaa! Dandiray hoóti /imbana tuba, dandoóti ilabu'una hari hhoínay gu didiru gu Looimoo goori Yeesu, nama amotee leẽ gooay hida gu hhapapu wakinay, digoó ilii ilabu'une.”

¹² Da hhe'esi raqatee goõ daa hiikurunkuriti, yaati qabidi diĩ, tay tooinaa itatiimisiyay Barinaaba haa Pawlo qatlay giyaa ilii ilakesaasidiyee, gimba gu denu gwaa baka'asu, daa yondiidi ha Iliitleemu hari amoo dooina tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge.

¹³ Qatlay giyaa ilii hhe'esiri coco'omoo, Yakoobo gi kaay tuba, “Hhiee koi, hani itatiisidee.” ¹⁴ Simooni* hiĩ ilakeesi daqa doorii, idoo Iliitleemu giyaa gesaa ilii slai hida gu hhapapu wakinay, hari amoo daa hiileehha wakinay, ma hida kosi tleehhidiri. ¹⁵ Gimba gu tletimiisee da Iliitleemu see hingoóti ila/imbidi haa gimbaki, idoo daa ilii handikimi gooay tuba,

¹⁶ “Qariqaaqari gimbaki gimaa ilii faakiye, hamaa ki/a, maa kara tleehha hamaa da mutemi Dawdi, daa huu'udi.

Kara hamaa tleehha mara gosi daa tlakweemisi,
hagumaa hiiki/isa nara'a,

* 15:14 15:14 Simooni: Uma gosi gu caduu doó eteedine Peetiro.

Yondu gu Ya/abimiisee 15:1770Yondu gu Ya/abimiisee 15:23

¹⁷ hari taariruki, hida wakinay goõ gwaa meetee, ma dabiidiri Looimoo gu Goõ, sliimaa ha hida gu hhapapu wakinay goõ, doó eteed-ine hari uma goy,

¹⁸ hiĩ na gimba daa kaay ha Looimoo gu Goõ, hiĩ gwaa yondiidu gimbaki sliimaa, duguma caahhi yadaa loa.”☆

¹⁹ Inkoo ana Yakoobo hukumuu gooi na nahiĩ tuba, “Hhanti ilahufidana hida gu hhapapu wakinay, hhaã goó hiifookidee daqa Iliitleemuge. ²⁰ Ba/ay hati handikine cheeti daqa dooinay, ma sigi kaawani, ma mayri /agoo fu'umay gu slasla/iima doó haymisiye sa iliitleemamee, gimba gu slipalauuma, /agoo fu'umay gu ku'unaanay haa makay goó kaka/a goóba tuutuqaraa ceedee, haa kitahhu ceedee. ²¹Taysaa waka'alee loa sariyaa da Musaa daga kakaami yaamu sliimaage gu Yahuudi, kara dagoóti somina sinagoogaguuge balalu sliimaa gu Sabaato.”

Cheeti sa hida gu hhapapu wakinay gwaa /imbee Yeesu

²² Da hhe'esi ya/abimiisee, gaduũ haa kanisaa goõ, hingigi ila/imbidiri, gii leehhiri hida koina wakinay, magi ya/abiri Antiyookiyage sliimaa haa Pawlo haa Barinaaba. Te'esii gii leehhiri Yuuda, uma gosi gu caduu na Barsaaba, haa Siila. Hhawatee hhanki gu cada yaati giyaadimiisee da muriidi tla/aã gu hhiee sliimaage, ²³ inay gi hubidiri cheeti daa handikimi tuba,

“Dandiray ya/abimiisee, gaduũ haa hhiee kokuna, hang-waani cehheemisani unkuray hhiee koti gu hhapapu wakinay goó yaamu gu Antiyookiyage waaree, haa gu waaree hhapee da Siiriyage haa Kilikiyaage.”

☆ 15:18 15:18 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 9:11-12; Isaaya 45:21.

Yondu gu Ya/abimiisee 15:2471Yondu gu Ya/abimiisee 15:33

²⁴ Haã akhasani tuba, hida wakinay raqa dooraa yaa khayri taysi, dandiray handiba ya/abaraa see inay. Kara hida hhanki yaa ilahufidiri unkuray, gi /isiniri muunaïi kokuna digima hiikwaasli ha gimba gooina. ²⁵ Inkoo, dandiray haã arini ti nara'a, haã /imbani hari afoo leë, hiileehharaa hida wakinay, giyaagi ya/abana inay taysi sliimaa haa dene'ee koti gi sla'ane hari khisla. Pawlo haa Barinaaba, ²⁶ hhaã gwaa hiica/asee ibinaa dooina dama waari see gimba guroó sla'a khawaraa gwaa'araa sa uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. ²⁷ Dandiray haa ya/abiibina Yuuda haa Siila, sanguma kaay hari afaïi koina, nama gimbaki leë gaani handikini.

²⁸ Muuna gu Iliitleemu hii arimi ti nara'a, kara dandiray see hanguu ila/imbidani, unkuray hangu hhantii tii'isana yondu waku guyii cata hikee gu sirakomamidu gimbaki gu kaaru. ²⁹ Tlintiaw, maw /agoo fu'umay gu tambikoo doó hadimisiye sa iliitleemamee, maw kitahuu ceedee, hhanti /agintay fu'umay gu ku'unaanay haa makay goóba tuutuqaraa ceedee, kara maw gimba gu slipalauumaa. Bere hanguti tlinti'isiday haa gimbaki sliimaa ha boo/isiday nara'a. La saayu daaday.

³⁰ Inkoo, kanisaa da Yerusaleemu gi aaresidi hhawatee hhakee, gi waaudiri, gii /eetiri Antiyookiyage, gii kurunkuriri hida goõ gwaa /imbee Yeesu, sigigi tooinaa hadisiri cheetitira. ³¹ Qatlay hida giyaa ilii sominiri, gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba cheetitee yaa hii/atlisidi muunaïi koina. ³² Kara, Yuuda haa Siila, hhaã loi gwaa tletimiisee da Iliitleemu gi cocoiri sa hhiee hhakee koina gimba wa/a, gwaa hii/atlisu muunaïi haa gwaa qaw /uuru /imba dooinay. ³³ Inay gi ibiidiri Antiyookiyage balalu angaamaka. Da hhe'esi digigi /aafi ha hhiee gwaa /imbee Yeesu, ma slayri ibinaa da qasaw, gigi aaresiri, gi ki/iri Yerusaleemuge daqa hida gwaa ya/abee

Yondu gu Ya/abimiisee 15:3572Yondu gu Ya/abimiisee 16:1

inay.† ³⁵ Qatlaykeesii Pawlo haa Barinaaba gi meetiri Antiyooyage sa caacaahhamisu haa kakaaru gu gimba gu Looimoo gu Goõ. Inay yaa teesaaqay laqiri sliimaa haa hida wakinay wa/a.

Tlaatleesoo da Hhiyuuma da cadii da Pawlo

³⁶ Qatlay giyaa iliicatiri balalu angaamaka, Pawlo gi kaay sa Barinaaba tuba, “Inkoo poo ki/ane, ma ilakhookhocuukayni hhiee goõ yaamu sliimaage gaa ilii kakaani gimba gu Looimoo gu Goõ. Dandiray arimaa kayne, idoo giyoó ilii ilakonee /imba dooina.” ³⁷ Barinaaba yaa slai, ma hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, maguri waaudiri. ³⁸ Teesaaqay see, Pawlo gi ilakwikiwihhi tuba, nara'aaba hubida Yohaana, sa gimba giyaa lakidi inay Pamfiliyaago, yaa meetiiba haa inay hiifaakoo da yondu naqatloo. ³⁹ Inkoo, te'esii dagii ca/i naanaqamoo gu dihhu tla/aã gu Pawlo haa Barinaaba sa gimbakee, hingaati amoolee deehhiniri. Barinaaba gii oyi Maariko, gi waaudiri hari meeli Kipiroo naqatloo. ⁴⁰ Pawlo gii leehhi Siila, haa hhiee gu kanisaa gigi may dabiif gu hhoiinay gu didiruge gu Looimoo gu Goõ, gi waaudiri te'esaa Antiyooyago. ⁴¹ Inay gii catiri hari hhapee da Siiriya haa Kilikiyaa, gii /atlisiri kanisasuu taysi.

16

Ilagaasaraa da Timoteeyo haani Pawlo haa Siila

¹ Inkoo, Pawlo haa Siila gi hhiyuudiri yaamu gu Deribee haa Lisitiraa naqatloo, daqa daa ilii ibimaamidiye heedi leẽ gwaa sirakomaamida Yeesu, uma gosi naa Timoteeyo. Iyoo dosi yaa Yahuudito'oo daa /imbidi Yeesu, taataa gosi

† 15:33 15:33 Hhayuũ gu 34: Inkoo te'esii Siila gi arimi hhoiinay ibinaa taysi. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Yondu gu Ya/abimiisee 16:273Yondu gu Ya/abimiisee 16:10

yaa Yahuudimoo gooba.* ² Timoteeyo yaati heedi daa muriidi hari khisla ha hhiee goõ gu yaamu gu Lisitiraa haa Ikoniya. ³ Pawlo yaa slai Timoteeyo ma hhiyuumidi sli-
imaa haa ina, teesaaqay gugi daba/i. Yaati teesaaqay laqi,
sa gimba gu Wayahuudi gwaa ibimaamidee daqeemoo
hhakeesii, ma'aana gonkoinaa yaa khuiyay tuba, taataa
gosi yaa Yahuudimoo gooba. ⁴ Qatlay inay giyaa ilii cacaa-
catiyee hari yaamu paslaapasloo, gi taatahhiiri ilakaawa
daa slaiye ha ya/abimiisee haa gaduũ gu Yerusaleemu,
hida ma iliikoniri ilakaawati. ⁵ Sa gimbakee kanisasuu
digigi ilaqinci hii/atlisaraa /imbage, kara faadoo da hida
gwaa /imbee Yeesu gii roogiti balalu sliimaa.

Eteedaraa da Pawlo Makedooniyage

⁶ Pawlo haa dene'ee kosi gii catiri hari hhapee da
Firigiyya haa Galatiyaa, sa gimba inay digaa tlaatlahhasi
ha Muuna gu Iliitleemu kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu
hhapee da Aasiyage. ⁷ Qatlay giyaa ilii dayri digimaa
gu hhapee da Miisiyage, yaa koisiri hiiguuma hhapee da
Bitiniyage. Kara, Muuna gu Yeesu gi tlaatlahhasi inay.
⁸ Teesaaqay gii catiri hari Miisiya, gii /eetiri yaamu gu
Tiroowa naqatloo. ⁹ Hari amasi Pawlo dugwaagi ilii khay
ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi heedi gu Makedooniya
hiĩ qadidi, tay gu tlaatlaqamisi ina tuba, “Tlo/osa, khawa
Makedooniyage, handi iliiayde dandiray.” ¹⁰ Qatlay Pawlo
giyaa ilii hhe'esi arimaa da ilii khawaraa ha Muuna gu
Iliitleemu, cirakiray hangugi ilakhuukhu'usani waaudi-
moo yade Makedooniyage, sa gimba haa arini gu lou

* 16:1 16:1 taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba: Hari gimba waku, taataa
gosi Timoteeyo dugwaati eteediidina Yunaanimo, sa gimba yaa sirako-
maamidiyaaba diini da Wayahuudi.

Yondu gu Ya/abimiisee 16:1174Yondu gu Ya/abimiisee 16:15

tuba, Iliitleemu hindii /oo/i dandiray,[†] ma kakaaru kayni Gimba gu Hhou gu Yeesu sa inay.

Liidiya /imba dosi Yeesu

¹¹ Yaamu gu Tiroowago gii guni meelige, hagi waaudani haati fucukusani hhapee da Samootirake[‡] naqatloo. Kara heetlaalee dosii gi daani yaamu gu Neyapoolige. ¹² Te'esaa gi hhiyuudani yaamu gu Filiipi naqatloo, yaamu gu didiri gu daqatee da hhapee da Makedooniya, daa ilii looyi hida gu Ruumi. Te'esii gi ibiidani balalu angaamaka.

¹³ Baloo da Sabaato gii ca/ani khoodoo da ka'afu gu yaamuge, kenga gu duuduge, daqa gaa ilatahhani dandi beelaa dani ilii firoom da Iliitleemu. Da hhe'esi gi ibiidani hhapeege, gi tlaatleesani coco'omoo haa tigay gwa hi-ikurunkuridee te'esii. ¹⁴ Tla/aã gu tigay hhakeesii gwaa itatiisee dandiray, yaa wanta hadee waka, daa eteediidine naa Liidiya. Ina yaa hadee da yaamu gu Tiyatiira, qayroo gu kalay gu daahhiya ginaa kirigiiginta sa naadiru. Ina Iliitleemu gunaa gwaa/ada. Inkoo Looimoo gu Goõ gi pooisi muuna gosi, ma /imbidi gimbakee daa kakaakane ha Pawlo. ¹⁵ Qatlay ina haa hida gu aya gosi digaa ilii hhe'esi hiinunqudimisu, hindigi tlaatlaqasidi dandiray, gi kaadi tuba, “Bere hani ilatahhadiri ana haã /imbi Looimoo gu Goõ, kwahasaa aya gooi la ibitay.” Kara hindigi tlaatlaqasidi haati amoolee /imbani waaudimoo haa ina.

Pawlo haa Siila Jeerage

[†] 16:10 16:10 dandiray: Afamarakii gu 16:10 gu 16:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. [‡] 16:11 16:11 Samootirake: Hhapee daa niini/idi ha tlaw da didiri. Tiroowago ti tledeeruü gu mayli 38 Samootirake naqatloo.

Yondu gu Ya/abimiisee 16:1675Yondu gu Ya/abimiisee 16:24

¹⁶ Inkoo, letu waka, qatlay gaa ilii hadakakaakayne daqa da ilii firooge, hangwaa slaslayni haa sagameeriya waka tongito'oo, daa kooma gieeri gwaa ilia'aa'awa, ma coco'odi gimba gwaa khoca. Ina yaa qaqaqayda sa looe dosi peesay wa/a, hari amoo da ku'umisuu sa hida gimba gwaa khoca. ¹⁷ Sagameeriyati gi sirakonti Pawlo haa dandiray, tay tosaa maahhaminta tuba, “Gu lou, hida hhanki ti tongee da Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Inay hiti kakaakanay daqa doogunay amoo da ilabu'uru.” ¹⁸ Kara gi ilakonti kakaaru gimbakee balalu wa/a. Baloo waka Pawlo yaati amoolaa ba/aa/aadi itatiimisu gimbakee, gigi ilii fookidi, gi kaay sa gieerimokee tuba, “Haguũ ilafahhi hari uma gu Yeesu Kristu, ca/aayu daqa dosaa!” Qatlaykeesii lenge gieeri gii ca/i.

¹⁹ Qatlay looe dosi giyaa ilii caahhiri tuba, iliipa'aru gooina gu slaslaw peesay hingii faaki, gi ooyiri Pawlo haa Siila, gigi dukhudkhuniri sokooinii naqatloo pandaa da hida gu denige gu yaamu. ²⁰ Kara gigi leehhisiri pandaa da hakiimamaa da Ruumige, gi kaayri tuba, “Hida hhanki ti Wayahuudi, inay haraani khayri gau yaamu kotii, ²¹ kara caacaahhaahhamisiyay ou gooina, hiĩ daa tlaatlahhasi sariyaa doorii da Ruumige tuba, hhanti /imbana baku hhanti yondiidana gimbakee.”

²² Raqa da hida hingigi ilagaasidi haa hindaqeerii hha-kee, iliitla'araa da Pawlo haa Siilage. Da hhe'esi hakiimamatira gi feehhimisidi qayroo koina, gi ilafahhiri inay, ma digi difi hari hhadoo. ²³ Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo hari khisla ha sirikaarii, digigi ilapingimi jeerage, sirikaarimoo gu jeera dugugi ilafahhi, magi ga/ay inay nara'a. ²⁴ Sirikaarimokee qatlay giyaa ilii slay ilakaawarati, gigi ilapingimi waauu gu wa'ayge, gigi khiidimi ye'eeroo koina unguru'u gu hiilouge hari nyololoo.

Yondu gu Ya/abimiisee 16:2576Yondu gu Ya/abimiisee 16:35

²⁵ Daa ilii daadaausi saa laho'o da amasi Pawlo haa Siila yaa firiirinay, kara yaa raa'aa'aminay raa'amee da hha'aleesa Iliitleemu, tay hida wakinay daa khiidimi tooinaa akhamisiyayi inay. ²⁶ Cirakiray daagii ca/i kintla gu didiru, musingi gu jeera see yaati amoolee rinqir-inqidi. Qatlaykeesii lenge afamaraaee goõ gu jeera gi afiiyooyidiri, kara nyololoo dooina see gi gweedimiti. ²⁷ Sirikaarimokira gwaa ga/aa/awa jeera gii tlay, qatlay giyaa ilii arimi afamaraaee gu jeera hii afiiyooyidiri, gii duukhi pangaa gosi looboogo, hingi slai gaasa hari pangakee, sa gimba yaa ilahudeesi ina beelaa, hida goõ daa khiidimi hii lakidiri. ²⁸ Pawlo gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Hangu hhanti ilaqa'ada ugu lenkoogu! Dandiray gonkotaa ti'ii wana.”

²⁹ Sirikaarimokee gi /oo/i heedi, miyaa leehhisi caa'asiya, gi tu/udi wa'ay gu jeerage, gi keeb'eedi hhapeege tay tosaa dakhidakhi pandaa da Pawloge haa Siila. ³⁰ Da hhe'esi giraagii ca/i inay koorooge, gi kaay tuba, “Looee dooi, hati malee laqa, ma ba/ami?”

³¹ Inay gugi ilaki/isiri tuba, “/imbi Looimoo gu Goõ Yeesu, dugu ilabu'una ugu sliimaa haa hida gu aya googu.” ³² Da hhe'esi sugugi kaayri Gimba gu Looimoo gu Goõ, ina haa hida wakinay goõ gwaa aya gosii waaree. ³³ Saateesii lenge da amasii, sirikaarimokee girigi waaudi inay, gi hhunci inkaahhaai koina. Da hhe'esi ina haa hida goõ gu aya gosi digigii nunqudimisi qatlaykeesii lenge. ³⁴ Sirikaarimokee hirigi waaudi Pawlo haa Siila aya gosii, gii satsi /agoo sa inay, ina gi hha'aluudi hari khisla, sa gimba yaa /imbi Iliitleemu sliimaa haa hida goõ gu aya gosi.

³⁵ Heetlaalee dosii daa iliipisi, hakiimamatira gi ya/abidi poliisi dooina da deni daqa sirikaarimokiray gu jeera, ma kaawa kayri tuba, “Geemaw hida hhakira.”

Yondu gu Ya/abimiisee 16:3677Yondu gu Ya/abimiisee 17:3

³⁶ Sirikaarimokira gu jeera gi kaay sa Pawlo tuba, “Hakiimamaa yaani kaadi tuba, ugu haa Siila hangu geemaw. Inkoo ca/aw, taa/amida. Waauda hari qasaw.”

³⁷ Te'esii Pawlo gi kaay sa poliisitee da deni tuba, “Hindaa difiri pandaa da hidage, dandaamati hukumiiba see, gimati dandiray ti hida gu Ruumi, hindigi ilapinginiri jeerage. Inkoo slaiyaaii, mandi cira hiica/asiri hari hhaa-boo?” Suti! Kwanda sigi kaade inay loi miyaa khayri, mandii ca/asiri.

³⁸ Poliisitee da deni gi ki/idi daqa hakiimamatiray, gi ilakeesiri gimbaki. Inay gi tla'amuumuudiri hari khisla, qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Pawlo haa Siila yaa hida gu Ruumi. ³⁹ Sa gimbakee yaagi khayri, gi firiniri pandaa dooinay tuba, “Handi ilamooyinte gimbakii.” Da hhe'esi gigii ca/asiri jeerago, gigi tlaatlaqasiri, ma waaudiri yaamu hhakeesaa. ⁴⁰ Qatlay Pawlo haa Siila giyaa ilii ca/iri jeerago, gi hadakayri mara gu Liidiyage. Te'esii hingigi slaslayri haa hhiee gu koomee /imba, digigi muuna hii/atlisi. Da hhe'esi gi waaudiri.

17

Pawlo gi Kakaami Tesaloniikege

¹ Inkoo gi hhiyuudiri, gii catiri hari yaamu gu Amifipooli haa Apoloniya, gi dayri yaamu gu Tesaloniikege daqa daa iliiwane Sinagoogi da Wayahuudi. ² Pawlo nama ou gosi gooay, gesaa gii day wa'ay gu sinagoogige, kara Sabaato tami gi idaruusi haa Wayahuudi Handikaa da Iliitleemugo. ³ Te'esii sigigi ilakeesi haa sigigi laqami tuba, Kristu* kwanda dugu laba'asiye haa gi gwaai. Qariqaaqari kwanda giyaa slafiye haa yaagii ca/i ayisago. Ina gi kaay

* 17:3 17:3 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du/iya.

Yondu gu Ya/abimiisee 17:478Yondu gu Ya/abimiisee 17:11

tuba, “Yeesuki sangu kakaakaame unkuray na Masiya.”

⁴ Wayahuudi wakinay gi /imbiri gimbakee, hingigi ilagaasiri haa Pawlo haa Siila. Slime raqa da didiri da hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee Iliitleemu sliimaa haa tigay wa/a daa muriidi, hingigi ilagaasiri haa inay.

⁵ Kara, Wayahuudi gi aniri tloomu. Inay gii kurunkuriri hida gwaa koomee ibinaa da tlakwi sokooniigo, gii faafahhiri, kara gii kurunkuriri raqage, gi tlaatleesiri gau yaamuge. Da hhe'esi gi ilii tlairi mara gu Yasooni, inay beelaa Pawlo haa Siila gi slayay te'esii, ma giyaa hiica/asiri khoodoo daqa raqateesii. ⁶ Qatlay giyaa ilii dakusiri slawaraa inay, yaagi dukhudukhuniri Yasooni haa hhiee wakinay gwaa /imbee Yeesu pandaa da giyaadimiisee da yaamuge, tay tooina maahhaminay tuba, “Hida hhangi gwaa /isimee ilahufiduu khoodoo sliimaa, inkoo yaani khayri ti'li see. ⁷ Kara Yasooni gii kwahasuusi inay aya gosii. Inay gonkoinaa ti yondi-maamidiyay gimba gu tlatlankiikima sariyaa da Kaysaari, kakaanay tuba, wana mutemi waku uma gosi na Yeesu.”

⁸ Wayahuuditira hari sitaakatee, gi /isiniri khoslongora gu didiru daqa raqateesii haa daqa giyaadimiisee da yaamu. ⁹ Te'esii giyaadimiisetee gi /uuresidi Yasooni haa dene'ee kosi, ma haysiri peesay gu bueemaa. Qatlay giyaa ilii ooyiri peesaykee, gigi geemayri, ma waaudiri.

Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage

¹⁰ Cirakiray daa ilii hhayahhayuudi, hhiee gwaa /imbee Yeesu, gi ya/abiri Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage. Qatlay giyaa ilii dayri, gii guniri sinagoogi da Wayahuudige. ¹¹ Hida gu Berooya hingaa slaiyay caacaahhamisu hari khisla hhakira see ba/ay gu Tesaloniike. Inay yaa itatiisiri gimba gu Iliitleemu hari kwayru gu didiru. Kara,

Yondu gu Ya/abimiisee 17:1279Yondu gu Ya/abimiisee 17:18

balalu sliimaa yaa sominiri haa yaa ilahudeesiri nara'a handikatee, ma aniri, bere gimbakee sigaa kaay haa Pawlo gwaati lou. ¹² Wayahuudi wa/a gi /imbiri Yeesu, sliimaa haa tigay gu Wayunaani daa muriidi haa hhawatee wa/a.

¹³ Inkoo, Wayahuudi daa Tesaloniikege ibimaamida, yaa akhasiri tuba, Pawlo kakaakana gimba gu Iliitleemu yade Berooyage. Sa gimbakee inay see gi hadakayri taysi, gii faafahhiri raqoo gu hida, gi /isiniri gau. ¹⁴ Cirakiray hhiee gwaa /imbee Yeesu, gii slehheesiri leehhisaraa Pawlo kenga gu tlawo da didirige. Siila haa Timoteeyo gi meetiri Berooyage. ¹⁵ Hhiee hhakira gwaa leelehhisee Pawlo, gugi leehhisiri ina yaamu gu Ateene naqatloo. Da hhe'esi yaagi ki/iri Berooyage, yaa konay ilakaawa daqa Pawlogo sa Siila haa Timoteeyo yaa cira khayee daqa dosii.

Kakaaru gu Pawlo Ateeneg

¹⁶ Qatlay Pawlo giyaa ilii baqaaqamidiye inay taysi Ateeneg, muuna gosi dugwaa slahhaa'asi hari khisla, sa gimba giyaa arimi yaamu hhakee yaa konay sanaamuu da iliitleemamee wa/a, daa boo/imisi ha hida. ¹⁷ Te'esii ina yaa hadakay sinagoogige, gi tlaatleesi idara haa Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee Iliitleemu. Slime yaa hadakay daqeemoo gu sokooniige, balalu sliimaa yaa kona idara haa hida giyaa slay te'esii. ¹⁸ Te'esii Pawlo yaa kona idara haa maarimamaa waka da

Yondu gu Ya/abimiisee 17:1980Yondu gu Ya/abimiisee 17:23

Waepikuuro haa Wasitoyiiki.[†] Tla/aã gooinay wakinay gi kaayri tuba, “Heediki goó boboa gu hhidima idoo, mala slai kaawaraa?” Wakinay gi kaayri tuba, “Ina goo ilatahhane ti caacaahhaahhamisi gimba gu iliitleemamee da hhidine.” Inay yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Pawlo Gimba gu Hhou gu Yeesu haa gimba gu slafaraa haa hiica/a ayisago ginaa caacaahhaahhamisi.

¹⁹ Da hhe'esi gurigi waaudiri, gugi leehhisiri pandaa da balasaa da Aareyopaago[‡] sugugi kaayri tuba, “Dandiray haã sla'ana caahharaa caacaahhamisuki gu /abu ga kakaakante. ²⁰ Ugu haraani khaydi gimba waku gu /abu, ga kahhane akhasa eaa kotii. Inkoo dandiray ha sla'ana ma caahhani ma'aana da gimbakee.” ²¹ (Hida daa laqwali Ateenege haa hhaã gwaa khawee sa ibinaa te'esii, inay qatlay sliimaa yaati idaruurumisiyay haa akhaakhamisiyayi ilahudaa gu /abi.)

²² Pawlo gi asu qadidi tla/aã gu balasaa da Aareyopa-
agoge, gi kaay tuba, “Ye hida gu Ateene! Ana haã arimi
gimba sliimaage, unkuray ti hida gu diini hari khisla.
²³ Qatlay gaã ilii khookhociicime yaamu hhankii, tay
tooaa khu'uma nara'a daqa unkuray goó ilii firiirintee, gi
arimi masabaahu daa handikimi tuba, ‘Daqa Iliitleemu da

[†] 17:18 17:18 Waepikuuro haa Wasitoyiiki: Maarimamaa daa sominti hari khisla gimba gu ibinaa haa diini. Waepikuuro yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu hhaku hida ti wanay kilesi sa hha'aloo dooina haa hiitlintia gimba gu tlaku. Inay yaa aniri diini paslaapasloo hari tlakwaroo, kara yaay dahhasiriiba gimba gu Pawlo gu slafimaa haa hiica/a da Yeesu ayisago. Wasitoyiiki yaa ilakwikwakwihhiyay amoo da ibinaa doó iliipa'ama waaway, ba/ay da hha'aloo. Kara yaati /imbiri iliitleemamee gimba gu tlehhiduge haa waara da khooroo, raw haa gimba waku. Hhaã see yaa hiidahhasiriiba /imba ya/aboo da Pawlo. [‡] 17:19 17:19 Aareyopaago: Ti daqa da didiri da oó gu waara yaamu gu Ateenege. Umaki ti uma gu balasaa da hida gwaa tlaatlaqamisee yaamu gu Ateene gimba gu somaage, ouge, diinige haa gimba paslaapaslooge.

Yondu gu Ya/abimiisee 17:2481 Yondu gu Ya/abimiisee 17:31

hhidine.’ Inkoo idotee goó firiirinte unkuray caahharaa see hanguba, na inta gani kakaakaamaa daqa doogunay.

²⁴ Iliitleemu gwaa tleehhu kooroti haa idadu sliimaa gu waaree, ti Looimoo gu Goõ gu raw haa hhapee. Ina yoó ibiidiyaaba maraai gu denige daa tleehhi hari dabiĩ gu hida. ²⁵ Kara sugoó yondiidiyaaba hari dabiĩ gu hida, heedi goó dakusa pahha idoo waka, sa gimba ina lenkosi noó qaay sa hida goõ slafimaa, himpoo haa idadu sliimaa. ²⁶ Ina yaa tleehhi hida gu hhapapu goõ, hari amoo da heedi leẽ,[§] ma ibiidiri koorotii. Kara yaa ilakhuukhu'usi qatlay gu ibinaa da hida goõ, gi qaasi digimi gu daqeemoo gi ilii ibiidiyeei.

²⁷ Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, hida magu dabiidiri ina, barii hari amoo da slaapaa'amisu pahha, magu slayri. Ina giyoómati segenge wanaaba see haa dandiray gonkootaa. ²⁸ Hari ilagaasaraa haa ina, dandiray hoó ibiidana, khookhocina haa gi slayna slafimaa koti, idoo daa ilii handikimi gooy ha raa'amisee doogu wakinay tuba, ‘Dandiray see ti laqwaloo da Iliitleemu.’

²⁹ Inkoo, sa gimba dandiray ti laqwaloo da Iliitleemu, hhanti ilahuudeesana tuba, ina ti sanaamutira pahha daa boo/imisi hari sahaabu baku feesa baku tlaa/u hari cirihhimaa haa ilahudaa gu hida. ³⁰ Qatlay gu waka'aleege Iliitleemu hingaati laqi ubee, giyaati ariirinaaba bawmatee. Inkoo, hii ilakaay hida goó daqeemoo sliimaa, magu ilii fookidiri ina amamu koinaa gu tlakwigo. ³¹ Iliitleemu yaa qaasi baloo gimaa ilii hukune kooroti hari amoo daa tafa'adi, kara hari amoo da heedi leẽ giyaa hiileehhi. Ina yaa laqami nara'a daqa hida sliimaage tuba, teesaaqay laqi hari amoo da slafisaraa haa hiica/asa Yeesu ayisago.”

§ 17:26 17:26 heedi leẽ: Heedi daa kaay ti'ii ha Pawlo ti Adaamu. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 2:4-25; 5:1-32.

Yondu gu Ya/abimiisee 17:3282Yondu gu Ya/abimiisee 18:6

³² Qatlay hida gu balasaa da Aareyopaago giyaa ilii akhasiri gimba gu slafaraa haa hiica/a ayisago, wakinay gi tlaatleesiri yaqaayiru daqa Pawloge. Kara, wakinay yaa kaayri tuba, “Dandiray ha sla'ana magu akhasani kara ugu gimbakii.” ³³ Da hhe'esi Pawlo gi waaudi tla/aã gu balasateesaa. ³⁴ Hida wakinay gi sirakoniri Pawlo gi /imbiri Yeesu. Tla/aã gooinay yaa wana Diyonisiiyo, heedi gu balasaa da Aareyopaago haa hadee leẽ uma gosi naa Damaari haa wakinay gwaa sliimaa waaree haa inay.

18

Pawlo yaamu gu Korintoge

¹ Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, Pawlo gi tosaa waaudi te'esaa Ateenego, gi yade khu'usi yaamu gu Korinto. ² Taysi gi slay Yahuudimoo waku, uma gosi naa Akiila, daa laqwali yaamu gu Pontoge. Ina yaati asu khay hhapee da Itaaliyago haa hadee dosi Pirisiila, sa gimba mutemi Kilawdiyoo yaa ilafahhi Wayahuudi goõ, ma waaudiri Ruumigo. Pawlo gigi arimaa kay, ³ haa sa gimba yondu gooina yaa leẽ gu hirimaamidu hemamuu ina pahha, gi ibiidi haa inay, gi yondiidi. ⁴ Balalu sliimaa gu Sabaato Pawlo gi idara kay sinagoogaguuge, ma kosi hiidafida Wayahuudi haa Wayunaani, ma /imbiri Yeesu.

⁵ Inkoo, qatlay Siila haa Timoteeyo giyaa ilii khayri Makedooniyago, Pawlo gi maguudi kakaaru gu gimba gu Iiitleemu haa ilatlatlaw sa Wayahuudi tuba, Yeesu na Kristu. ⁶ Qatlay giyaa ilii kanisiri ina hari wahaaharu, ina gigi tlanki hari amoo da huslisa qayroo kosi pandaa dooinay,* gi kaay sa inay tuba, “Ana koomaaba ilawaasa,

* 18:6 18:6 huslisa qayroo kosi pandaa dooinay: Heedi hinti laqami tuba, ina hinti tlanki hida wakinay, sa gimba hiĩ si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara konaaba ilaawasa qatlay digimaa ilii /agitine.

Yondu gu Ya/abimiisee 18:783Yondu gu Ya/abimiisee 18:14

gwaa'araa baku ceedee dooguna daqa doogunay wante.✠
Qatlaykaa gu inkoo hati hadakaw daqa hida gu hhapapu wakinay.”

⁷ Da hhe'esi Pawlo gi waaudi sinagoogigo, gii dawa kay mara gu Titiyo Yuusto, heedi gu hhapapu gwaa gwagwa/aa/ama Iliitleemu. Mara gosi gwaa digimaa leẽ haa sinagoogi. ⁸ Kiriisipo, giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogitee, ina sliimaa haa hida goõ gu aya gosi yaa /imbiri Looimoo gu Goõ. Kara hida wa/a gu Korinto gwaa akhasee ya/aboti da Pawlo, yaa /imbiri Yeesu haa digaa hiinunqudimisi.

⁹ Baloo waka hari amasi, Looimoo gu Goõ gi cocoi haa Pawlo, hari amoo da ilii khawaraa ha Muuna gosi, gi kaay tuba, “Hhanti tla'amuta, ilakoomi kakaaru, hhanti qabida. ¹⁰ Sa gimba ana sliimaa waara haa ugu, hhaku heedi gu iliitla'a haa gu ilaqa'a ugu, sa gimba ana kooma hida wa/a yaamu hhankii.” ¹¹ Pawlo gi ibiidi Korintoge kori leẽ haa slehheeri lahho'o, gi caacaahhamisi tla/aã gooinay gimba gu Iliitleemu.

Pawlo pandaa da Galiyooge

¹² Inkoo, qatlay Galiyoo heedi gu Ruumi giyaa ilii tawaalimi hhapee da Akaayage, Wayahuudi hingigi ilagaasiri, gi ilii tlairi Pawlo, guraagi khayri ina pandaa da kitiĩ gu hukumuuge, ¹³ gi kaayri daqa Galiyooge tuba, “Heediki, hiifaafahhaahhana hida, ma firiiriniri Iliitleemu hari amoo doó tlatlankima sariyaa doori.” ¹⁴ Da hhe'esi, Pawlo giyaa iliislaiye ilaki/isa gimbakee, Galiyoo gi kaay sa Wayahuudi tuba, “Itatiisa! Unkuray Wayahuudi, bere guti lou, haã muuna afitiri tuba, heediki ti fitlaalootuusay baku yoóti yondiidi gimba gu tlaku hari khisla, ana hangu

✠ 18:6 18:6 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 1:16; Esekeeli 33:1-6; Mataayo 23:35; 27:25.

itatiisa. ¹⁵ Inkoo, sa gimba hanguti ilaki/ii/imisiday gimbage, umainge haa sariyaa doogunay, gimbakee kwanda gu kere'esidee unkuray kilakokuna. Ana haã si'i hakiimuu gu gimbakee tleehhida.” ¹⁶ Da hhe'esi Galiyoo gi ilafahhi inay ma digi gusimi pandaa da kitiĩ gu hukumuu. ¹⁷ Hida hhakee goõ gi ooyiri Sositeene, giyaadimiisay gu sinagoogi, gugi difiri ina pandaa da kitiĩ gu hukumuu. Galiyoo giyaa iliiqaasiiba gimbakee coko/oniinii see.

Pawlo gi ki/i Antiyooyage

¹⁸ Inkoo, Pawlo gi ibiidi taysi Korintoge balalu wa/a. Da hhe'esi gigi aareesi hhiee gwaa /imbee Yeesu, gii day meelige, gi yade khu'usi hhapee da Siiryage sliimaa ha Pirisiila haa Akiila. Qatlay giyaa ilii kahhiye hiidawa meelige, yaamu gu Kenkereeyage,† yaa hhaadi saga gosi, sa gimba yaa seelimi pandaa da Iliitleemuge. ¹⁹ Qatlay giyaa ilii dayri Efeesoge, Pawlo gi may Pirisiila haa Akiila te'esii. Da hhe'esi, gi hadakay sinagoogige, gi idaruusi haa Wayahuudi. ²⁰ Qatlay giyaa ilii firiniri ina, ma ibiidi haa inay balalu wa/a, yaa /imbiiba. ²¹ Ina giyaa ilii waau-u'umidiye, gi kaay tuba, “Bere Iliitleemu slai hamaa kara khaw daqa doogunay.” Da hhe'esi, gi hhiyuudi hari meeli te'esaa Efeesogo. ²² Qatlay giyaa ilii day Kaysaariyage, gi hadakay Yerusaleemuge, gi cehheemisi hida gu kanisaa. Da hhe'esi, gii gweegwe/edi Antiyooyage.

Tlaatleesoo da hhiyuuma da tami da Pawlo

²³ Qariqaaqari giyaa ilii ibiidi Antiyooyage balalu angaamaka, Pawlo gi waaudi te'esaa, gii cati hari daqeemoo paslaapasloo gu hhapee da Galatiyaa haa Firigiiya, tay

† 18:18 18:18 yaamu gu Kenkereeyage: Kenga gu tlawa da didiri da Meditereeniyaani wanay, daqa doó ilii /eetimisiye haa doó ilii hufiye khooslay meelige.

gi tosaa gii /atlisi muunaĩ gu hida goõ gwaa sirakomaamidee Yeesu.

Apoolo kakaana Gimba gu Hhou Efeesoge haa Akaayage

²⁴ Inkoo, Yahuudimoo waku, uma gosi naa Apoolo, yaagi khay Efeesoge. Ina dugwaa yaamu gu Alekisan-dariyage laqwali. Slime yaati heedi gwaa somimu, kara yaa khui hari khisla gimba gu Iliitleemu. ²⁵ Heediki dugwaa caacaahhamisi amoo da Looimoo gu Goõ, kara hari kwayru gu didiru yaa cocoi haa gi caacaahhamisi nara'a gimba gu Yeesu, giyaamati khui kilesi hiinunqudimisu gu Yohaana. ²⁶ Apoolo gi tlaatleesi kakaaru hari /atlimaa sinagoogige. Qatlay Pirisiila haa Akiila giyaa ilii akhasiri ina, gugi toinaa kwahhasuusiri mara gooinay, gugi caacaahhamisiri nara'a amoo da Iliitleemu.

²⁷ Qatlay Apoolo giyaa iliislaiye tlo/osaraa tlawa da didiri, ma day hhapee da Akaayage, hhiee gu Efeeso gugii /atlisiri ina muuna, gi handikiniri cheeti sa hida gu Akaaya gwaa sirakomaamidee Yeesu, ma kwahhasuusiri ina. Qatlay giyaa ilii day, yaa iliiay hari khisla hida, hhaã hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gwaa /imbee Yeesu. ²⁸ Hari /uuru gu didiru gi kaba/i sumuku Wayahu-udi idarage pandaa da hidage, tay sigigi laqaaqami Handikaa da Iliitleemugo tuba, Yeesu na Kristu.

19

Pawlo Efeesoge

¹ Qatlay Apoolo giyaa ilii Korintoge wane, Pawlo gii cati hari daqeemoo guraa bara da rawaa waaree, gi day Efeesoge. Te'esii gi slay sirakoomiisee da Yeesu, ² gigi maasi inay tuba, “Haa slaydirii Muuna gu Iliitleemu, qatlay gaa ilii /imbidiri Yeesu?” Inay gugi ilaki/isiri tuba,

“Handiba slawa, ma akhasa see kahhana tuba, Muuna gu Iliitleemu wana.”

³ Da hhe'esi Pawlo gigi maasi tuba, “Inkoo hiinunqudimisu gu malee slanqasa gunaa slaydiri?” Inay gugi ilaki/isiri tuba, “Hiinunqudimisu gu Yohaana.” ⁴ Pawlo gi kaay sa inay tuba, “Hiinunqudimisu gu Yohaana yaati hiinunqudimisu gu mawaraa tlakwaroo haa gii fookidiyay daqa Iliitleemuge. Yohaana gi kaay sa hida tuba, /imba ina, hikira gwaa khakhaakhawa alunkosaa, ti Yeesu.”

⁵ Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, digigii nunqudimisi uma gu Looimoo gu gonge Yeesu. ⁶ Kara, qatlay Pawlo giyaa iliiqamidi dabaii kosi daqa dooinay, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti daqa dooinay, gi tlaatleesiri coco'o-moo hari cufeeri gimba waku gu /abu, kara gi tletiniri gimba gu Iliitleemu. ⁷ Te'esii yaa wanay hhawatee mibi haa cada taqaaqay.

⁸ Pawlo gii day sinagoogige, slehheeri tami gi kakaami te'esii hari /atlimaa, gi idaruusi tay tosaa hiifaafahhana hida hari gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. ⁹ Qatlay wakinay muunaii koina giyaa ilii karaarahhiri, gi si'iri /imba, gi tlaatleesiri wahaaharu Amotee da Yeesu pandaa da hidage. Pawlo gigi mamay te'esii, ina harigi waaudi sirakoomiisee da Yeesu, balalu sliimaa gi idara kay haa inay suuree da heedi doo eteedine Tiraanoge. ¹⁰ Yonduki gi ilakoomi koraraa cada. Wayahuudi haa Wayunaani gonkoinaa gwaa ibimaamidee hhapee da Aasiyage, gi akhasiri gimba gu Looimoo gu Goõ.

Ya'ay gu Sikeewa koisaraa da hiica/asa gieeri

¹¹ Hari amoo da Pawlo, Iliitleemu gi laqami gimba wa/a gu denu gwaa baka'asu hida. ¹² Slime hida gii oyiri dahheemaa see haa qayroo wakinay gwaa nangumisee

Yondu gu Ya/abimiisee 19:1387Yondu gu Ya/abimiisee 19:20

slaqwa dosi, gigi leehhisiri daqa ga/iideege, gi hhoesiri ga/ay gooina, kara gieeri gii caca/iri daqa dooinaa.

¹³ Inkoo, Wayahuudi waka daa hhiyumaamida daqeemoo haa daqeemoo, tay tooinaa hiica/amisiyay gieeri daqa hidago. Hhaã gi koisiri teesaaqay laqa hari kaawaraa uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu, daqa hida hhakiray daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri. Yaati kakaakanay tuba, “Haguũ ilafahhi ca/aayu, hari uma gu Yeesu, doó kakaane ha Pawlo.” ¹⁴ Ya'ay fanqu gu Sikeewa, hhapalooy gu didiru gu Yahuudi, yaa teesaaqay lalaalaqiyay. ¹⁵ Yu'udiyaa! Letu waka gieeri waku gi ilaki/isi inay tuba, “Yeesu gu khua, kara Pawlo see gu khua. Inkoo, unkuray niĩ miyaa?” ¹⁶ Da hhe'esi heedikira daa ilii khaabaa'adi gieeri, gi ilii tlo/osi inay, gigi kaba/i inay gonkoinaa. Ina gigi difi inay gonkoinaa, yaati amoolee lakidiri wa'ay gu marakeesaa kosaa hari sla'ay, kara konay ilaqa'adu.

¹⁷ Gimbaki dugwaa caahhi ha hida gwaa ibimaamidee Efeesoge, Wayahuudi goõ slime haa Wayunaani. Te'esii gonkoinaa digigi ooyi ha tla'amee da didiri, kara uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu dugugi muriidi hari khisla. ¹⁸ Hida wa/a gwaa /imbee Yeesu, yaagi khayri haa gi /imbiri pandaa da hidage tlakwaroo dooina giyaa yondiidiri. ¹⁹ Hida wa/a gwaa yondimaamidee yondu gu miislay waka'alee, yaagii kurunkuriri kitaababaa dooina, gigi da/iri pandaa da hida sliimaage. Inay giyaa ilii faadiri kiriga da kitaababatee, gi slayri cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaaqay.* ²⁰ Hari amoti gimba gu Looimoo gu Goõ gii qoomi hari khisla, kara gi slay /uuru hari khisla.

Gau Efeesoge

* 19:19 19:19 cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaaqay: Yaati nara'a haa ilakhuukhu'usa da bee/u elefu mibeeri kooani.

Yondu gu Ya/abimiisee 19:2188Yondu gu Ya/abimiisee 19:29

²¹ Qatlay gimbaki giyaa ilii bu'udi, Pawlo hari muuna gosi gi waaudi Yerusaleemuge, gii cati hari daqeemoo gu Makedooniya haa Akaaya. Pawlo gi kaay tuba, “Goo ilii taysi waaree, kwanda goo ilakhookhocu kawee Rumi see.” ²² Ina gi ya/abi Timoteeyo haa Eraasto yade Makedooniyage, hida cada gwaa yondimaamidee haa ina, tay ina gi tosaa meeti slehheeri angaamaka hhapee da Aasiyage.

²³ Qatlaykeesii daagii ca/i gau gu didiru taysi Efeesoge sa Amotee da Yeesu. ²⁴ Heedi waku yaa wana sapidiisay gu idadu gu feesa, uma gosi naa Demetiriyoo, gwaa tleehhu sanamamuu gu feesa sa iliitleemito'oo waka, uma gosi na Ariteemi. Yondukee haraa khakhaakhay faydaa da didiri daqa sapidiiseege. ²⁵ Ina gii kurunkuri daqa lenge sapidiisettee, sliimaa haa hida wakinay gwaa koomee yondu da hikee gooy, gi kaay sa inay tuba:

“Yeraa! Ye hhawatee, ha khu'udaaii hindaqaruumaa doori yoó yondukaa kooraa dahhada!” ²⁶ Kara haã antiri haa gi akhasidiri, idoo Pawloki gii ilii faafahhi tlakwaroo, gii fooki muunaii gu hida wa/a, ti'ii Efeesoge haa hhapee goõ da Aasiya. Ina ti kakaakana tuba, iliitleemamee daa boo/imisi hari dabiã gu hida ti iliitleemamee da loiiba. ²⁷ Inkoo, kona tla'amee tuba, yondu goori dugooti qooqiidi. Ti teesaaqay kilesiiba, mara gu didiru gu iliitleemito'oo doori see Ariteemi, maa kara konaaba ma'aana gu lou, kara diira dosi ina haã doó firiirine Aasiya goõ haa kooroti goõ, tii faaki.

²⁸ Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi slahhaahhaairi hari khisla, gi tlaatleesiri maahhoo tuba, “Ariteemi da Waefeeso na didiri.” ²⁹ Cirakiray yaamu sliimaage dagii qoomi gau. Hida gi ooyiri Gaayo haa Arisitaako, hida gu Makedooniya gwaa sliimaa hhiyumaamidee haa Pawlo, gi lakidiri waauu gu neetooge.

Yondu gu Ya/abimiisee 19:3089Yondu gu Ya/abimiisee 19:40

³⁰ Qatlay Pawlo giyaa iliislaiye hiidawa tla/aã gu raqateesii, hida gugi sirakoniri Yeesu gugi tlaatlahhasiri ina.

³¹ Kara hida wakinay see gu deni gu hhapee da Aasiya, gwaa dene'ee gu Pawlo gi ya/abiri hida daqa doosii, magu tlaatlaqasiri, mangu may handiru daqateesii da neetooge.

³² Inkoo, hiikurunkuridateesii wariiakhasoo yaa hhaka, hida wakinay gimbaki gunaa maahhaahhaminay, kara wakinay gimba waku, khoslongora kilesi. Hida wa/a caahha see guba, saa so'oyi hiikurunkuridiri daqa lenge.

³³ Wayahuudi gii tafisiri Alekisanda pandaage, haa wakinay raqateesaa sugugi kaayri ilakaawa hari afoo da didiri. Ina gi waratlaysi daba gosi, gi qabaqabisi hida, mangu kosisi/iisaraa ina lenkosi pandaa da hida hhakeesii.

³⁴ Qatlay inay giyaa ilii caahhiri tuba, ina yaa Yahuudimoo, gonkoinaa hari afoo leẽ gi maahhiri saa cada taqaaqay, kakaanay tuba, "Ariteemi da Waefeeso na didiri."

³⁵ Asunkuulee, karaanii gu yaamu gi qabaqabisi raqatee, gi kaay tuba, "Yeraa hida gu Efeeso, hida sliimaa koorotii khuiyay tuba, yaamu gu Efeeso noó ga/ayay mara gu iliitleemito'oo da didiri Ariteemi haa tlaa/a dosi daayii huu'udi rawgo."

³⁶ Inkoo, sa gimba gimbaki hhaku gu hiidahhasa tlankaraa, kwanda ga kaanahhasidee, kara hhantii slehheesiday idoo waka laqa, ilahudeesa see hanguba. ³⁷ Unkuray haraani khaydiri hhawatee hhanki gu cada ti'ii, gwaamatiba see fiisaraa idadu gu mara gu Ariteemi, kara wahaaharu see guba iliitleemito'oo doori.

³⁸ Inkoo, bere Demetiriyoo haa sapidiisee dene'ee kosi konay sitaakaa daqa heedi wakuu, balasasuu gu hukumuu pooiyay haa hida gu deni wanay gu yaamu, leehhimisiyee sitaakaa dooina taysi. ³⁹ Bere wana gimba waku ga dabi-maamitee, kwanda dugu hiifaakisakaye pandaa daa hiikurunkuridateesii da sariyaa. ⁴⁰ Dandiray hanguu handini, dandima sitaakimi pandaa da sirikariiniige sa gau, ilakhua

gimbaki guniĩ ca/u letuti. Kara aloo hiidahhasanaaba ilakeesa gimba gu gauki, gauki konaaba taariru gu hhou. ⁴¹ Qariqaaqari giyaa ilii kaay gimbaki, gi aareesi raqatee daa hiikurunkuriti.

20

Hadakawa da Pawlo kara Makedooniyage haa Yunaanige

¹ Qatlay gau giyaa ilii faaki taysi Efeesoge, Pawlo gi eteedi sirakoomiisee da Yeesu, gigi muuna hii/atlisi haa gigi aareesi. Da hhe'esi ina gi waaudi yaamu gu Makedooniyage. ² Pawlo gii cati hari daqeemoo gu hhapetee, gi cocoi gimba wa/a gwaa hii/atlisu muunaĩ gu hida, ma ilakoniri /imba Yeesu. Da hhe'esi, gi asu day hhapee da Yunaanige, ³ gi ibiidi te'esii slehheeri tami. Qatlay giyaa ilii daadausi waudidimoo hhapee da Siiriyage hari meeli, yaa baraslayi tuba, Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa. Sa gimbakee ina gi tosaa ki/i hari amoo da Makedooniya. ⁴ Hida hingaa sirakomamidee haa ina niĩ Sopaatiro, nanku Piuro gwaa yaamu gu Berooya dahha, Arisitaako haa Sekundoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahhee, Gaayo gu yaamu gu Deribee, Timoteeyo, Tikiiko haa Tirofiimo gwaa hhapee da Aasiya dahhee. ⁵ Hida hhanki sindigi giyaadiri, hindigi baqada kayri dandiray yaamu gu Tiroowage. ⁶ Dandiray* gi waudani hari meeli yaamu gu Filiipigo, losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira giyaa ilii cati. Qariqaaqari baloo da kooanige hangugi ilagaasani haa inay Tiroowage. Te'esii gi ibiidani balalu fanqu.

* 20:6 20:6 dandiray: Afamarakii gu 20:6 gu 21:18 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1.

Yondu gu Ya/abimiisee 20:791 Yondu gu Ya/abimiisee 20:15

Pawlo hingi slaslay haa hida gwaa /imbee Yeesu Tiroowage

⁷ Baloo da Jumaapiiri, hangwaa slaslayni sliimaa, gi fandakumisani mukaate, gi /agini. Pawlo gi kakaami gimba gu Iliitleemu sa hida, sa gimba yaa taarimi waaudimoo heetlaalee dosi, kara gi ilakoomi coco'omoo amasidiira naqatloo. ⁸ Te'esii waauu gu gorofaage[†] daqa hangwaa ilii slaslaaslayne, caa'asoo yaa wanta wa/a daa ooyiyima. ⁹ Inkoo, qaraimoo waku, daa eteediidine na Eutiiko, yaa ibiidi dirisaage. Qatlay Pawlo giyaa ilii ilakoomi kakaaru gimba wa/a gu Iliitleemu, qaraimokee gi tlaatleesi gu-fimisu, asunkuilee dugugi ooyi ha gu'uudee sumuku, yaagii huui hhapeege biqi! Yadaa rawaa gu gorofaa da tamiigo, dugugii tlayisi, hiĩ gwaai. ¹⁰ Te'esii Pawlo yaagii /eeti hhapeege, hingigii kwahhi rawaa gu qaraimokiray, gugi khambacimi tay gi kaay tuba, “Yeraa, hhanti kontay tla'amee, kahhi slafi!” ¹¹ Da hhe'esi Pawlo gi ki/i kara waauu gu gorofaage, gi fandakusi mukaate, gi /aginiri. Qatlay giyaa ilii hhe'esi /agoo, gi ilakoomi kakaaru heetlaalee dosi naqatloo daa iliipisi, gi asu waaudi. ¹² Hida hhakee gurigi waaudiri qaraimokee ayage slafi sumuku, kara inay gi muunaĩ bobo/iniri hari khisla.

Waaudimoo gu Pawlo Tiroowago yade Mileetoge

¹³ Dandiray gi giyaadani hiiguma kawa meelige, gi waaudani yaamu gu Aasoge, daqa gaa ilii taarini hi-iowa Pawlo. Ina yaa teesaaqay ilakhuukhu'usi, ma'aana ina yaa taarimi hhiyuuma Aaso naqatloo hari ye'eeroo. ¹⁴ Qatlay hangwaa ilii slaslayni haa ina taysi Aasoge, hagugii daasani meeli gaa iliiwane, gi waaudani yaamu gu Mitileenenge. ¹⁵ Te'esaa Mitileenengo gi kara waaudani hari meeli, heetlaalee dosii gii catani ilaciyaa haa hhapee

[†] 20:8 20:8 gorofaage: Gorofaa ti mara doó tleehhiye rawaa gu mara wakuu.

Yondu gu Ya/abimiisee 20:1692Yondu gu Ya/abimiisee 20:24

da Kiyoo, daa niini/idi ha tlawā da didiri. Bolitiray dosii gi daani hhapee da Saamoge, slime daa niini/idi ha tlawā da didiri, kara hatiiray dosii gi daani yaamu gu Mileetoge. ¹⁶ Pawlo yaa slai ilakooma hhiyuuma hari meeli, hhantii catiyay hari Efeeso, ma may hhamisaraa qatlay gosi hhapee da Aasiyage. Ina yaa ilamu/uu/umisi, bere hiidahhasi, ma day Yerusaleemuge da ilii kahhiye dawaraa baloo da Pentekoositi.

Pawlo aareemisu gu gaduũ gu Efeeso

¹⁷ Te'esaa Mileetogo Pawlo gi ya/abi heedi waku Efeesoge, ma kaawa kay sa gaduũ gu kanisaa, mangu slaslayri haa ina. ¹⁸ Qatlay giyaa ilii khayri daqa dosii, gi kaay sa inay tuba, “Unkuray khu'uday, idoo gaa ilii ibiidi balalu gaa iliiwaare sliimaa haa unkuray, balotira loaa da tlaatleesoogo gaa ilii kala/i ti'ii hhapee da Aasiyage. ¹⁹ Ana haa yondiidi sa Looimoo gu Goõ hari murumu'u-umaa goõ haa hherehheraa, gimati koimisu gu didiru see, gwaayii ca/u daqa dooi hari hatliitliru gu Wayahu-udi. ²⁰ Unkuray ha khu'uday tuba, ana haa qiigi'iiba kakaaru gimba lensee gwaa kooma faydaa daqa doogunay. Kara, hangwaa caacaahhamisi unkuray gimba gu Kristu pandaa da hidage haa maraai kokunay. ²¹ Ana sigaa ilatlay inay gonkoinaa, Wayahuudi haa Wayunaani see, may fookidiri daqa Iliitleemuge hari amoo da mawaraa tlakwaroo dooina haa gi /imbiyay Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

²² Inkoo, yu'udaa! Ana diniĩ /uureesi ha Muuna gu Iliitleemu, ma waaudi Yerusaleemuge, caahharaa see niba gimba goo hiica/a daqa dooi taysi. ²³ Ana hati khua kilesi tuba, kila yaamu garoo hiicate, Muuna gu Iliitleemu sinoó ilatlatlay ana tuba, khiidimoo haa laba'asu hiniti baqaaqamidiyayi ana. ²⁴ Gimati teesaaqay see, ana ha faadaaba ibinaa dooi ubee, ti idoo da kaari daqa dooi.

Yondu gu Ya/abimiisee 20:2593 Yondu gu Ya/abimiisee 20:35

Ana hati teesaaqay laqa, ma hiifaakisi kilesi ya/abotira toi haa yondukira sinaa hadisi ha Looimoo gu Goõ Yeesu gu ilatlatlaw Gimba gu Hhou gu hhoiney gu didiru gu Iliitleemu.

²⁵ Inkoo, ana haã kakaami gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu tla/aã googunay goõ. Yu'udaa, khua tuba, hhaku heedi lensee tla/aã googunay gumaa arima kara ana. ²⁶ Inkoo, ana ilatlatlaw pandaa doogunay letuti tuba, ana koomaaba ilawaasa daqa ceedee da heedi lensee tla/aã googunay. ²⁷ Ana haa qiigi'iiba kakaaru sa unkuray ilakhuukhu'umisu sliimaa gu Iliitleemu.

²⁸ Hangu ga/aydee unkuray kilakokuna haa hida goõ daa qaasi biraa kokunay ha Muuna gu Iliitleemu lawaalee pahha. De'ema kanisaa da Iliitleemu, giyaa kirigi hari ceedee da nankosi loi. ²⁹ Ana khua qatlay gamaa ilii-waaude, hida gu dihhi da takuraaee gooy, maa khayay tla/aã googunay, kara maa konaaiiba /awaariru lensee sa kanisaa. ³⁰ Tla/aã googunay see maa hiica/iyay hida gumaa kakaamee gimba gu afa'afuuma, ma hiidafidiri hida wakinay goó sirakomamidee Yeesu, magi sirakoniri inay. ³¹ Inkoo, unkuray hangu ga/aydee! Slawuu tuba, koraraa tami, amasi haa tleemaa haa mayiiba ilii/oo/a unkuray gonkokunaa hari hherehheraa.

³² Inkoo, hangu sla'a mangu taatahhi daqa Iliitleemuge haa daqa gimba gu hhoiney gosii gu didiru. Gimbaki kona /uuru gu hii/atlisa nara'a iliipa'aru googuna haa qawaraa sa unkuray aaliru tla/aã gu hida sliimaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. ³³ Ana haa slahhaaiiba feesa, sahaabu baku ma qayroo gu heedi lensee. ³⁴ Unkuray hhakee ha khu'uday tuba, ana haati yondiidi hari dabaii koi, ma slay idadu koi giyaa slae balalu sliimaa haa hhakira daa slaiye dene'ee koi, gwaa ibiidee sliimaa haa ana. ³⁵ Gimba sliimaage, sangwaa laqami unkuray tuba, hari amoti da

Yondu gu Ya/abimiisee 20:3694Yondu gu Ya/abimiisee 21:4

yondu maguumage, kwanda ga iliiayne hida guba /uuru. Kara hayslaynee gimba gu Looimoo gu Goõ Yeesu, giyaa kaay ina loi tuba, 'Dugoó /aafi loi heedika'a goó hadimisa, ba/ay da hika'a goó slaslawa.'☆ ”

³⁶ Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gim-baki goõ, gi keebееidi, gi firimi Iliitleemu sliimaa haa inay gonkoinaa. ³⁷ Da hhe'esi, gonkoinaa gi tlaatleesiri /aa/imu hari afoo da didiri, tay gu tooinaa khambaciniri Pawlo haa gu tooinaa humba'amidiyay ina. ³⁸ Inay yaa slahhaahhaairi hari khisla, sa gimba giyaa kaay sa inay tuba, etaa gumaa kara anaaiiba. Da hhe'esi gugi leeleehhisiri ina daqa meeli naqatloo, hingigi aareemisiri haa ina.

21

Hhiyuuma da Pawlo Yerusaleemuge

¹ Qatlay hangwaa ilii hhe'esani aareemisu haa giyaadimiisee da Efeeso, hagi waudani hari meeli haati fucucusani hhapee da coko/i naqatloo da Koosi, daa niini/idi ha tlawa da didiri. Heetlaalee dosii gi daani hhapee da Roodoge slime daa niini/idi ha tlawa da didiri. Kara te'esaa gi daani yaamu gu Pataarage. ² Te'esii gi slayni meeli daa yade khu'uu'umisa hhapee da Foyiniike, gii guni meeliteesii, garigi hhiyuudani.

³ Qatlay gaa ilii daadaausani hhapee da Kipirooge, haggii catani hari bara dosi da wayee, gi hhiyuudani hhapee da Siiriya naqatloo. Te'esaa hagi daani Tiiroge, yaamu gwaa kenga gu tlawage waaree. Te'esii hida gu meeli doori yaa slaiyay hii/eetimisu khooslay gooina. ⁴ Te'esii hagi dabiidani sirakoomiisee da Yeesu, hagigi slayni, hagi ibiidani haa inay balalu fanqu. Hida hhakee hari /uuru

☆ 20:35 20:35 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:8.

Yondu gu Ya/abimiisee 21:595 Yondu gu Ya/abimiisee 21:12

gu Muuna gu Iliitleemu gi kaayri sa Pawlo tuba, hhanti hadakay Yerusaleemuge. ⁵ Qatlay goori gu ibinaa haa inay giyaa ilii faaki, gi waaudani te'esaa, hagi ilakoni haa hhiyuuma doori. Hhawatee goō sliimaa haa tigay koina haa ya'ay koina hindigi leeleehhisiri dandiray kenga gu yaamu naqatloo. Qatlay gaa ilii daani kenga gu tlawa da didirige gi keebe'emidani, tay tooraa firiirina Iliitleemu. ⁶ Da hhe'esi hangugi aareemisani haa inay, dandiray gii guni meelige. Inay gi tooinaa ki/iri ayeema koinay.

⁷ Te'esaa Tiirogo dandiray gi ilakoni hhiyuuma doori, gi daani yaamu gu Tolemaayige. Te'esii gi cehheemisani hhiee gwaa /imbee Yeesu, gi ibiidani haa inay letu leẽ. ⁸ Heetlaalee dosii gi waaudani, gi daani yaamu gu Kaysariyage, gii guuma kayni mara gu Filiipoge, hiiqoomiisay gu Gimba gu Hhou. Hiĩ gwaa leẽ tla/aã gu hhakiray gu fanqu daa hiileehhi yade Yerusaleemuge, gi ibiidani sliimaa haa ina aya gosii. ⁹ Ina yaa kona sagameeru cigahha. Hhaã gonkoinaa yaa kahhiyay kiki-taa, kara yaa konay /uuru gu tletiruu gimba gwaa daqa Iliitleemu dahha.

¹⁰ Qatlay gaa ilii taysi wane balalu angaamaka, daagi khay tletimiisay waku gu Iliitleemu, uma gosi na Agaabo* yadaa hhapee da Yudaayago. ¹¹ Ina yaagi khay daqa doorii, gii oyi coo/ay gu Pawlo, gi khiidimi ye'eeroo haa dabaiĩ kosi hari coo/aykee, gi kaay tuba, “Muuna gu Iliitleemu hiĩ kaay tuba, ‘Wayahuudi da Yerusaleemu, maa taqay khiidinay heedi gu coo/ayki. Da hhe'esi inay gugi taatahhiyay dabaiĩ gu hida gu hhapapu wakinayge.’ ” ¹² Qatlay gaa ilii akhasani gimbaki dandiray haa hida wak-inay gu te'esa, gi tlaatlaqasani Pawlo, ma may hadakawa

* 21:10 21:10 Agaabo: Nama Agaaboki leẽ gwaa tletimu tuba, qori maa hiica/i yaamu gu Yerusaleemuge. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:27-29.

Yondu gu Ya/abimiisee 21:1396Yondu gu Ya/abimiisee 21:21

Yerusaleemuge. ¹³ Da hhe'esi Pawlo gi ilaki/isi inay tuba, “Hani so'oyi sla'aday muuna gaasa hari /aa/imu googuna? Ana haã /imbi ma dini khiidimi haa ma gwaa'araa see taysi Yerusaleemuge sa uma gu Looimoo goori Yeesu.”

¹⁴ Qatlay Pawlo giyaa iliisi'li duguma hiifaafahhi, hagugi mayni tlaatlaqasaraa, gi kaawani tuba, “Sla'amuu gu Looimoo gu Goõ yaay ca/iyee.”

¹⁵ Qariqaaqari gi ilakhuukhu'usani khooslay goori, gi tlaatleesani waaudimoo yade Yerusaleemuge. ¹⁶ Hida wakinay gwaa /imbee Yeesu yadaa Kaysaariyago, yaa sliimaa hadakayri haa dandiray, hindigi leehhisiri aya gu Mnasonige.† Ina yaa heedi gu Kipiroo, kara leẽ gu sirakoomiisee da Yeesu yadaa tlaatleesoogo, ma ibinaa kayni aya gosii.

Dawaraa da Pawlo Yerusaleemuge

¹⁷ Qatlay gaa ilii daani Yerusaleemuge, hhiee gwaa /imbee Yeesu hindaa kwahhasuusiri dandiray hari hha'aloo da didiri. ¹⁸ Heetlaalee dosii Pawlo sliimaa haa dandiray, gi arimaa kayni Yakoobo, kara gaduũ goõ gu kanisaa da Yerusaleemu yaa wanay. ¹⁹ Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi cehheemisu inay, gi ilakeesi nara'a lelee gimba goõ, daa yondiidi ha Iliitleemu tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge hari amoo da yondu gosi.

²⁰ Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aleesiri Iliitleemu. Da hhe'esi gi kaayri sa Pawlo tuba, “Hhia, yu'udiyaa! Wayahuudi elefafa wa/a wanay guũ /imbee Yeesu, kara inay gonkoinaa yoóti iliikonay hari maguuma sariyaa da Iliitleemu, daraa khay ha Musaa. ²¹ Inay sigiĩ kaay tuba, ugu hoó caacaahhamisida Wayahuudi goõ goõ

† 21:16 21:16 Mnasoni: Heedi angamalee gwaa /imbu Yeesu baloo da Pentekoositi, qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca/asi ayisago. Kara angamalee qatlay gosii ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu.

Yondu gu Ya/abimiisee 21:2297Yondu gu Ya/abimiisee 21:27

ibiidee tla/aã gu hida gu hhapapu wakinay, ma mayri oowaraa sariyaa da Musaa, hhanti daba/iyay ya'ay koina, kara hhanti sirakomamidiyay ou gu Wayahuudi. ²² Inkoo, hati malee laqana? Gu lou, kwanda gi akhasiyee tuba, ugu haani khaydi Yerusaleemuge.

²³ Teesaaqay laqe, idoo sugu ilii giimaamisane gooay. Wanay ti'ii hida cigahha sliimaa haa dandiray. Hhaã hinseeliniri pandaa da Iliitleemuge. ²⁴ Pawlo hariwaaudi hida hhanki, hangu ilabuusla kayde sliimaa haa inay. Kara labu'uda peesay gooina goõ, sagaii koina ma digi hhaadi. † Te'esii hida sliimaa yoo caahhiyay tuba, gimbakira giyaa akhasiri guti louuba. Slime, yoo caahhiyay tuba, ugu hoó iliikonta sariyaa da Musaa. ²⁵ Inkoo, sa hida hhakira gu hhapapu wakinay gwaa /imbee Yeesu, sigaa handikini cheeti daqa dooinay, ☆ idoo hanguu ila/imbidani tuba, mayee /agoo doó hadimisiye sa iliitleemamee, kitahharu gu ceedee, /agoo da fu'umay gu ku'unaanay haa makay goó kaka/a goóba tuutuqaraa ceedee haa gimba gu sli-palauuma.” ²⁶ Heetlaalee dosii Pawlo hirigi waaudi hida hhakira gu cigahha, hingigi ilabuusli sliimaa haa inay. Da hhe'esi gii day mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi kaay sa yaamulooee baloo damaa ilii faakiye balalu koina gu ilabuslidu haa idadu damaa hadimisiye sa kila heedi tla/aã gooinay.

Oowaraa da Pawlo

²⁷ Qatlay balalu hhakira gu fanqu giyaa ilii daadauusiri hiifaaka, Wayahuudi wakinay gwaa hhapee da Aasiya dahhee, gi aniri Pawlo wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemuge. Inay gii faafahhiri raqa goõ da hida, da hhe'esi

† 21:24 21:24 sagaii koina ma digi hhaadi: Gimbaki gu hhadinay gu sagaii, yaati gimba gu ilabuusla. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 6:1-21. ☆ 21:25 21:25 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 15:22-29.

Yondu gu Ya/abimiisee 21:2898 Yondu gu Ya/abimiisee 21:34

gugi ooyiri Pawlo, ²⁸ tay tooinaa maahhaminay tuba, “Hida gu Israeeli, handi iliiaydee! Hiĩ ti heedikira goó caahhamisa hida daqeemoo sliimaa, gimba goó kanimisa hida koti gu Israeeli, sariyaa doori haa maraki gu didiru. Kara ti teesaaqay kilesiiba, haraani khay hida gu hhapapu wakinay mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi slasla/uudisiri maraki gu didiru daa tlinti'isi sa Iliitleemu.” ²⁹ (Inay gwaa teesaaqay sitaakiniri Pawlo, sa gimba waka'alee gwaa aniri sliimaa haa heedi daa eteediidine na Tirofiimo yaamu hhakeesii. Tirofiimo yaa Yahuudimoo gu Efeeso gooba. Inay gi ilahudeesiri tuba, Pawlo nuguraa khay ina mara gu didiruge gu Iliitleemu.)

³⁰ Hida goõ gu yaamu hhakee gi tlaatlesiri gau, yaagi cira tu/umidiri daqeemoo sliimaago daqa lenge, gi ooyiri Pawlo, gwaagi duukhiri koorooge mara gu didirugo gu Iliitleemu. Cirakiray hida gi pingiiginiri afamaraaee gu marakee. ³¹ Qatlay giyaa ilii koisiri gaasa ina, gimbakee gi day pandaa da sirikaarimoo gu didiruge§ gu raqa goõ da sirikaarii da Ruumi tuba, gau hingii ka'adi yaamu goõ gu Yerusaleemu. ³² Cirakiray sirikaarimokira gu didiru gii oyi sirikaarii waka da deni sliimaa haa sirikaarii, gi tu/umidiri daqa raqatiray daa hiikurunkuriti.

Qatlay hida hhakee giyaa ilii aniri ina haa sirikaarii dosi, gi mayri difoo Pawlo. ³³ Sirikaarimokee gu didiru gii sati ilaciyaa gu Pawloge, gugi ooyi, gi ilafahhi sirikaarii dosi, magu khiidiniri hari nyololoo cada. Da hhe'esi gi maasi tuba, “Hiĩ na miyaa, haa hinti malee laqi?” ³⁴ Hida wakinay raqateesii gi tlaatlesiri maahhoo, kakaanay idoo waka, kara wakinay see idoo waka da pasla. Sirikaarimokira gu didiru giyaa ilii arimi yaa hiidahhasiiba

§ 21:31 21:31 sirikaarimoo gu didiruge: Uma gosi dugwaati eteediidina na Kilaudiya Lisiyaa. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 23:26.

Yondu gu Ya/abimiisee 21:3599Yondu gu Ya/abimiisee 22:2

slawaraa gimba gu lou, sa maahhotee da gau, gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma leehhisiri Pawlo booma da didirige da sirikaarii. ³⁵ Qatlay Pawlo giyaa ilii day kitariidaamoo gu booma da didirige, sirikaarii gwaati geregediri ina rawaيرة, sa gimba gu gaukee gu raqatee daa didiri hari khisla. ³⁶ Raqatira da hida yaa maahhaahhaminta tuba, “Gaasakuna!”

Ilakeesa da Pawlo pandaa da raqage

³⁷ Qatlay sirikaarii giyaa ilii daadauusiri leehhisaraa Pawlo booma da didiri da sirikaariige, Pawlo gi kaay sa sirikaarimokira gu didiru tuba, “Nara'aa, ana kaawaraa idoo leẽ daqa dooguu?” Sirikaarimokee gi ilaki/isi tuba, “Kaslenkwaa khu'udaa Yunaanaisoo? ³⁸ Caba ugu ti Misi-rimokira baalahhanki gwaa tlaatleesu gau, hikira guraa giyaadu hida elefu cigahha, goó cu/ee hida hari taariru, kongoqomee naqatloo?”

³⁹ Pawlo gi ilaki/isi tuba, “Teesaaqay gooba! Ana ti Yahuudimoo, heedi gu yaamu gu Taariso gu hhapee da Kilikiyaage waaree, kara ana ti heedi gu yaamu gu kaari. Hani mayde, ma gimbuusi haa hida hhanki.”

⁴⁰ Sirikarimokira gu didiru gi /imbi. Pawlo gi qadidi rawaa gu kitariidaamooge, gi waratlaysi daba gosi daqa raqatiray, magi qabaqabisi. Qatlay giyaa ilii qabiri diĩ, gi tlaatleesi coco'omoo haa inay hari gimba gooina gu Eburaanaisoo.

22

Ilatlawa da Pawlo pandaa da Wayahuudi da Yerusaleemu

¹ Pawlo gi kaay tuba, “Hhiee koi haa ayiĩ koi, inkoo hani itatiisidee, ilakeesa dooi na nahaã pandaa doogunay.”

² Qatlay giyaa ilii akhasiri Pawlo cocoi haa inay hari Eburaanaisoo, gi qabiri diĩ. Da hhe'esi ina gi kaay tuba,

Yondu gu Ya/abimiisee 22:3100Yondu gu Ya/abimiisee 22:10

³ “Ana ti Yahuudimoo, dinaa yaamu gu Taarisoge laqwali gu hhapee da Kilikiyaage waaree. Kara ana haa ti'ii diiray Yerusaleemuge. Gamalieeli naa maarimuu gooi, dinigi caacaahhamisi, ma sirakomamidi nara'a sariyaa da ayiĩ koti. Ana hari muuna goõ hangigii ca/asi daqa Iliitleemuge da unkuray gooay gonkokunaa ga iliiwantee inkotii. ⁴ Ana hagi laba'asi raqa da hida doó sirakomamida amotee da Yeesu, wakinay yaati amoolee kaka/iri. Slime hagi ooyimi hhawatee haa tigay gwaa /imbee Yeesu, gigi ilapingimi jeerage. ⁵ Gimati hhapalooy gu didiru gu Iliitleemu haa gaduũ goõ hiidahhasiyay ilatlawa gimbaki koi. Ana slime ha inay sinaa hadisiri cheetatu, magi leehhisi daqa hhiee koinay gu Wayahuudi yade yaamu gu Dameesikoge. Ana hagi hadakay taysi, magi ooyiru kay hida goó sirakoomee amotee da Yeesu, ma giraa khay Yerusaleemuge, hida hhaka'a pahha daa khiidimi, ma digi /agitimi.

*Pawlo gimbuusi idoo giyaa ilii/imbi Yeesu Kristu
(Yondu gu Ya/abimiisee 9:1-19; 26:12-18)*

⁶ Qatlay gaa ilii daadaausi Dameesikoge, letu yaati asu barii daadi tana/iyage. Cirakiray daagii ca/i wanqamee da dihhi rawgo, hinigii wanqasidi bareemoo sliimaa gunaa niini/idee. ⁷ Da hhe'esi ana hagi huui hhapeege, ‘Pukhu!’ Hagi akhasi afoo sini kakanta tuba, ‘Sawlo! Sawlo! Sina so'oyi laba'asida ana?’ ⁸ Ana hagi ilaki/isi ambee, ‘Ugu ti miyaa, Looimoo gu Goõ?’ Ina sinigi kaay tuba, ‘Ana ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti, guni laba'aa'amisida.’ ⁹ Qatlaykii hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa ana, yaa aniri wanqamete. Yu'udiyaa! Inay yaa caahhiriiba afoo da heedi, gwaa cocou haa ana.

¹⁰ Da hhe'esi hagi maasi ambee, ‘Ana hati malee laqa, Looimoo gu Goõ?’ Ina sinigi kaay tuba, ‘Tlayii, taa/a

Dameesikoge, taysi sugoo kaay gimba sliimaa, sugwaa ilakhuukhu'usi, magu yonditi.' ¹¹ Ana haa hiidahhasiiba khu'uduũ, sa gimba gu wanqametira da dihhi daa ilah-hamisidi ana. Te'esii dene'ee koi nagi ooyiri ana dabage, narigi giyaadiri haati amoolee daani Dameesikoge.

¹² Te'esii yaa wana heedi leẽ, uma gosi naa Ananiyaa, heedi gu diini, gwaa oow hari khisla sariyaa doori. Ina dugwaa muriidi hari khisla ha Wayahuudi goõ, gwaa ibimaamidee te'esii. ¹³ Ina yaagi khay daqa dooi, gi qadidi ilaciyaa koi, gi kaay tuba, 'Hhia Sawlo, slay /uuru googu guri khu'uduũ!' Qatlaykeesii lenge gii dahhasi khu'uduũ, gugi arimi ina. ¹⁴ Da hhe'esi Ananiyaa gi kaay daqa dooi tuba, 'Iliitleemu gu ayiĩ koti, hindii leehhi ugu, ma caahhadi sla'amuu kosi, magu arinti hikira gu Kooma Ibinaa daa Tafa'adi, haa ma akhasidi gimba gwaa afa gosi dahha. ¹⁵ Sa gimba masaydii gosi tleehhita daqa hida sliimaage, ma sigi kaadi gimbakee sliimaa guũ anti haa guũ akhasidi. ¹⁶ Inkoo, ha so'oyi hiikaa'ada? Qadidi, duguu nunqudisiye, dugu ilabuusliye tlakwaroo doogu ha Iliitleemu, hari firoo da Looimoo gu Goõ.' "

/oo/araa da Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhouge sa hha-papu wakinay

¹⁷ "Qatlay gaa ilii ki/i Yerusaleemuge, gi hadakay mara gu didiruge gu Iliitleemu sa firoo. Qatlay gaa ilii firiirime Iliitleemu, dinaagi ilii khay ha Muuna gosi, ¹⁸ gi arimi Looimoo gu Goõ tletiruge, kakaana sa ana tuba, 'Slehheesii! Waaudi cira tiaa Yerusaleemugo, sa gimba hida gu yaamu hhanki /imbiyaaiba ilatlatlaw googu daqa dooi.' ¹⁹ Ana hagi kaay ambee, 'Looimoo gu Goõ, hida hhanki khuiyay tuba, ana haati hadakakaakaw sinagoogaguuge, hagi khiidiidimi hida jeerage, kara hagi difi hida hhakira gwaa /imbee ugu. ²⁰ Kara Sitefaano

yaa masaydii googu. Qatlay dugwaa ilii gaasi, ana haati qadidi kengage, tay ana hangugi ila/imbidi haa inay yondukeesii. Kara, haa ga/ay qayroo gu hida hhakira gwaa gaasee ina.’ ²¹ Da hhe'esi Looimoo gu Goõ gi kaay sa ana tuba, ‘Taa/a, hagu sla'a ya/aboo segenge daqa hida gu hhapapu wakinayge.’ ”

Pawlo yaamulooy gu hhapee da Ruumi

²² Hida hhakira gi itatiisiri Pawlo tia naqatloo. Da hhe'esi gi tlaatlesiri maahhoo hari afoo da didiri kakaakanay tuba, “Gaasakuna! Heedi da hiĩ gooy haraa hiiboo/iiba ibinaa khorotii.” ²³ Hida hhanki gi ilakoniri maahhoo, tay tooinaa kwakwahhiyay qayroo koina rawaaree, kara tooinaa ku'umisiyay tipa rawaage. ²⁴ Te'esii sirikaarimokee gu didiru gi ilafahhi sirikaaritee tosi, ma hiidaasiri Pawlo jeerage. Kara gi kaay tuba, gu cangicangimisiye, tay gugi difiyay hari khwacoo gu cohhi, ma hiidahhasi caahharaa Wayahuudi, gu so'oyi ilii maahhaahhaminay ina taqaqay. ²⁵ Qatlay gwaa ilii khiidiniri ina hari catoo, magu difiri, Pawlo gi maasi sirikaarimoo leẽ gwaa qadidu ilaciya kosii tuba, “Gu lou, ti nara'aa sariyaa da Ruumige, difoo yaamulooy gu Ruumi, tay dugu kahhi hukuruu ha dakoo lensee?”

²⁶ Qatlay sirikaarimokee giyaa ilii akhasi gimbaki, gi hadakay daqa sirikaarimokiray gu didiruge, gi kaay tuba, “Hati sla'ada malee laqa? Heediki ti yaamulooy gu Ruumi.”

²⁷ Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi hadakay daqa Pawloge, gugi maasi tuba, “Sini kaade, ugu ti heedi gu Ru-umigo?” Pawlo gi ilaki/isi tuba, “Ee.” ²⁸ Sirikaarimokira gu didiru gi kaay tuba, “Ana haati hadisi peesay wa/a, ma yaamulooy gu Ruumi tleehhidi.” Pawlo gi kaay tuba, “Ana see dinaa ti'ii laqwali, ti yaamulooy gu Ruumi.”

Yondu gu Ya/abimiisee 22:29103 Yondu gu Ya/abimiisee 23:4

²⁹ Hida hhakira goõ gungwaa hhe'esee ilakhuukhu'usa maamisu Pawlo, cira gugi mayri maamisu. Sirikaarimokira gu didiru see gi tla'amuudi, qatlay giyaa ilii caahhi tuba, gwaa khiidimi Pawlo yaamulooy gu Ruumi.

Pawlo pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi

³⁰ Heetlaalee dosi, sirikaarimokira gu didiru yaa slai caahharaa gu lou, Pawlo dugwaa so'oyi sitaakimi ha Wayahuudi. Te'esii gugi gweedimi, kara gi ilafahhi hhapalooee da deni haa balasaa goõ da didiri, ma hiikurunkuridiri daqa lenge. Da hhe'esi, haraagi khay Pawlo, gugi qadidisi pandaa dooinay.

23

Pawlo idoo giyaa ilii deehhimi Farisaayoo haa Sadukaayoo

¹ Da hhe'esi, Pawlo gigi ilii kaasi ilaa hida hhakee gu balasaa, gi kaay tuba, “Hhiee koi, ana baloti naqatloo haa ibiidi hari muuna gu /abaaku loi pandaa da Iliitleemuge.” ² Cirakiray, hhapalooaykira gu didiru Ananiyaa gi ilafahhi hida hhakira gwaa qadimidee ilaciyaa kosii, magu slokhosiri afa gosii. ³ Da hhe'esi, Pawlo gi kaay daqa dosii tuba, “Dugu slokhosi ha Iliitleemu, ugu ti bi/inaka'a pahha daa maakhi chakalaa!*” Haã malee hiidahhasidi ibinaa ti'ii, hanigi hukunti ana hari sariyaa da Iliitleemu, kara tay nama ugukee leẽ sariyaa gaã muritiiba inkoo, sa gimba ugu haã ilafahhadi tuba, dini slokhosiye.”

⁴ Hida hhakira gwaa qadimidee ilaciyaa kosii, gi kaayri sa Pawlo tuba, “Malee hiidahhasida waaru hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu?”

* 23:3 23:3 ugu ti bi/inaka'a pahha daa maakhi chakalaa: Pawlo wahaahana Ananiyaa hari kaawaraa tuba, ina heedika'a pahha doó arine gu pandaa hhou, kaslenkwaa ti heedi gu tlaku hari wa'ay.

Yondu gu Ya/abimiisee 23:5104Yondu gu Ya/abimiisee 23:11

⁵ Pawlo gi ilaki/isi inay tuba, “Hhiee koi, haã caahhiiba ina ti hhapalooay gu didiruu see gu Iliitleemu. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, ‘Hhanti kaada gimba gu tlaku daqa looimoo gu hida kokuu.’[☆] ”

⁶ Da hhe'esi, Pawlo yaa arimi tuba, tla/aã gu hida hhakeesii gu balasaage wakinay yaa Sadukaayoo, kara wakinay yaa Farisaayoo. Te'esii gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Hhiee koi, ana ti Farisaaymoo, nanku Farisaaymoo. Ana naranti khay pandaa da balasaage, sa gimba ana kooma iliipa'aru tuba, hida gwaa kaka/ee, maa slafiyay yaagii ca/iyay ayisasugo.” ⁷ Qatlay giyaa ilii kaay teesaaqay, naanaqamoo gu dihhu gii ka'adi tla/aã gu Farisaayoo haa Sadukaayoo, balasaa goõ hingigi deehhinti. ⁸ Sadukaayoo yoó /imbida tuba, slafaraa haa hiica/a ayisasugo hhaka, malayika hhaka ma gieeri see hhaki. Farisaayoo, yaa /imbidi gimbaki sliimaa. ⁹ Da hhe'esi, maahhoo da didiri gi ilaqincidi, kara maarimamaa waka da sariyaa da raqa da Farisaayoo, gi qadimiti, tay hiĩ karankaahhuumidiri hari khisla tuba, “Dandiray haã aniiba dakoo lensee daqa heedikii. Angamalee malayika gina Muuna gu Iliitleemu goo niĩ coco'oi haa ina!” ¹⁰ Naanaqamoo gi ilaqinci hari khisla, sirikaarimoo gu didiru see gi tla'amuudi tuba, Pawlo gu feehhimisiyay tlakwaroo. Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi, maguu ca/asa kayri hari /uuru tla/aã gooinaa, maguu ki/isiri ina wa'ay gu boomage.

¹¹ Amasi gwaa sirakoomee Looimoo gu Goõ Yeesu gi qadidi ilaciyaa gu Pawloge, gi kaay tuba, “/atlisii muuna! Qatlay haniĩ ilii ilatlaydi gooay yade Yerusaleemuge, ugu kwanda gani ilatlawa kayde ana slime yade Ruumige.”

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Pawlo ha Wayahuudi

[☆] 23:5 23:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 22:28.

¹² Qatlay daa iliipisi Wayahuudi hingigi ila/imbidiri hari siiri, kara gi seeliniri tuba, “/aginaaba ma kitahhuu see idoo lensee, hati gesaa gaasana Pawlo.” ¹³ Te'esii yaa wanay hida gwaa hiicatee faadoo da mibeeri cigahha, gungaa ilakhuukhu'usee laqaraa teesaaqay. ¹⁴ Inay gi hadakayri daqa hhapalooay gu didiruge gu Iliitleemu haa daqa gadunge, gi kaayri tuba, “Hanguu ilawaasani dandiray kilakoti, haã seelini, ha koisanaaba idoo lensee, hati gesaa gaasana Pawlo. ¹⁵ Inkoo, unkuray haa balasaa kaawa sa sirikaarimoo gu didiru, Pawlo duguraa khaye pandaa da balasaage, unkuray mangahhatotoo looti kaaday tuba, dandiray hati sla'ana caahharaa nara'a gimba gu hukumu gosi. Dandiray haã hhe'esani hanguu ilakhuukhu'usani giyoomati kahhi see dawaraa ti'ii.”

¹⁶ Qatlay nanku hhioo dosi Pawlo giyaa ilii akhasi ilakhuukhu'usatee, gi hadakay booma da sirikaarii da Rumige, gi ilakeesi sa Pawlo gimbakee. ¹⁷ Da hhe'esi, Pawlo gi /oo/i sirikaarimoo leẽ, sugugi kaay tuba, “Leehhisi qaraimoki daqa sirikaarimoo gu didiruge, kona gimba gi kaawakaye daqa dosii.” ¹⁸ Sirikaarimokee gi leehhisi qaraimokira daqa sirikaarimoo gu didiruge, gi kaay tuba, “Heedikira Pawlo diĩ khiidimi, hiniĩ eteedi, hinigi firimi, maa leehhisi qaraimoki daqa dooguu, kona gimba gu kaawaraa sa ugu.” ¹⁹ Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi ooyi dabaca/ay gu qaraimokira, gurigi waaudi kengage, gugi maasi tuba, “Sina mala sla'ada kaawaraa?”

²⁰ Ina gi kaay tuba, “Wayahuudi hingii ila/imbidiri heetlaalee gu firinay ugu, Pawlo magu leehhisidi pandaa da balasaage, magu iliitloohhiri tuba, slaiyay ilataharaa nara'a hukumuu gosi. ²¹ Inkoo, hhanti /imbida firoo dooina, wanay hida gungii catee faadoo da mibeeri cigahha, gu baqaaqamidee Pawlo, magu iliitlairi. Inay hiĩ seeliniri tuba, /aginaaiba ma kitahhuu see idoo lensee,

hiti gesaa gaasiyay ina. Inkoo, inay hingii hhe'esiri ilakhuukhu'usa, ti baqaaqamidiyayi kilesi, ma sigi /imbidi firoom dooina.”

²² Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi geemay qaraimokee, ma waaudi, tay gugii gadimi tuba, “Hhanti kaada sa heedi lensee tuba, siniĩ kaadi gimbaki.”

Pawlo dugu leehhisi yaamu gu Kaysaariyage

²³ Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi eteedi sirikaarii cada, gigi ilafahhi tuba, “Ilakhuukhu'usa sirikaarii miyaa cada, sirikaarii mibeeri fanqu goó hiidadawee faraasi haa sirikaarii miyaa cada da khua qwatla hari tlaamaĩ, la waautay Kaysaariyage qatlay doo ilii daye saa tami da amasi. ²⁴ Kara layii ca/asiday faraasi wakinay sa Pawlo, ma dugu ubaabi haa ma dugu leehhisi qasaw daqa Gafana Feliikisige.” ²⁵ Da hhe'esi, gi handikimi cheeti daqa Gafana Feliikisige daa kooma gimbaki.

²⁶ Ana Kilawdiyoo Luusiya, ha handikiikima sa ugu, Gafana Feliikisi, goó muriidane, slay cehheemisu daqa dooa!

²⁷ Heediki dugwaa ooyi ha Wayahuudi, kara inay gu aloo gaasiyay ina. Yu'udiyaa, ana haa sliimaa khay haa raqa da sirikaarii, hagugi ilabu'umi, sa gimba haa akhasi tuba, ina ti yaamulooy gu Ruumi. ²⁸ Da hhe'esi, ana haati sla'a caahharaa, inay gwaa so'oyi sitaakiniri ina, gugi leehhisi pandaa da balasaa dooinay da didirige. ²⁹ Te'esii hagi baraslai tuba, dugwaati sitaakimi sa maamisu goó sariyaa da Wayahuudi dahha. Kara, hhaka dakoo lensee, daraay boo/odi ina duguma gaasi ma khiiduru see. ³⁰ Qatlay gaa ilii akhasi tuba, Wayahuudi hingii ila/imbidiri, gaasaraa ina, cirakiray ana hanti ilafahhi siriikaarii, ma dugwaa leehhisi daqa dooguu. Kara ana haani ilafahhi hida hhakira gwaa

Yondu gu Ya/abimiisee 23:31107Yondu gu Ya/abimiisee 24:3

sitaakimee ina, maraa khayri sitaakaa dooina pandaa dooguu.

³¹ Inkoo, sirikaaritira idoo digaa ilii ilafahhi gooy, gurigi waaudiri Pawlo Yerusaleemugo, hari amasi hhakee gugi leehhisiri segenge yaamu gu Antipaatiri naqatloo.

³² Heetlaalee dosii sirikaaritira daa khocidi hari ye'eeroo, gi ki/iri kambii gu sirikaariige, gi mayri sirikaaritira doó hiidadawa faraasige, ma ilakoniri hhiyuuma sliimaa haa Pawlo. ³³ Qatlay giyaa ilii dayri Kaysaariyage, gi hadisiri cheetitira sa Gafana Feliikisi, kara Pawlo gugi mayri dabañ kosii. ³⁴ Feliikisi giyaa ilii hhe'esi somaa cheetitee, gi maasi Pawlo tuba, ina yaa hhapee kaloo dahhi. Ina giyaa ilii caahhi tuba, yaa yaamu gu Kilikiyaa dahhi, ³⁵ ina gi kaay sa Pawlo tuba, “Haitatiisa gimba googu, qatlay giyoo ilii khayee ti'ii hida gwaa sitaakimee ugu.” Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii, Pawlo duguma ga/ay wa'ay gu mara gu mutemi Heroodege.

24

Pawlo dugugi sitaakimi pandaa da Gafana Feliikisige

¹ Qariqaaqari balalu kooani giyaa iliicatiri, hhapalooay gu didiru Ananiyaa yaagi khay Kaysaariyage sliimaa haa gaduñ wakinay haa heedi leñ goó yondiida gimba gu sariyaa, uma gosi na Terituulo. Inay gi ilakeesiri sitaakaa da Pawlo pandaa da Gafanage. ² Qatlay Pawlo dugwaa ilii eteedi hakamaage, Terituulo gi tlaatleesi sitaakiru ina pandaa da Gafana Feliikisige.

Te'esii gi kaay tuba, “Gafana Feliikisi, ugu goó muri-idane, koraraa wa/a dandiray haã slayni ibinaa da qasaw tawaaloo dooguu. Kara ha khuana tuba, harii dahhasa doogu da arimaa pandaage haraa khaydi gimba wa/a gu hhou ti'ii hhapee doorii. ³ Gafana Feliikisi, balalu

sliimaa daqeemoo sliimaage haa amamu sliimaage dandiray gimbaki goóti /imbana, kara ugu hagoóti daareesana hari khisla. ⁴ Inkoo, sla'aaba magu ilahufidi hari khisla, hagu sla'a tlaatlaqasa hhoínay googuu, mandi itatiisidi dandiray qoomay koko/o.

⁵ Gu lou, haã baraslayini tuba, heediki ti hiiguusiisay gu gimba gu tlaku daqa hidage, ina noó hiifaafahhana gau tla/aã gu Wayahuudige koorotii sliimaa. Ina na giyaadimiisay gu raqata'a da diini da hida gu Nasareeti.

⁶ Kara yaa slai slasla/uudisa mara gu didiru gu iliitleemu, da hhe'esi gugi oowani ina.* ⁸ Inkoo, ugu loi bere hagu cangicangimisida, hiidahhasida ma'araa tuba, gimbaki sliimaa gu Pawlo gu sitaakiikine gonkosaa guti lou.” ⁹ Da hhe'esi Wayahuudi slime hingigi ilagaasidi, sitaakaa da Pawloge nama gimbakee leã, kakaanay tuba, sitaakati goõ dati loi.

Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feliikisige

¹⁰ Qatlay Gafana Feliikisi giyaa iliilaqasi daba gosi daqa Pawloge, ma qadidi haa gi ilakeesi, Pawlo gi kaay tuba, “Ana khua tuba, ugu haã hakiimuu gu hhapeti tleehhiti koraraa wa/a. Inkoo, ha kooma /atlimaa gu ilakeesaraa pandaa dooguu sa sitaakati toyi daraani khay. ¹¹ Ugu hayii dahhasida slawaraa masaydii gundi ma'asee ciraai tuba, kahhiyay hiicataraa balalu mibi haa cada see, qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge sa hha'aleesa da iliitleemu. ¹² Kara hida hhanki guni sitaakiikimee, hinaa slayriiba ana hangu ilaki/imisana haa heedi lensee mara gu didiruge

* 24:6 24:6 Hhayuũ gu 6 - 8: Hagi sla'ani hukuruu ina ilakhuukhu'usaraa da sariyaa doorii. 7 Te'esii sirikaarimoo gu didiru Lusiyaaasi yaagi khay, harigi waaudi Pawlo daqa doora haa /uuru. 8 Ina gi ilafahhi tuba, hhakira gu sitaakiikimee Pawlo, haraa khayee sitaakaa dooina pandaa dooguu. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

gu Iliitleemu. Kara hinaa aniriiba hiifaafahhama raqa da hida sinagoogige ma daqa lenge see yaamuge. ¹³ Kara inay hiidahhasiyaaiba laqaru sumuku daqa dooguu tuba, sitaakaa dooina dati lou.

¹⁴ Inkoo, ha /imba pandaa dooguu tuba, ana Iliitleemu gu ayī koti gunoó hha'aleesa, hoóti sirakomamida Amoo da Yeesu, haã doó ilahudeesiye ha hida tuba, ti raqa da diini da afa'afuuma. Ana goó /imba gimbaki sliimaa, daa handikimi sariyaage ha kitaababaa da tletimiisee da Iliitleemuge. ¹⁵ Kara ana see ti kooma iliipa'aru daqa Iliitleemuge hida hhanki gooay tuba, Iliitleemu maa slafisi haa yaagii ca/asi hida goó gwaa kaka/ee ayisasugo, hhakira gwaa komee ibinaa daa tafa'adi haa gwaa koomee tlakwaroo. ¹⁶ Slime sa gimbaki balalu sliimaa ana saganoó koimisa hari /uuru goy sliimaa, ma ibiidi hari muuna gu /abaaku sumuku pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hida sliimaage.

¹⁷ Inkoo, qariqaqari gaa ilii segenge waare koraraa an-gaamaka, haa ki/i Yerusaleemuge, ma leehhisi sa kwaeeli gu hhapee dooi sadaaka haa ma haymisi idadu daa cu/i sa Iliitleemu. ¹⁸ Qatlay naa ilii slayri mara gu didiruge gu Iliitleemu, tay yondiida gimbaki, ana haati asu hhe'esi firoo da ilabuuslaraa. Kara raqa da hida see yaa wantaaba haa ana, ma gau lensee yaa wanaaba. ¹⁹ Inkoo, te'esii yaa wanta Wayahuudi waka, daa hhapee da Aasiya dahha. Goó ilatahhe inay see ba/ay hinti aloo ti'ii wanay pandaa dooguu, ma hiica/asiri sitaakaa dooina, bere konay gimba lensee daqa dooi. ²⁰ Bere hida hhanki gu ti'ii waaree konay sitaaka, ba/ay kaayee inkoo tlakwarotira giyaa slayri daqa dooi, ana qatlay gaa ilii qadidi pandaa da balasaa dooinay da didirige. ²¹ Kara, qatlay gaa ilii qadidi tla/aã gooinay, ana idoo leẽ kilesi ganaa kaay hari afoo da didiri ambee, 'Ana letuti dininti sitaakimi

Yondu gu Ya/abimiisee 24:22110Yondu gu Ya/abimiisee 24:27

pandaa doogunay, sa gimba ha kooma iliipa'aru tuba, hida sliimaa gwaa kaka/ee, himaa slafiyay haa yaagii ca/iyay ayisasugo.' ”

²² Da hhe'esi Gafana Feliikisi, hīi gwaa khua nara'a gimba gu Amoo da Yeesu, gi deelisi hukumuu gu sitaakatee, gi kaay tuba, “Qatlay Luusiya sirikaarimoo gu didiru giyoó ilii khaye, ana hoo asu kere'esa gimba googu.”

²³ Ina gi ilafahhi sirikaarimokira gu didiru, Pawlo duguma ilakoomi ga/aw. Qatlaykeesii lenge, gi ilafahhi ina gu hhanti arina heedi daa khiidimi pahha, kara dene'ee kosi digii geemaye, ma qaqayri /agoo ha idadu gi slaiye ina.

²⁴ Qariqaaqari balalu angaamaka, Gafana Feliikisi yaagi khay haa hadee dosi Durusiila, daa Yahuudito'oo. Ina gi ya/abi sirikaarimoo, Pawlo dugurimaa khay. Da hhe'esi gugi itatiisiri qatlay giyaa ilii cocoi gimba gu /imba Kristu Yeesu. ²⁵ Inkoo, Pawlo gi tlaatleesi ilakeesa gimba gu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, idoo hida digoó iliislaiye mangirii kiki/iri hari waaway hangugi ga/ayay nara'a haa baloo daa khoca, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida sliimaa. Te'esii Gafana Feliikisi gi tla'amuudi, gi kaay sa Pawlo tuba, “Inkoo dimbu'udi! Ugu taa/a waaudi, hagoo kara eteeda, goo ilii slawe baloo waka.”

²⁶ Qatlaykeesii lenge ina yaa iliipa'ami tuba, ina beelaa Pawlo gwaa aloo tlupi ina hari peesay, maguu ca/asi jeerago. Sa gimbakee giyaa eteediidina tiaatia, ma cocoi haa ina.

²⁷ Gimbaki gi ilakoomi koraraa cada. Da hhe'esi, Poriki-iyo Feesito gii oyi yondu gu Gafana Feliikisi. Sa gimba Feliikisi yaati slai laqaru hhoinay daqa Wayahuudige, gi may hiica/asaraa Pawlo jeerago.

Yondu gu Ya/abimiisee 25:1111Yondu gu Ya/abimiisee 25:10

¹ Balalu tami kilesi, qariqaaqari Feesito giyaa ilii day yaamu gu Kaysariyage sa tlaatleesa da yondu gu Gafana, te'esaa yaa waaudi Yerusaleemuge. ² Te'esii hhapalooee da deni haa giyaadimiisee da Wayahuudi, hiraagi khayri pandaa dosi sitaakaa, giyaa sitaakiniri Pawlo. Kara gi firiniri Gafana Feesito, ³ ma sigi laqami hhoiinay daqa dooinay, hari amoo dari khawaraa Pawlo Yerusaleemuge, sa gimba inay yaa ilakhuukhu'uu'umisiyay, Pawlo magu gaasiri amooge. ⁴ Inkoo, Feesito gigi ilaki/isi tuba, "Pawlo duguti ga/aa/ay yade Kaysariyage, kara ana haã ilakhuukhu'usi hadakawa yade. ⁵ Ina gi kaay tuba, 'Tla/aã googunay, ya/aba giyaadimiisee dooguna waka, mani leeleehhisiri taysi Kaysariyage. Bere heediki yaa laqi gimba lensee gu tlaku, inay maraa khayri sitaakaa dooina.' "

⁶ Feesito yaa ibiidi haa inay balalu gweleti baku mibi taqaaqay, da hhe'esi gi waaudi Kaysariyage. Heet-laalee dosii gi ibinaa kay kitiĩ gu hukumuge, gi ilafahhi sirikaarii tuba, Pawlo duguraa khaye pandaa dosii. ⁷ Qatlay Pawlo duguraa ilii khay, Wayahuuditira daa Yerusaleemu dahha, yaa qadimiti, gugi niini/iti, haraagi khaydi sitaakaa wa/a daayii loi. Inay yaa hiidahhasiriiba laqaru tuba, gwaati lou. ⁸ Da hhe'esi Pawlo hingi ilakeesi ina lenkosi, tay gi kaay pandaa da hida gonge tuba, "Ana hhaka idoo lensee da tlakwi gaa laqi, daa tlankidi sariyaa da Wayahuudi baku mara gu didiru gu Wayahuudi baku daa tlankidi Kaysaari."

⁹ Da hhe'esi Feesito yaa slai laqaru hiilehhidu gosi daqa Wayahuudige, tay gi kaay sa Pawlo tuba, "Ugu sla'adaa waauda yade Yerusaleemuge, ma dugu hukuruu kay pandaa dooii sa sitaakati?"

¹⁰ Pawlo gi ilaki/isi tuba, "Inkoo, ana hanti qadida ti'ii pandaa da hakamaa da Kaysaarige, haã na daqa daraa hi-

Yondu gu Ya/abimiisee 25:11112Yondu gu Ya/abimiisee 25:16

iboo/odi hukuruu ana. Ugu ha khu'uda nara'a, ana sigaa yondiidiiba Wayahuudi tlakwaroo lensee. ¹¹ Inkoo, bere ana haã yondiidi gimba gu tlaku guraa hiiboo/u /agitiru gu gwaa'araa, ana firimaaba, ma hii/ipi gwaa'araa. Kara, bere sitaakaa da Wayahuuditi daqa dooii guti louuba, hhaku heedi gu kooma haaki darii lu/araa ana dabaii koinay, guni slaee gaasa. Ha firima, dinima itatiisa kay Kaysaari.”

¹² Qariqaaqari Feesito gi idaruusi haa balasaa dosi, da hhe'esi gi kaay sa Pawlo tuba, “Nara'a! Ugu haã kere'esidi rufaa, duguma itatiisa kay ha Kaysaari, inkoo ha hada kayda daqa Kaysaarige.”

Hiiigadiru gu mutemi Agiriipa daqa Pawloge

¹³ Qariqaaqari balalu angaamaka giyaa iliicatiri, Mutemi Agiriipa* haa Beriniike† yaagi khayri Kaysaariyage, ma laqaniri muree dooina daqa Feesitoge. ¹⁴ Sa gimba yaa ibiidiri taysi balalu wa/a, Feesito gi slay qoomay gu hhou gu ilakeesa gimba gu Pawlo sa mutemi Agiriipa, gi kaay tuba, “Wana heedi waku ti'ii na Pawlo, daa may lumandeege ha Gafana Feliikisi. ¹⁵ Qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge, hhapalooee da deni da Iliitleemu haa gaduũ gu Wayahuudi haraa khayri sitaakaa dooina da Pawlo, inay hinigi firiniri ana tuba, heediki dugu hukune. ¹⁶ Ana sigaa kaay ambee, ti ou gu Ruumi gooba hiigeemawa heedi dii sitaakimi, ma dugu hukumi tay hingi kahhi see slaslaw haa hida kosi gwaa sitaakimee, ina see sugu kahhi qawa mucu gu ilaki/isaraa sitaakaa dooinay.

* 25:13 25:13 Mutemi Agiriipa: Mutemiki ti Agiriipa gu cada, nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu leē. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 2:1, 20-23. Hii gu nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu didiru.

† 25:13 25:13 Beriniike: Ti hhioo dosi da coko/i da mutemi Agiriipa gu cada.

Yondu gu Ya/abimiisee 25:17113Yondu gu Ya/abimiisee 25:24

¹⁷ Inkoo, qatlay giyaadimiisee da Wayahuudi giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, ana haa hiikaaiiba. Heetlaalee dosii hagi ibiidi kitii gu hukumuuge, gi ilafahhi sirikaarii, heedikee maduguraa khay hakamaage. ¹⁸ Te'esii hida hhakira gwaa sitaakimee ina, qatlay giyaa ilii qadimidiri sa sitaakiru, haraa khayriiba gimba lensee gu tlakwu, gaa iliipa'ami gooy. ¹⁹ Kara tay yaa konay wariiki/imisu sliimaa haa ina, gimba gu diini dooinay haa gimba gu heedi waku gwaa gwaau, uma gosi naa Yeesu. Pawlo gi ilatlay tuba, slafi. ²⁰ Ana haa caahhiiba, idoo ga ilii dahhase cangicangimisu gimbaki gwaati louu see baku gu louuba. Da hhe'esi, hagugi maasi Pawlo, bere yaa aloo slai hadakawa yade Yerusaleemuge, ma qadida kay yade hakamaage, ma dugu hukumi sa sitaakati. ²¹ Te'esii, Pawlo gi kere'esi rufaa, gi firimi ma dugu may balota'a naqatloo gimbakee dugumaa ilii /imbiye hukuruu ha Kaysaari. Kara, hagi ilafahhi sirikaarii, ina ma dugu ga/ay balota'a naqatloo gamaa ilii ya/abe sirikaarimoo, magu leehhisi daqa Kaysaariige.” ²² Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, “Ha sla'a heediki magu itatiisi ana loi.” Feesito gi ilaki/isi tuba, “Heetlaalee hagoo itatiisida ina.”

Pawlo pandaa da mutemi Agiriipage haa Beriniike

²³ Heetlaalee dosii, Agiriipa sliimaa haa Beriniike yaagi khayri hari hha'aloo haa iiri'isinoo, gii guniri waauu gu didiruge, daqa doo ilii itatiimisiyee gimba, sliimaa haa sirikaarii da deni haa hida gu kaari gu yaamu. Da hhe'esi, Feesito gi ilafahhi sirikaarii dosi, Pawlo maduguraa khay pandaa dooinay. ²⁴ Da hhe'esi, Feesito gi kaay tuba, “Mutemi Agiriipa haa unkuray gonkokunaa gu ti'ii waaree sliimaa haa dandiray, heediki guñ antiri! Wayahuudi goõ da Yerusaleemu haa hhaã gu tia gu Kaysaariya, maahhaahhaminay daqa dooi tuba, ina haraayii boo/iiba

Yondu gu Ya/abimiisee 25:25114 Yondu gu Ya/abimiisee 26:5

ilakooma ibinaa. ²⁵ Inkoo gu lou, ana haa arimiiba tlak-waroo lensee giyaa laqi, daraa hiiboo/odi ina ma dugu gaasi. Kara yaa kere'esi rufaa, ma dugu hukuru kayi ha Kaysaari, ana haã /imbi ilafahha sirikaarimoo, ma dugu leehhisi daqa dosii yade Ruumige.

²⁶ Gu lou, ana koomaaba gimba lensee daqa dosii gu hidahhase handikiru daqa looimoo goorii Kaysaari. Inkoo, ana guranti khay ina pandaa doogunay, kara ti pandaa dooguu ugu, mutemi Agiriipa. Qatlay goo ilii hhe'esane maamisuu heediki, ana ma slay gimba gu handikiru. ²⁷ Ana goo arime ti waaway gooba, ma ilafahhi sirikaarimoo ma leehhisi heedi doó khiidine, handiba ilakeesa see nara'a sitaakatira gi kone.”

26

Pawlo ilakeesi pandaa da mutemi Agiriipage

¹ Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, “Inkoo, dugunii geemay hanguu ilakeeside sitaakateesii.” Te'esii Pawlo gi waratlaysi daba gosi, higi tlaatleesi ilakeesa tuba, ² “Mutemi Agiriipa, hanguu ilatahhi ana lenkoyi ambee, ana na panda hhoi, letuti qadida pandaa dooguu, mangu ilakeesi sitaakatiray daa leehhisi ha Wayahuudi. ³ Sa gimba ugu khu'uda nara'a ou haa kabaaba/u sliimaa da kone Wayahuudi. Inkoo, hagu sla'a tlaatlaqasa ugu, mani itatiisidi hari muuna gu hiikaasa.

⁴ Gu lou, Wayahuudi goõ khuiyay, idoo gaa ilii ibi-idi hhoi yadaa loaa qaruumaa dooaa, tlaatleeso da ibinaa dooaa ana haa hhapee dooii ibiidi, slime haa yade Yerusaleemuge. ⁵ Kara inay hiniti khu'uyay yadaa looaa tlaatleesoogo. Inay hiidahhasiyay ilatlawa, bere hiti slaiyay tuba, gimbaki gu lou, ana naati omi haa gi ibiidi Farisaaymoo pahha, tay tooaa ilakoomi sariyaa haa ou goõ gu raqati da diini doori, raqa haã da kooma sariyaa

Yondu gu Ya/abimiisee 26:6115Yondu gu Ya/abimiisee 26:13

haa ou wa/a ba/ay da raqoo wakinay see. ⁶ Inkoo, ana saganiĩ qadidi ti'ii, ma dini hukumi, sa gimba ha kooma iliipa'aru hiifadidukiray gu Iliitleemu, giyaay fadidi daqa ayiĩ kotii. ⁷ Hiifadiduki nama hikira leẽ gu motoliya doori mibi haa cada, giyoó iliipa'anee slawaraa, tay tooina iliikonay hari maguuma hha'aleemisu Iliitleemu tlemaa haa amasii. Ye mutemi, sati gimba gu iliipa'arukee, na idoo siniĩ sitaakimi ha Wayahuudi! ⁸ Taysa hida saa so'oyi ariniri iliipa'aruki ti gimba doó hiidahhasiyaaba pahha tuba, Iliitleemu yoó slafimisi haa yaagii ca/amisi hida ayisasugo.

⁹ Gu lou, ana see waka'alee haati /imbi tuba, kwanda ga yondiide gimba sliimaa ga hiidahhase, ma tlanki uma gu Yeesu gu Nasareeti. ¹⁰ Ana see gimbakee gunaa laqi yade Yerusaleemuge. Ana sinaati hadisi /uuru ha hhapalooee da deni da Wayahuudi, gi khiidiidimi jeerage hida gu Iliitleemu. Qatlay digaa ilii hukuukune gwaa'araa, ana see haatii slakhi kuura doyi da /imbaraa teesaaqay. ¹¹ Kara ana haati nikiikima hadakakaw sinagoogaguu paslaapaslooge, magi /agitimi hida gwaa /imbee Yeesu, hagigi koimisi /uureemisu inay, ma belendeqesiri Kristu. Ana haa qupidi hari khisla sa inay, haati amoolee hadakay yaamu gu segenge, magi laba'asi.

Pawlo gimbuusi idoo giyaa ilii/imbi Yeesu Kristu

(Yondu gu Ya/abimiisee 9:1-19; 22:6-16)

¹² Letu waka, tla/aã gu leẽ gu hhiyuumidukeesii gaa ilii yade khu'uu'umise Dameesiko, tooaa kooma cheeti daa handikimi tuba, ana kooma /uuru haa ilakaawa daqa hhapalooee da denigo da Iliitleemu. ¹³ Ye mutemi gooi, ana qatlay gaa ilii amooge waare, letu yaati asu daadi tana/iyage, cirakiray hagi arimi wanqamee da dihhi yadaa rawgo, ba/ay da wanqamettee see da letu, hinigi ilii wanqasidi ana bareemoo sliimaa haa dene'ee hhakira

gwaa hhiyuudee sliimaa haa ana. ¹⁴ Dandiray gonkotaa gi huhuani hhapeege. Da hhe'esi, ana hagi akhasi afoo kakanta sa ana hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, 'Sawlo, Sawlo! Sini so'oyi laba'asida ana? Hanguti ilaqa'ada ugu lenkoogu, hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu.'^{*} ¹⁵ Sawlo gi ilaki/isi sa ina tuba,

'Ugu na miyaa, Looimoo gooi?' Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, 'Ana ti Yeesu, ga laba'aa'amiside hari khisla. ¹⁶ Inkoo, tlayii laqadita hari ye'eeroo koku. Ana hagwanti iliica/i, maguu leehhi ugu, ma yondimiisay goy tleehhiti haa masaydii gu gimbaki koi, hiĩ guĩ anti haa hikee sugoo laqame ugu. ¹⁷ Ana hagu ilabu'uma ugu daqa hida kokaa gu Israaeligo haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo. Ana gu ya/aba daqa dooinay, ¹⁸ tlaa'asa kay ilaa koina, maa hiifookidiri yadaa hhanteego, gii gunay cenceege. Kara hagu ya/aba, fookidisankii yadaa /uuru gu Sataanimoogo daqa Iliitleemuge, ma sigi ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooina. Inay gi slayay aalimee tla/aã gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge hari amoo da /imba ana.'

¹⁹ Kara, mutemi Agiriipa, gu lou ana haa mayiiba akhamisu gimbakira dinaa ilii khay ha Looimoo goori gu goõ rawgo. ²⁰ Hida gu Dameesiko siginaa tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu. Da hhe'esi hida gu Yerusaleemu haa hhapee goõ da Yudaaya, kara haa hida gu hhapapu wakinay. Ana sigaa kakaami ambee, kwanda gi mayee amamu koina gu tlakwi, hiifookidiyee daqa Iliitleemuge, kara laqanee teesaaqay hari yondu gooina giyoó yondiidiyee. ²¹ Sa gimbaki gaa yondiidi, Wayahuudi

* 26:14 26:14 hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu: Hari Eburaanaisoo ma'aana dosi ti kala/araa diitiray hhadaa da afacokhi. Hhadati da afacookhi ti idoo daroó yondiidiye /uureesa yakway goó duukhee kokoteeni. Hari gimba gu Eburaanaisoo ti kaawaraa da kooma ma'aana da siaraa hari daribimaa.

Yondu gu Ya/abimiisee 26:22117Yondu gu Ya/abimiisee 26:30

hinaa ooyiri ana, qatlay gaa ilii wa'ay gu mara gu didiruge waaree gu Iliitleemuge, hinaa slaiyay gaasaraa. ²² Letuti naqatloo Iliitleemu hiniī iliiay ana, haã qadidi, tay tooaa ilatlatlaw gimba gu lou daqa hida sliimaage gu deni haa gu digidakwi see. Ana kakaakaamaaba gimba waku see, nama gimbakira kilesi daa kaay Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu giyaa tletiniri waka'aletira, gimba gumaa hiica/a, ²³ tuba, Kristu kwanda dugu laba'asiye. Kara ina na heedi gu pandaa tleehhidi slafa haa hiica/a ayisago haa gi kakaana Gimba gu Hhou gu ilabu'uru daqa Yahuudige haa daqa hida gu hhapapu wakinayge, haã na cencee dooina pahha.”

²⁴ Qatlaykeesii, Pawlo giyaa ilii ilakesaasidiye, Feesito yaa kaay hari afoo da didiri tuba, “Pawlo, kontaa khansu! Somaa doogu da khisla, hindii fookidi waaway googu!” ²⁵ Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, “Ye Feesito heedi goó muriidane, ana koomaaba khansu, gimba ga giimaamise daqa dooguu guti lou haa guti waaway. ²⁶ Mutemi Agiriipa khui gimbaki, sagani hiidahhaahhamisa coco'omoo pandaa dosii hari /atlimaa, sa gimba ha khua gu lou tuba, hhaku gimba lensee hikeesii gi hhidine ina, sa gimba gimbakee dugwaa yakwiiba. ²⁷ Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, ‘Mutemi Agiriipa, hoó /imbidaa gimba daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu? Ana ha khua tuba, hoó /imbida.’ ” ²⁸ Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, “Goo ilatahhade tuba, qatlayki gu coko/o hani cira hiidahhasidaa hiifaafahha ana, ma heedi gu Kristu tleehhidi!” ²⁹ Pawlo gi kaay tuba, “Ana gimati qoomay gu coko/o baku gu tleedu see, ana firima Iliitleemu ambee, ugu sliimaa haa hida hhangi goõ guni akhaakhamisee ana letuti, taqay tleehhidiyee da ana gooy. Gu lou, ana sla'aaba unkuray, ma dangu khiidimi jeerage.”

³⁰ Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi qadidi sliimaa haa

Yondu gu Ya/abimiisee 26:31118Yondu gu Ya/abimiisee 27:4

Gafana Feesito, Beriniike haa hida wakinay goõ gwaa ibiidee sliimaa haa inay. ³¹ Qatlay giyaa ilii waaudiri waau-keesaa, hingaa wariikaayri inay haa inay tuba, “Heediki yoó yondiidiyaaba idoo lensee, daraa hiiboo/odi ina ma dugu gaasi ma ilapingiru see jeerage.” ³² Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, “Heediki duguũ aloo hiica/asi, bere yaa aloo kere'esiyaaba rufaa da gimba gosi, duguma itatiisa kay ha Kaysaari.”

27

Pawlo hhiyuuma dosi Ruumi kawa

¹ Qatlay daa ilii kaay ha hida gu deni tuba, dandiray* hanti aloo hhiyuudana hari meeli te'esaa yaamu gu Kaysariyago hhapee da Itaaliya naqatloo. Pawlo sliimaa haa hida wakinay daa khiidimi, digigi taatahhi daqa sirikaarimoo wakuu gu didiru, uma gosi na Juliyaasi gu raqa da sirikaarii da Kaysaari. ² Dandiray gii guni meeli daa yaamu gu Adiramiito dahha. Meeliti, daa daadausidi waaudimoo daqeemoo paslaapasloo naqatloo, gwaa kenga gu tlawe da didirige waaree hhapee da Aasiyage. Dandiray gi tlaatlesani hhiyuuma doori, dandigi leeleehhisi ha Arisitaako, Makedoonimoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahha.

³ Heetlaalee dosii gi daani Sidoonige. Juliyaasi gi laqami hhoinay sa Pawlo, gugi geemay, ma arimaa kay dene'ee kosi, ma slay idadu giyaa slaiye. ⁴ Te'esaa gi ilakoni haa hhiyuuma doori hari meeli. Sa gimba kufahhiya hindaa kaniinimisida dandiray, gii catani hari bara da goraa gu

* 27:1 27:1 dandiray: Afamarakii gu 27:1 gu 28:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1.

Yondu gu Ya/abimiisee 27:5119Yondu gu Ya/abimiisee 27:12

hhapee da Kipiroo daa ilii hhaka kufahhiya wa/a. ⁵ Gi tlo/osani tlawa da didiri hari bara da ilasegi da hhapee da Kilikiyaa haa Pamfiliyaa, gi daani yaamu gu Miirage, gwaa hhapee da Liikiyage waaree. ⁶ Te'esii sirikaarimokira gu didiru gi slay meeli, daa Alekisantariyaa dahha, daa Itaaliya kakaakawa, hindigi tosaa gii guumisi te'esii.

⁷ Dandiray gi hhiyuudani aslaa'amee, gii owani balalu wa/a, gi daani ilaciyaa haa yaamu gu Niido naqatloo hari maana. Kara kufahhiya hindigi kanisidi dandiray, ma mayni ilakooma pandaage hari amotee. Sa kufahhiyatee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da Kireete, hagi niini/idani hiiqwiilii/ida da Salimoone. ⁸ Gi ilakoni niini/ida hhapee da Kireete hari kenga gu tlawa da didiri hari maana, gi daani daqa wakay daa eteediidine na “Bandaari da hhoi”† daa ilaciyaa waara haa yaamu gu Laseeya.

⁹ Qoomay wa/a gaã hhamisani tlawa da didirige, kara hhiyuuma doori see hindii tla'ameedeesidi, sa gimba qoomay gu hhou korige gu hhiyuuma tlawa da didirige hii hhe'esi hindii cati. Da hhe'esi Pawlo gigi ilii/oo/i hida goó maadee meelitee, ¹⁰ gi kaay tuba, “Hhawatee, ana haã arimi hhiyuumati toori haraa khayda sagadadahhu gu didiru, hhamisida meeli haa khooslay gu wa'ay kosii waara, kara ibinaa doori see haga hhamisana.” ¹¹ Te'esii, sirikaarimokira gu didiru gi ilakoomi itatiimisu gimba gu heedi gwaa wariiqadiidimida meeli haa looy gu meelitee. Ba/ay ina yaati aloo itatiisi gimba daa kaay ha Pawlo. ¹² Sa gimba bandaaritira daa hhoiiba ilii ibinaa qatlay gu

† 27:8 27:8 Bandaari da hhoi: Bandaari ti daqa da kenga gu tlawa da didirige waara, dagoóti de'ena ha caaqwa da dihhi haa gondadee goóyii caca/ee tlawa da didirige. Te'esii meeli yoó hiidahhasida dawaraa ilaciyaa gu hhapee da kaarunge, hida mayii dahhasiri hiiguumisa haa hii/eetimisu khooslay.

Yondu gu Ya/abimiisee 27:13120Yondu gu Ya/abimiisee 27:16

kijaajimoo gu dihhuge, hida wa/a gi kaayri tuba, ba/ay da ilakooma hari hhiyuuma. Inay yaati iliipa'aniri bere hiidahhasiyay, ma dayri yaamu gu Foyiniikege, ma ibiidiri te'esii qatlay gu kijaajimoo gu dihhu. Foyiniike yaati yaamu hhapee da Kireetege, daa fahhaahhane ha caaqwa bareemoo cadago kilesi, bara da Wayee gu Ilacindoo gu biraa haa Goraa gu Ilacindoo gu biraa.

Gondadee gu deni tlawa da didirige

¹³ Qatlay caaqwa giyaa ilii tlaatleesidi fahharu aslaa'amee bara da wayeego, inay beelaa hiĩ slayri idoo giyaa slaiyee. Da hhe'esi gii duukhiri rawaage nanga gu meeli,[‡] gi hhiyuudiri hari kengaiĩ gu hhapee da Kireete. ¹⁴ Yu'udiyaa, daa ilii cati qoomay coko/oniinii, daagii fahhasi kufahhiya da dihhi, uma gosi na “Goraa - Ilacindoo gu rawaa,” yaagi puupuudi yadaa hhapee da Kireetego wayee khu'usa. ¹⁵ Qatlay meeli dagaa ilii slay ha kufahhiyatee, dandirigi slanqadi hiifokidisa meeli, ma yade khu'usidi bara daa dahhiye kufahhiyatee, hagaga mayni dagarima waaudi ha kufahhiyatee.

¹⁶ Asunkuulee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da coko/i, daa niini/idi ha ma'ay, uma gosi na Kawda, ma hii/ipani kufahhiyatee. Gu lou, yaati maana khiiduru rawaa gu meelige masuwaa da coko/i da ilabu'uru hida.[§]

[‡] 27:13 27:13 nanga gu meeli: Idoo waku guyii loou, doo hiislakhiye ma'ayge sa qadidisa meeli. [§] 27:16 27:16 masuwaa da coko/i da ilabu'uru hida: Meeli yaati konta masuwaa da coko/i, daraa yondimaamidiye sari leehhimisu hida haa khooslay tla/antla/a gu meeli haa hhapee da kaaruu. Hari amoti meeli yaati hiidahhasidi meeta hhoiinay tlawa da didirige, giyaa ilii daadi yaamu paslaapaslooge. Kara masuwati dagaraati yondimaamidi sa ilabu'uru hida gu meeli, bere hii tlakwaakwaydi. Hhayukii, masuwatira dagaatii duukhi hari maana aluũ gu meelige, hida gu meeli giyaatii tlaysiri haa gigi qaasiri wa'ayge, ma daga ga/ay nara'a.

¹⁷ Qatlay hida giyaa ilii hhe'esiri hiiduukha masuwatee, gigii daasiri meelige. Da hhe'esi, inay gii catisiri hh-agumeerii hari biraa gu meeli, gigi khiidiniri nara'a, ma hii/atlisiri meeli sa hiikaasa gondadee hhakira. Te'esii yaa tla'amuudiri, inay beelaa ilasi'ida daqa seehhinay gwaa kanga/u hari ilabiiraidee gu ma'ay, uma gosi na Siritii. Da hhe'esi, yaay taareeri nanga, ma ilageege'esiri khocu gu meeli, haa dagagi ilakoomi ila/upidu ha kufahhiyatira.

¹⁸ Gondadee hhakee gu deni loi gi ilakoniri tlupidu meeli. Inay heetlaalee dosii gi tlaatlesiri hiikwakwahhu tlawada didirige khooslay gwaa meelige waara. ¹⁹ Baloo da tamige, inay gi tlaatlesiri kwakwahhu tlawateesii khooslay gu meeli see hari dabaai koina loi. ²⁰ Balalu wa/a gwaa hiicatee letu ma tica/eerii see hagiya ariniiba, kara gondadee gu deni gi ilakoniri pupukhumoo. Asunkuilee iliipa'aru goori see gu ba/aru, gii faaki sumuku.

²¹ Qatlay hida hhakee giyaa ilii ibiidiri balalu wa/a, /agoo see gubasli idoo lensee, Pawlo gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay tuba, "Ye hhawatee, unkuray hanaa itatiisidiriiba ana, qatlay hangwaa ilii tlaatlaqasi ambee, hhanti waaudana Kireetego. Bere hanaati itatiisiday ana, danguu aloo ilaqaiyaaba taqay haa gi hhamisi-day khooslay. ²² Itatiisa, inkoo hangu sla'a tlaatlaqasa, /atlisuu muunaii hari khisla, sa gimba hhaku lensee daqa doogunay gu hhamisa ibinaa dosi, meeli kilesi dagani tlakweemisi. ²³ Sa/alee hari amasi malayika gu Iliitleemu, Iliitleemu soó yondiide haa goó firirime, hinaani ilii khay, ²⁴ gi kaay tuba, 'Pawlo, hhanti tla'amuta. Ugu kwanda ga ilakeesa kayde keesi doogu pandaa da Kaysaarige. Kara yu'udiyaa, hari hhoinay gosi gu didiru, Iliitleemu suguu hadisi ibinaa da hida sliimaa gu hhiyumaamidee haa ugu.' ²⁵ Inkoo, hhawatee ilakooma /atlimaa kokuna, sa gimba kooma /imba daqa Iliitleemuge tuba, gimbaki maa hiica/i,

idoo sinaa ilii kaay gooy ana. ²⁶ Teesaaqay see, meeli doori kwanda gi ilasi'ide hhapee wakay daa niini/idi ha tlawa da didiri.”

²⁷ Amasi gu baloo da mibi haa cigahhage, kufahhiy-atee gi ilakonti ila/upidu dandiray tlawa da didirige da Adiriyaa. Qatlay daa ilii day amasidiira taqaaqay, hhawatee gwaa yondimaamidee meelige, inay beelaa yaa daadauusiri hhapee da kaaruuge. ²⁸ Da hhe'esi gii taareeiri tlwateesii hhagumoo daa ilii kufi idoo dayii looi, ma ilakhuiri ilasegeruu kosi, gi slayri fuuti miyaa leẽ haa mibeeri cada. Kara qoomay gu coko/o giyaa ilii cati, qariqaaqari giyaa ilii khociri coko/o kilesi, gii taareeiri hhagumokee, gi slayri ilasegaruũ kosi yaa fuuti mibeeri dagati. ²⁹ Sa gimba inay yaa tla'amuumuudiri tuba, meeli dooina yaa aloo tlupita hhafideerii gwaa ilaciyaa gu hiifaakoo da tlwateesii waaree, gii taareeiri nanga cigahha aluũ gu meelige haa gi firiniri damapisi.

³⁰ Da hhe'esi, hida hhakee gi koisiri lakidaraa meeligo. Inay gii /eetisiri masuwaa tlawa da didirige, magahha-tootoo yaatii taareeiru kakaakay pahha nanga pandaa da meelige. ³¹ Pawlo gi kaay sa sirikaarimoo gu didiru haa sirikaarii tuba, “Hida hhanki bere meetiyaa'iiba wa'ay gu meelige, unkuray hiidahhasidaaiiba ba/aru.” ³² Te'esii, sirikaaritee gi kere'emisidi hhagumeerii gwaa oowee masuwatee meelige, gigi mayri may huu'udi tlwage, hida hhanti hiidahhasiyay lakidaraa.

³³ Hari taaboo/u, Pawlo gigi tlaatlaqasi hari khisla inay gonkoinaa, ma /aginiri. Ina gi kaay tuba, “Inkoo naqatloo letuti baloo da mibi haa cigahha haã tla'ameege wantay, /agoo see hanguba idoo lensee. ³⁴ Inkoo, ana hangu tlaatlaqasa unkuray /agima /agoo. Unkuray kwanda ga /agintee, ma hiidahhasidiri ibinaa. Hhaku lensee daqa doogunaa gu hhamisa ma quubiya da saga gosi

see.” ³⁵ Qatlay giyaa ilii kaay gimbaki, gii oyi mukaa-timoo, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge pandaa dooinay gonkoinaa. Da hhe'esi gugi fandakumisi haa gi tlaatleesi /agoo. ³⁶ Inay gonkoinaa digigii /atlisi muunaï haa gi /aginiri /agoo. ³⁷ (Dandiray gonkotaa yaa hida miyaa cada haa mibeeri fanqu haa lahho'o gwaa waaree meel-iteesii.) ³⁸ Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri /agoo haa gi akhaakhaniri nara'a, gi sagaadeehhiri hiiloaruu gu meeli, hari amoo da lihiru ganoo tlawage.

³⁹ Qatlay daa iliipisi, hida hhakee goó yondiidee meel-ige, gi aniri hhapee giyaa hhidinee. Kara gi aniri daqa waka da kooma seehhinay kenga gu tlawateesii, daqa giyaa iliislaiyee taysi khu'usa meeli, ma dagamari day hari /uuru seehhinayge, bere yaa aloo hiidahhasiyay. ⁴⁰ Inay gi kere'emisiri hhagumeerii hhakira daa ilii kufimi nanga, tay gigi tooinaa mayri tlawa da didirige, kara nama qat-laykeesii lenge gi hansla'asiri hhagumeerii hhakira gwaa oowee maadimoo gu meeli. Da hhe'esi gii tlaysiri qayru rawaa gu meelige, gugi khiidiniri, ma ooyi caaqwa hari amoti ma ila/upi meeli. Te'esii gi yade khu'usiri meeli, ma dagarima day seehhinayge kenga gu tlawa da didirige. ⁴¹ Yu'udiyaa, meelitee gi tlupidi upa gu seehhinay, gwaa waara hari biraa gu wa'ay gu ma'ayge. Bara da pandaa da meeli gi ilasi'idi seehhinayge tlasi, bacaraa see dagaa hiidahhasiiba. Kara bara da aluũ dagagi tlakweemisi hari tlupidu hari /uuru ha gondadee gu deni gu ma'ay.

⁴² Qatlaykeesii, sirikaaritira yaa ilakhuukhu'usidi cu/uduũ hida goõ daa khiidimi, ma hiidahhasiriiba hiinuncaraahhamidu, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo haa gi tooinaa lakidiyay. ⁴³ Te'esii, sirikaarimokira gu didiru yaa slai ilabu'uru Pawlo, gigi tlaatlahhasi, ma may cu/uduũ hida hhakee. Kara ina gi ilafahhi hhakira gu khuee hiinuncaraahhamidu, manguu

Yondu gu Ya/abimiisee 27:44124Yondu gu Ya/abimiisee 28:6

kwakwahhiri gesaa ma'ayge, ma hiinuncaraahhamidiri, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo. ⁴⁴ Kara gi ilafahhi hhakira wakinay, ma ibimidiri rawaa gu pencerahhamay gu bangasayi gu meelige, ma digiri hhangaraa'amidi, kara wakinay daqa qambeeroo gu meelige. Hari amoti hida goõ digaa ilabu'umi. Teesaaqay gi dayri qasaw hhapee da kaaruuge.

28

Pawlo idoo dugwaa ilii slay ha gimba yade hhapee da Maalitage

¹ Qatlay gaa ilii saayu daani hhapee da kaaruuge, gi baraslayini tuba, haã daani hhapee daa niini/idige ha tlawa da didiri, uma gosi na Maalita.* ² Looee da te'esa yaa laqanti sa dandiray cabuuma hari khisla. Inay yaa hamisiri aslaa haa hindigi kwahhasuusiri dandiray gonkootaa, sa gimba tlubay yaa tlubiibina haa yaa wanta caaqwa da dihhi. ³ Pawlo yaa hiikurunkuri upa gu magiiduu. Qatlay giyaa ilii qaasi upakee aslaage, deesu yaagi iladahhi te'esaa sa hamu gu aslaa, gi kihhi dabaca/ay gu Pawlo, gii taagidi daba gosii. ⁴ Qatlay looetee da te'esa giyaa ilii aniri deesu hingii taaree'edi dabaca/ay gosii, hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, “Gu lou, heediki kwanda giyoó cu/iye hida hari taariru. Ina giyaanimati ba/ami see tlawa da didirigo, inkoo hiĩ arimi haaki dosi, ina hhanti ilakona ibinaa.” ⁵ Yu'udiyaa, Pawlo gugi heteqesi deesukira aslaage, ina ma ilaqa'a see dugwaa ilaqaiiba. ⁶ Inkoo, hida gi baqamidiri inay beelaa dabaca/ay gosi laafidi baku ina huui cira haa gi gwaai. Qatlay giyaa ilii baqamidiri qatlay gu tleedu haa gi aniri hhaka idoo lensee

* 28:1 28:1 Maalita: Ti yaamu da khuiye inkotii harima umakee leẽ tlawateesii da didirige da Meditereeniyaani yade wayee gu Sisiliiyage.

Yondu gu Ya/abimiisee 28:7125Yondu gu Ya/abimiisee 28:15

daa hiica/adi daqa dosii, gii fookiri ilahudaa koina, gi tlaatleesiri kawaraa tuba, ina ti iliitleemu.

⁷ Ilacyaa haa daqatira daa wana qaymamu gu Pubiliyoo, heedi gu didiru gu hhapetee da Maalita. Ina hindigi kwahhasuusi dandiray aya gosii hari cabuuma da didiri, gi ibiidani balalu tami dahaa kosi pahha. ⁸ Taataa gosi gu Pubiliyoo yaa buburuge wana mama/i, dugu laba'asi ha ga/ay gu dihhu haa faahha da ceedee. Pawlo gugi arimaa kay. Qatlay giyaa ilii hhe'esi firoo, gii qaasi dabaai kosi daqa dosii, gugu hhoesii. ⁹ Qatlay gimbaki giyaa iliica/i, ga/iidee wakinay wa/a slime hhapee da Maalitage, yaagi khayri, digigi hhoesii. ¹⁰ Inay slime hindigi muriidiri dandiray hari amamu paslaapasloo. Kara qatlay gaa ilii ilakhuukhu'usani waaudimoo hari meeli, inay sindigi qaayri dandiray idadu sliimaa gaa sla'ane.

Pawlo dawaraa dosi Ruumige

¹¹ Inkoo, gaa iliifaakisani slehheeri tami yade Maalitage, hagi waaudani hari meeli daa Alekisandariyaa dahha, daa qadidisi hhapeteesii daa niini/idi ha tlawaa da didiri. Qatlaykee sliimaa yaa kijaajimoo gu dihhu. Meelitee yaa kontaa sanaamuu gu sagaii gu iliitleemamee irangiya. ¹² Da hhe'esi gi daani yaamu gu Sirakuusage, gi ibiidani te'esii balalu tami. ¹³ Te'esaa gi waaudani, gi daani yaamu gu Regiyoo. Qatlay daa ilii cati baloo le'e caaqwa daa wayee dahha yaagi tlaatleesidi fahharu. Baloo da cadiige gi ilakoni hhiyuuma doori hari meeli, gi daani yaamu gu Putiyoolige. ¹⁴ Te'esii gi slayni hhiee wakinay goó /imbee Kristu, hindigi kwahhasuusiri dandiray, ma ibiidani haa inay balalu fanqu. Kara, hari amoti gi daani Ruumige. ¹⁵ Hhiee gu te'esa giyaa ilii akhasiri gimba goori haa khawaraa doori, inay yaagi khayri sa amoodabaawa

Yondu gu Ya/abimiisee 28:16126Yondu gu Ya/abimiisee 28:22

tay naqatloo Sokoonii da Apiiyo haa daqa waka daa eteedi-idine Meloo tami, mangu slaslayni haa dandiray. Qatlay Pawlo giyaa ilii arimi, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge haa gi muuna hii/atli.

¹⁶ Inkoo, qatlay gaa ilii daani yaamu gu Ruumige, Pawlo dugugi geemay, ma ibiidi ina lenkosi sliimaa haa sirikaarimoo gu ga/awa ina.

Pawlo kakaana gimba gu Iliitleemuge Ruumige

¹⁷ Balalu tami, qariqaaqari giyaa ilii dayri Ruumige, Pawlo gi eteedi giyaadimiisee da daqatee da Wayahu-udi. Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri, gi kaay sa inay tuba, “Hhiee koi, gaamati laqiiba gimba lensee gu tlaku daqa hida koi baku ou gu okookoii koti, ana dinaa ooyi Yerusaleemuge haa dinigi taatahhi dabiï gu Ruumige.

¹⁸ Qatlay hida gu Ruumi giyaa ilii hhe'esiri itatiisaraa keesi dooi, hinaa slaiyay geemawa ana, sa gimba haa koomaaba dakoo lensee daraa hiiboo/odi gwaa'araa. ¹⁹ Inkoo, Wayahuudi giyaa ilii kanisiri gimbakee daa kere'esi ha hida gu Ruumi, dinigi /uureesi ma kere'esi rufaa daqa Kaysaarige. Kara, caahhi tuba, haã koomaaba sitaakaa lensee dari khawaraa daqa hida gu hhapee dooi. ²⁰ Inkoo, sa gimbaki haa firimi mangu ariirini haa unkuray haa ma cocoi haa unkuray. Ana, Pawlo, dininti khiidimi hari nyololoti, sa gimba Masiya dugunoó iliipa'ana ha Israeeli.”

²¹ Inay gi ilaki/isiri tuba, “Dandiray haa slayniiba cheetatu yadaa Yudaayago, gu koomee gimba googu. Kara, hhia lensee hhaku gwaa khaw ti'ii yadaa, guraa khaw gimba baku gwaa kaawakaw gimba lensee koogu gu tlaku.

²² Inkoo, sla'ana akhasa ilahudaa koku, sa gimba dandiray

Yondu gu Ya/abimiisee 28:23127Yondu gu Ya/abimiisee 28:27

khuana tuba, raqati da diini[†] dagati gi maamisi tlakwaroo ha hida daqeemoo sliimaa.”

²³ Inay gi ilakhuukhu'usiri baloo da slaslaw haa Pawlo. Balotee giyaa ilii daadi, yaagi khayri hida wa/a daqa giyaa ilii ibimaamidiye ina. Gi ilakeesi tlaatleesoo gu heetlawaa sa khwayaiñ naqatloo, tay tosaa ilatlatlay sa inay gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. Kara gi koisi hiifaafahha inay gimba gu Yeesu daqa sariyaa da Musaago haa kitaababaa da tletimiisee da Iliitleemugo. ²⁴ Wakinay gi /imbiri gimbakee giyaa kaay, wakinay giyaa /imbiriiba. ²⁵ Inay hingaa ila/ibidiriiba, gi tlaatleesiri waaudimoo, Pawlo giyaa ilii kaay gimba leñ tuba, “Muuna gu Iliitleemu yaa kaay gu lou daqa ayiñ kokunay hari amoo da tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya, ²⁶ kakaana tuba,

‘Taa/a daqa hida hhankii haa lasigi kaada tuba,
akhamisu maa akhasidayi,

teesaaqay see, etaa hamaa caahhadaaiiba.

Kara, khu'uru maa khu'untay,

gimati teesaaqay see, etaa hamaa antaaiiba.

²⁷ Muunaiñ gu hida hhanki

yaa karaarahhiri,

ea koina giyaa tuntukiri,

haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina,

bere hinti aloo teesaaqay gooba, yaa arinayi hari ilaa koina,

yaa aloo akhasiyayi hari ea koina,

yaa caahhiyay hari waaway gooina

haa hinigi iliifookidiyay ana Iliitleemu,

ana giyaa aloo hhoesa.^{’☆}

[†] 28:22 28:22 raqati da diini: Yaati Wayahuudi yaamu gu Ruumige, gwaa /imbee Kristu. Slime, Kristu gunaa kakaakaanay. [☆] 28:27 28:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

Yondu gu Ya/abimiisee 28:28128Yondu gu Ya/abimiisee 28:31

²⁸ Inkoo, sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, ilabu'uru gu Iliitleemu slime dugunti ya/abi daqa hida gu hhapapu wakinayge, kara inay gu itatiimisiyay.”[‡]

³⁰ Koraraa cada, Pawlo yaati ibiidi marakesii giyaa buaaidiye ina lenkosi koraraa cada. Te'esii gi kwahha-suumisi hida goõ gwaa khakhaakhawee sa arimaa ina.

³¹ Hari /atlimaa sliimaa, gi kakaami pandataa gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gi caacaahhamisi gimba gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.

[‡] 28:28 28:28 Hhayuũ gu 29: Pawlo qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, Wayahuudi gi waauti, tay konay naanaqamoo gu didiru inay haa inay. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Ila/imbidu Gu /abu hari Burungaisoo

Burunge: Ila/imbidu Gu /abu hari Burungaisoo (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Burunge

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 28 May 2022

5fd9f69c-03b6-5343-85b8-5043bec70185